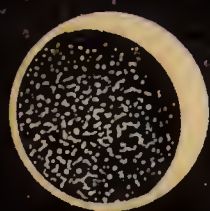
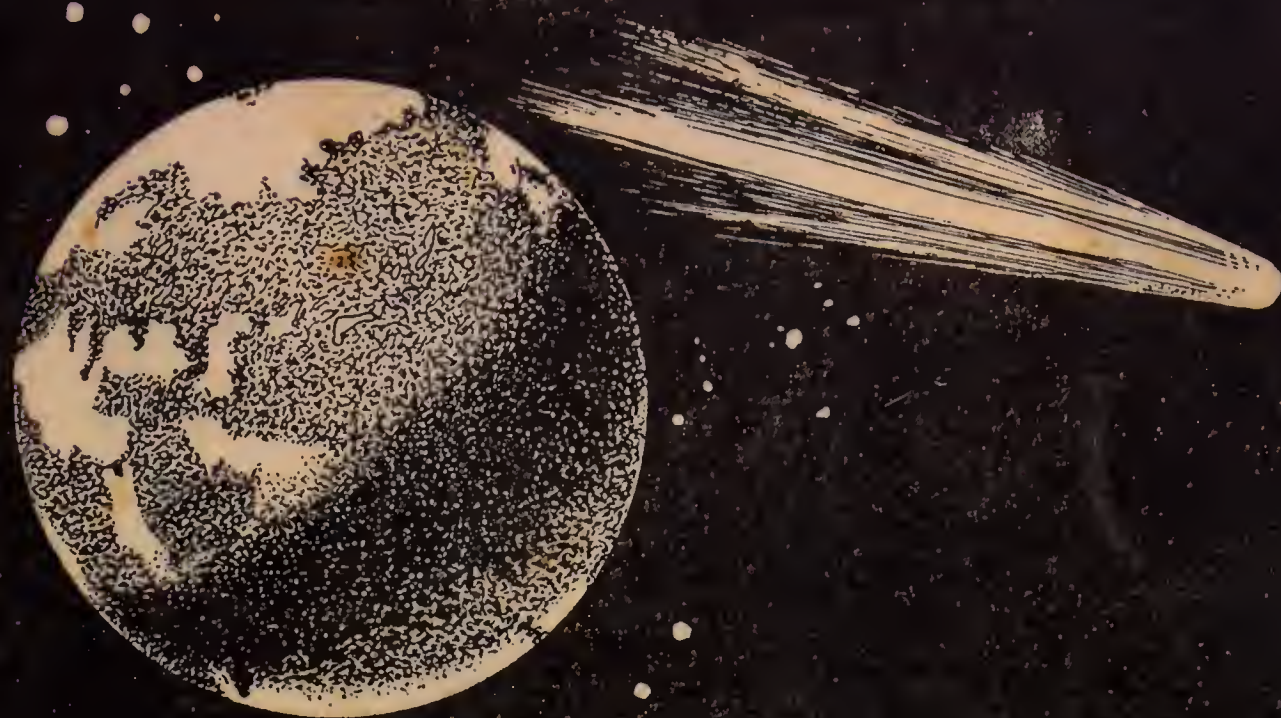


# อเนกสรณ

ในงานฌาปนกิจศพ



294.308

๑231๓

น.2

นายสุวิชัย รักตะบุตร

ณ ฌาปนสถาน กองทัพบก วัดโสมนัสวิหาร

๒๘ ตุลาคม ๒๕๐๖







อนุสรณ์



ในงานฌาปนกิจศพ

นายสุวิธ รักตะบุตร

ณ ฌาปนสถานกองทัพบก วัดโสมนัสวิหาร

๒๘ ตุลาคม ๒๕๐๖

เลขหมู่

294.308

๑๑๓๑๕

๑๑

เลขทะเบียน

C12686



## คำนำ

ในงานฌาปนกิจศพ นายสุวิช รักตะบุตร หรือแดง ได้จัดพิมพ์หนังสือ  
ขึ้นเล่มหนึ่ง เอาไว้เป็นอนุสรณ์ และเพื่อเป็น บรรณาการ แก่ท่าน ที่ได้ กรุณา มา เป็น  
เกียรติในงานนี้ หนังสือนี้ได้บรรจุเรื่องที่เห็นว่าแดงสนใจในระหว่างที่แดงยังมี  
ชีวิตอยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่งคือพระธรรมเทศนา ซึ่งแดงฟังและศึกษาอย่างไม่จิต  
ไม่จาง รู้สึกว่าแดงยิ่งศึกษาก็ยิ่งเกิดสติปัญญา รู้จักคุณและโทษประโยชน์ มิใช่  
ประโยชน์มากนัก ทำการวางใจวางอารมณ์ให้สงบในเมื่อมีชีวิตอยู่และเวลาที่จะ  
เปลื้องจิตออกจากร่าง นับเป็นคุณธรรมอันประเสริฐสุดในวัยหนุ่มเช่นนี้ เป็นการ  
แน่ชัดว่าจะนำแดงไปสู่ที่บรมสุขอันเป็นพุทธโอวาทที่พระองค์ได้ทรงสั่งสอนไว้

อนึ่ง ตลอดระยะเวลา แแดงป่วยทั้งตอนอยู่ที่บ้าน และ ที่โรงพยาบาล ศิริ-  
ราช ได้มีญาติพี่น้อง เพื่อนฝูงของแดงมาเยี่ยมเยียนตลอดเวลาด้วยหัวใจอันจดจ่อ  
ห่วงใยในอาการป่วยของแดง และปรารถนาจะให้แดงหายป่วยโดยเร็ว ฉะนั้น  
ในนามของแดงที่จากไปแล้วและในนามของพ่อและแม่ ขอกราบขอบพระคุณ  
ทุกท่านในโอกาสอีกครั้งหนึ่ง พ่อแม่เชื่อเหลือเกินว่า แแดงคงจะส่งแรงจิตมา  
ช่วยเป็นพลังให้แก่ทุกท่านสำหรับที่จะประกอบภารกิจในมนุษยโลกนี้ต่อไป

ขอดวงวิญญาณ อันบริสุทธิ์ ของแดงไปสู่สุคติภพ ด้วยความดีความเมตตา  
และความไม่เบียดเบียนผู้อื่นเมื่อแดงยังมีชีวิตอยู่ และด้วยอำนาจของคุณพระ  
รัตนตรัยจงเป็นแสงสว่างนำดวงวิญญาณของแดงให้ไปพบแต่โลกุตตรสุขทุกประการ.

พลเรือตรี ขุนวิสิษฐธารารักษ์

๒๐ สิงหาคม ๒๕๐๖

# สารบัญ

หน้า

ประวัติ<sup>๑</sup>นาย<sup>๒</sup>สวัช<sup>๓</sup> รักตะ<sup>๔</sup>บทร<sup>๕</sup>

ก

คำ<sup>๖</sup>ไว<sup>๗</sup>อา<sup>๘</sup>ลย์

ข

คำ<sup>๑</sup>ล<sup>๒</sup>ค<sup>๓</sup>ถ<sup>๔</sup>ง<sup>๕</sup>น<sup>๖</sup>อ<sup>๗</sup>ง

ค

คำ<sup>๑</sup>ล<sup>๒</sup>ค<sup>๓</sup>ถ<sup>๔</sup>ง<sup>๕</sup> สวัช<sup>๖</sup> รักตะ<sup>๗</sup>บทร<sup>๘</sup>

ง

พระ<sup>๑</sup>ธรรม<sup>๒</sup>เทศ<sup>๓</sup>นา<sup>๔</sup> ของ<sup>๕</sup>เจ้า<sup>๖</sup>คุณ<sup>๗</sup>พระ<sup>๘</sup>อุ<sup>๙</sup>บาล<sup>๑๐</sup>ค<sup>๑๑</sup>ุณ<sup>๑๒</sup> ป<sup>๑๓</sup>มา<sup>๑๔</sup>จาร<sup>๑๕</sup>ย<sup>๑๖</sup> (ส<sup>๑๗</sup>ริ<sup>๑๘</sup>จ<sup>๑๙</sup>น<sup>๒๐</sup>โท<sup>๒๑</sup> จ<sup>๒๒</sup>น<sup>๒๓</sup>ท<sup>๒๔</sup>ร<sup>๒๕</sup>)

๑๑

พ<sup>๑</sup>จ<sup>๒</sup>น<sup>๓</sup> ของ<sup>๔</sup>สม<sup>๕</sup>เ<sup>๖</sup>จ<sup>๗</sup>พระ<sup>๘</sup>ร<sup>๙</sup>ว<sup>๑๐</sup>ง<sup>๑๑</sup>เจ้า<sup>๑๒</sup>

๒๘

อา<sup>๑</sup>กา<sup>๒</sup>ศ<sup>๓</sup>ส<sup>๔</sup>ก<sup>๕</sup>ป<sup>๖</sup>ร<sup>๗</sup>ก<sup>๘</sup>

๓๑

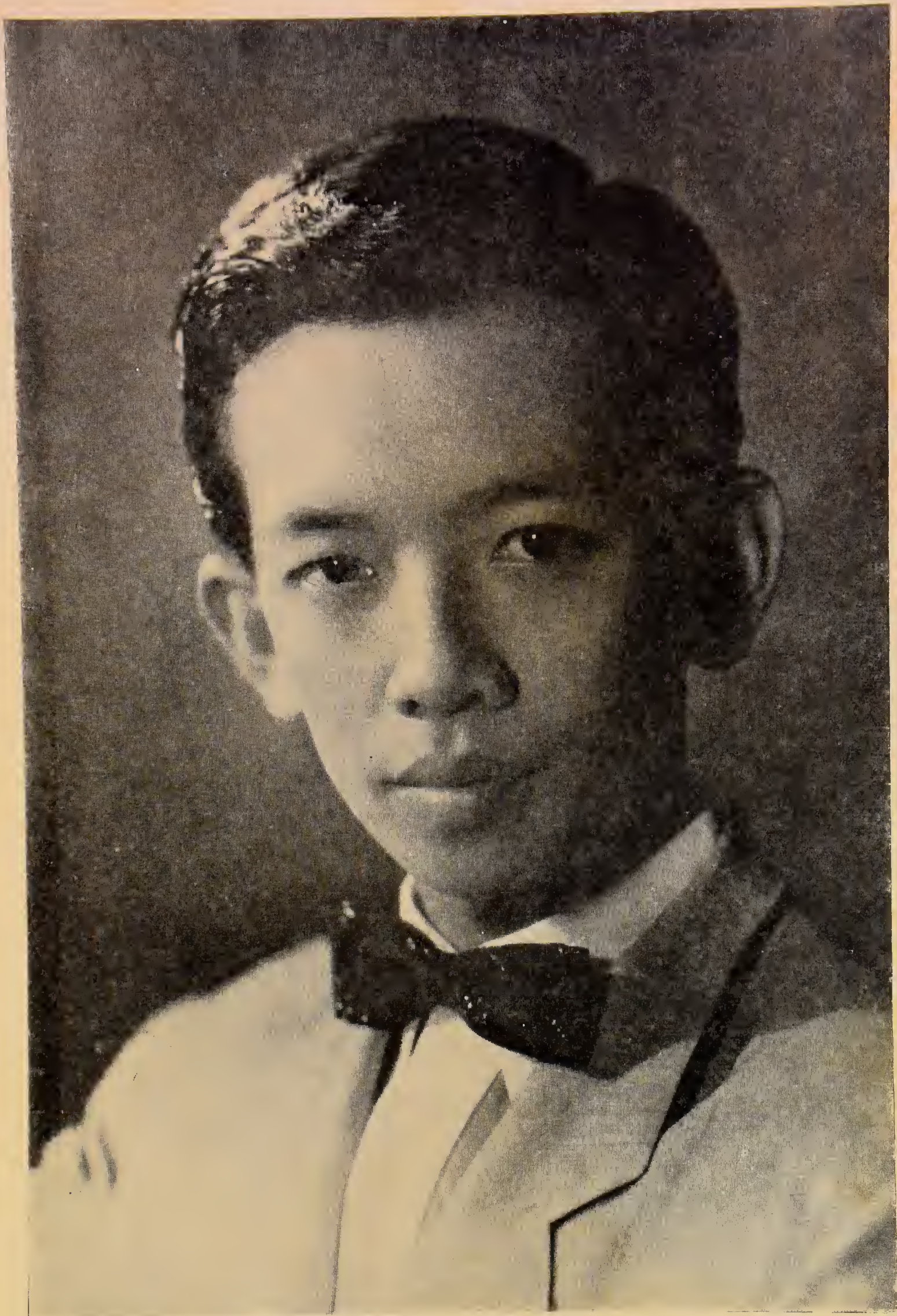
เร<sup>๑</sup>อ<sup>๒</sup>ง<sup>๓</sup>ท<sup>๔</sup>า<sup>๕</sup>ย<sup>๖</sup>

๕๐

ท<sup>๑</sup>า<sup>๒</sup>ย<sup>๓</sup>แ<sup>๔</sup>ล<sup>๕</sup>ว<sup>๖</sup>เก<sup>๗</sup>ิ<sup>๘</sup>ค<sup>๙</sup>ห<sup>๑๐</sup>ร<sup>๑๑</sup>อ<sup>๑๒</sup>ไ<sup>๑๓</sup>ม่

๕๕





นายสุวิข รักตะบุตร

ชาตะ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๔๘๓

มรณะ ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖







# ประวัติ

นายสุวิข รักตะบุตร

๑. พ่อเพ็งเขียนประวัติของคุณปู่เสร็จ แดงลูกกรกก็มาจากไปเสียอีกคน  
หนึ่งอย่างกะทันหันโดยพ่อมิได้คาดหมายเลย พ่อจะเขียนประวัติของลูกไม่ได้แน่ถ้ามิได้  
อัญเชิญธรรมบารมี ของพระพุทธเจ้ามาตั้งไว้คอยควบคุมสติให้มั่นคงอยู่ ณ ที่นั้น คอย  
มนเป็นมรสุมทรนแรงเหลือเกินบนเวทีชีวิตของพ่อและแม่ แต่เมื่อพ่อตระหนักว่า :

ชราธมฺโมมฺหิ

เรามีความแก่เป็นธรรมดา

ชรํ อนตฺตํโต

เราจะล่วงความแก่ไปไม่ได้

พยาธธมฺโมมฺหิ

เรามีความเจ็บไข้เป็นธรรมดา

พยาธํ อนตฺตํโต

เราจะล่วงความเจ็บไข้ไปไม่ได้

มรณธมฺโมมฺหิ

เรามีความตายเป็นธรรมดา

มรณํ อนตฺตํโต

เราจะล่วงความตายไปไม่ได้

สพฺเพหิ เม ปิเยหิ มนาเปหิ

นानาภาโว วินาภาโว

เราจะเป็นต่าง ๆ คือ จะพลัดพราก

จากของรัก ของเจริญใจ ทั้งสิ้นไป

กมฺมสฺสโกมฺหิ

เราเป็นผลกรรมเป็นของของตน

กมฺมทายาโท

เราจะเป็นผู้รับผลของกรรมนั้น

กมฺมโยนิ

เราเป็นผลกรรมเป็นกำเนิด

กมฺมพณฺธุ

เราเป็นผลกรรมเป็นเผ่าพันธุ์

กมฺมปฏิสรโณ

เราเป็นผลกรรมเป็นทพวงอาศัย

ยิ กมฺมํ กริสฺสามิ

เราทำกรรมอันใดไว้

กลฺยาณํ วา ปาปกํ วา

ดีหรือชั่ว

ตสฺส ทายาโท ภวิสฺสามิ

เราจะเป็นผู้รับผลของกรรมนั้นไป.

ดังนี้แล้ว ก็พอมิแรงใจที่จะเขียนประวัติของแดงเอาไว้เป็นอนุสรณ์ไว้คงต่อไปนี้.

๒. นายสวัช รักตะบุตร ชื่อเรียกเล่นที่บ้านว่าแดง เกิดที่โรงพยาบาลศิริราช จังหวัดธนบุรี เมื่อวันพุธ แรม ๖ ค่ำ เดือน ๑๒ ปีมะโรง ตรงกับวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๘๓ เวลา ๑๒.๔๐ น. มรณะเมื่อวันพฤหัสบดี แรม ๓ ค่ำ เดือน ๕ ปีเถาะ ตรงกับวันที่ ๘ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๖ เวลา ๒๑.๔๕ น. ที่โรงพยาบาลศิริราชแห่งเดียวกัน รวมอายุได้ ๒๒ ปีบริบูรณ์ สวัชเป็นบุตรคนที่ ๗ ของพลเรือตรี ขุนวิสุทธิธรรมาภิบาล กับ นางสอง สุวรรณสุทธิ รักตะบุตร



แดงเป็นลูกทาคอนข้างไม่แข็งแรงมาแต่เด็ก เมื่อเติบโตแล้วเคยล้มป่วยอย่างหนักมาแล้ว ๓ ครั้ง ครั้ง ๑ เมื่อวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๐๒ มีอาการปวดท้อง และมีโลหิตออกทางทวารหนัก ได้เข้ารักษาตัวที่โรงพยาบาลฟ้าลังกรณ์ ปรากฏว่าเป็นเนื้องอกทลำไส้ ต้องทำการผ่าตัดเมื่อวันที่ ๓๐ เดือนเดียวกัน กลับมาพักฟื้นที่บ้าน เมื่อ ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๒

ครั้งที่ ๒ ป่วยในลักษณะอย่างเดิวก่อนอีก ได้เข้ารักษาตัวที่โรงพยาบาลศิริราช เมื่อวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๐๒ ต้องรับการผ่าตัดลำไส้อีกครั้งเป็นครั้งที่ ๒ ปรากฏว่าเป็นเนื้องอกอยู่นอกลำไส้เหมือนครั้งก่อน หลังผ่าตัดครั้งนี้แล้วแดงกลับแข็งแรงดีมาก

ครั้งที่ ๓ ป่วยในลักษณะอย่างเดิวก่อนอีก และได้เข้ารักษาตัวที่โรงพยาบาลศิริราชเมื่อวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๐๖ ต้องทำการผ่าตัดลำไส้อีกครั้งหนึ่ง ครึ่งนี้ ปรากฏว่าลำไส้เป็นแผลหลายแห่ง ไม่ใช่เป็นเนื้องอกเหมือนครั้งก่อน นายแพทย์ว่าเป็นโรคใหม่ มีใช้โรคเก่าที่เคยเป็น แดงได้รับการรักษาพยาบาลอย่างเต็มที่จากนายแพทย์ผู้เชี่ยวชาญแห่งโรงพยาบาลศิริราชทุกแผนก แต่สุดท้ายนายแพทย์จะช่วยชีวิตเอาไว้ได้ เพราะแดงเสียโลหิตมากเหลือเกิน จึงขับไปเมื่อเวลา ๒๑.๔๕ น. (๓ ชั่วโมง ๔๕ นาที) ด้วยความมีสติและกำลังใจดีมาก

๓. การศึกษา แดงเล่าเรียนอยู่ที่โรงเรียนกรุงเทพคริสเตียนแห่งเดียวจนสำเร็จชั้นเตรียมบท ๒ ผลการเรียนปรากฏว่าดีมาก ทำคะแนนเป็นเยี่ยมเสมอ แดงต้องการจะเรียนแพทย์ แต่เนื่องจากได้รับการผ่าตัดใหญ่มาแล้วสองครั้ง พ่อแม่จึงขอร้องให้เปลี่ยนแนวการเรียนวิชาชีพไปเป็นเรียนกฎหมายเสีย เพื่อที่จะมิให้ต้องตรากตรำในการเรียนมากนัก แต่ถึงกระนั้นก็ดี เมื่อเขาเรียนกฎหมายแล้ว แดงก็เรียนอย่างขยันหมั่นเพียร ผลการเรียนจึงรวดเร็วและดีมาก แดงกำลังเรียนอยู่ในคณะนิติศาสตร์บท ๓ แห่งมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์



๔. คุณสมบัติของแกง เป็นลูกท้วมอ่อนส่อนง่าย เรียบร้อย และมีระเบียบ  
 มชยสถ เวลาว่างหรือวันหยุดเรียนจะต้องช่วยพ่อแม่ทำงานบ้านเสมอ จนพี่น้องประจักษ์  
 ทั่วว่า มีแกงอยู่ที่ไหน ทนทนก็จะเบนนระเบียบเรียบร้อย เป็นที่น่าอยู่ ทำให้เกิดความสุขใจ  
 แก่ทุกคน แกงได้ช่วยทาสีบ้านพักตากอากาศที่ชายทะเลบางละมุง นับว่าเป็นการทง  
 อนุสรณ์เอาไว้กันอย่างหนึ่งด้วยเพื่อความสุขสบายของพี่น้องและพ่อแม่ คุณสมบัติอัน  
 สำคัญยิ่งของแกงก็คือ มีใจเมตตากรุณา แกงใส่บาตรและทำบุญเสมอโดยมิได้มีใคร  
 จูงใจ ใครที่ยากจนหรือพึ่งตัวเองไม่ได้ แกงก็สละเงินค่าใช้สอยส่วนตัวให้ไปทั้ง ๆ ที่  
 ตัวเองมีอยู่อย่างจำกัด เพราะพ่อแม่ไม่สามารถที่จะให้ใช้สอยได้อย่างพุ่มพวย คุณ  
 สมบัติที่น่าสรรเสริญอีกประการหนึ่งของแกง ก็คือ ความอดทน แกงไม่เคยบ่นเมื่อ  
 เวลาโรคร้ายไข้เจ็บคุกคาม และไม่ค่อยจะบอกพ่อแม่เสียด้วย ต่อสู้ด้วยสติและตัวเอง  
 เสมอ แม้จะมีไข้สูงก็ไม่เคยกวนพ่อแม่ พดแต่ว่า นอนพักผ่อนเสียมันก็หายไปเอง  
 จะเรียกหมอก็ไม่ยอม ขอนทำให้พ่อแม่สำคัญผิดเสมอว่าแกงเป็นไข้ธรรมดา ต่อเมื่อ  
 อาการรุนแรงขึ้นจึงต้องเข้าโรงพยาบาลทุกที

ก่อนที่แกงจะจากโลกนี้ไปหนึ่งวัน แกงพูดกับแม่ว่า “พญามัจจุราชท่านไม่  
 ปรานีเลย” เราเศร้าสลดโศกหัวใจแทบหยุดเต้น เราเห็นว่าแกงจะต้องจากเราไป  
 แล้วชั่วนี้รันทร แม่จะเจ็บหนักหมดเรี่ยวแรง เสียโลหิตอยู่เสมอ แกงไม่ฟังที่จะบอก  
 แม่และพดกับพยาบาลว่า “แม่ของผมนักที่สุดในโลกนี้” ในวาระสุดท้ายแห่งชีวิต  
 แกงมีไต่ถึงหรือกังวลในเรื่องเจ็บป่วยเลย ขอร้องพยาบาลแต่เพียงให้รีบไปตามพ่อ  
 มาจากที่ทำงาน เมื่อพ่อมาถึง ดวงตาของพ่อและลูกเท่านั้นที่รู้ว่า เราจะต้องจากกัน  
 ไปแล้ว พ่อและแม่พยาบาลแกงอย่างเต็มที่เพื่อให้แกงหายจากโรคร้ายไข้เจ็บ ถึงกระนั้น  
 ก็พ่อและแม่ก็ยังเสียใจอยู่ที่เห็นห้วงสมัยใหม่มากไปหน่อย ถ้ามีห้วงโบราณเอาไว้ให้  
 มากสักนิดชีวิตของแกงอาจยาวออกไปอีกก็ได้ เพราะว่า แม้วิทยาศาสตร์จะเจริญก้าวหน้า  
 หนีไปอย่างมากมายจนเราเรียกกันกันว่ายุคปรมาณูก็แล้ว แต่วิทยาศาสตร์ก็ยังเอาชนะ  
 ธรรมชาติไม่ได้ เวลานั้นมนุษย์กลัวระเบิดปรมาณูหรือนิวเคลียร์ แต่พลังงานจาก



พ่อขอยุติประท้วงแดงเพียงเท่านั้น ถ้าจะเข็นต่อไปอีกแผลหัวใจของพ่อและแม่ คงไม่มีวันหาย แแดงมีศีลธรรมและคุณธรรมสูง ไม่เคยทำบาปกรรมอย่างใดระหว่าง ๓๓๓๓ พ่อและแม่เชื่อเหลือเกินว่า คงเป็นเหตุหนึ่งที่ทำให้แดงจำเป็นต้องรีบไปสัณนิไมใหม่ ให้สมกับคุณงามความดีของแดง พ่อและแม่จะทำบุญทำกุศลเป็นนิจให้แดง เพื่อความปรารถนาอย่างเดียวกันไม่อยากให้แดงมาเวียนว่ายตายเกิดอีกต่อไป.

๑๒ สิงหาคม ๒๕๐๖

[illegible]

စိန်ကန်      စိန်ကန်





พักผ่อนที่บ้านบางละมุง



ที่ท่าอากาศยานดอนเมือง ไปส่ง  
พี่ชายไปประเทศเยอรมันตะวันตก





ขับรถเองไปพักผ่อนที่บ้านบางละมุง  
กม. ที่ ๑๕๑ ชลบุรี



สุวิช พักผ่อนอยู่ที่ชายหาดหน้าบ้าน  
ที่บางละมุง ชลบุรี



พักผ่อนที่บ้าน  
บางละมุง



พคคถงนง

น้องแดงเป็นลูกคนรองคนสุดท้องในบรรดาพี่น้องที่ยังมีชีวิตอยู่ และเป็น  
คนแรกที่ออกจากพวกเราไปโดยไม่ม้วนกลับ พ้าไต่ถามเอียงเล็กน้อย อยู่โน้นไต่เคียบ  
อมชอยยิ้มเสมอ จากทารกที่ไร้เดียงสาและได้เจริญเติบโตมาโดยลำคย สมัยที่ยังเป็น  
นักเรียนชั้นเล็ก ๆ อยู่โน้น วันไหนฝนตก พี่ก็ต้องเอาร่มไปรับ พี่แสนที่จะใจหายเมื่อ  
นึกถึงวันเวลาเหล่านั้น เพราะช่วงระยะเวลาหนึ่งเท่านั้นที่พี่ได้มีโอกาสไต่ชนชมไต่คย  
น้องเจริญเติบโตมา พอจะมี ระยะเวลา สบายใจ ไต่บางทีน้อง สามารถดูแลตัวเองไต่  
และแล้วเหตุการณ์ก็เริ่มผันแปรมาโดยลำคย พ้าไต่ถามน้องแดงเริ่มช่วยเมื่อเรียนอยู่ใน  
ชั้นมัธยมปีที่ ๖ ร.ร. กรุงเทพมหานคร วันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๐๒ ไต่เข้าร่วมการ  
ผาตัดและพกรักษาตัว ร.พ. จุฬาลงกรณ์ น้องแดงช่วยครั้งนั้นยอมเป็นทหนักใจแก่  
คุณพ่อ แม่ และพี่น้องเป็นอนมาก เพราะไต่เสียโลหิตไปเป็นจำนวนมาก แต่ด้วยกศล  
ผลบุญที่น้องไต่ สร้างสมไว้ จึงช่วยให้น้อง ไต่มีชีวิต ยืนยาวต่อมา ไต่อีกระยะเวลาหนึ่ง  
และช่วงระยะเวลาเพียงไม่กี่เดือนที่ออกจาก ร.พ. น้องแดงก็สามารถสอบผ่านไต่ได้ในชั้น  
มัธยมปีที่ ๖

น้องแดงเป็นคนขยันอดทน ทั้งตัวเองสุขภาพไม่สมบูรณ์ ก็ไม่เคยปรีปาก  
 บ่น พียงจำวนเวลาเหล่านนี้โตค แม่จะตองทนทกขัทรมานจนเจนจะเอาตัวไม่รอด  
 พอมีเวลาจะทำใจโตโตบ้างว่าหมดเคราะห์เสียที และได้เรียนทนเพื่อน น้องหาย  
 บ่วยโตชั่วระยะเวลาเพียง ๖ เดือน วันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๐๒ น้องแดงก็ล้มเจ็บลง  
 ้วยการเสียโลหิตอีกครั้งหนึ่ง โตเขารับการผ่าตัดและฟกกรักษาทวท ร.พ. ศิริราช  
 น้องบ่วยครึ่งโต คุณพ่อ แม่ พี่น้องต่างพากันหายใจโตไม่ค่อยจะทั่วทอง ครึ่งน  
 ก็เช่นกันจนเจนที่จะเอาตัวไม่รอด แต่อาการของน้องก็กลับดีขึ้นโดยลำดับ จน  
 สามารถออกจาก ร.พ. และมาใช้ชีวิตรวมกับพี่น้องโตเป็นปกติสุข ในระยะเวลา  
 เหล่านนี้ น้องโตแสดงความสามารถให้พี่น้องโตชื่นชม โดยสอบผ่านเตรียมอุดมฯ  
 ปีท ๑ และปีท ๒ โตในบ่เคยวกัน และได้เข้าศึกษาต่อในแผนกนิเทศศาสตร์ มหา



วิทยาลัยธรรมศาสตร์ และก็ได้ครบทุกลักษณะวิชาในปีการศึกษาของทุก ๆ ปีมา โดยเฉพาะในปีที่ ๒ สอบได้วิชาประวัติศาสตร์กฎหมายได้คะแนนเต็ม อันยังความโลมสนธิให้แก่อาจารย์ผู้บรรยายเป็นอย่างดีถึงขนาดท่านให้เกียรติขอรับมือ นับได้ว่าเป็นเกียรติประวัติชีวิตการศึกษานองแดงโดยเฉพาะ

ตามปรกตินองแดงเป็นผู้ที่มีนิสัยใจคอกดี โอบอ้อมอารี สงบเยือกเย็นอยู่เป็นนิจ ทั้งแต่หายป่วยครั้งที่สอง เทาที่พลั้งเผลอและจำได้ นองยังเพิ่มการระมัดระวังการใช้ชีวิตของนองให้ไต่ละเอียดยิ่ง ๆ ขึ้น ทั้งในส่วนทางโลกและในส่วนทางธรรม โดยมีการเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่แก่คนชรา และผู้ตกทุกข์ได้ยากอยู่เสมอตามสติกำลังของนอง และจะค้นแต่เช้าถวายอาหารบิณฑบาตพระในเช้าวันเสาร์ อยู่เป็นประจำ บางครั้งก็จะไต่ย่นเสียง นองสั่งเสียให้จิตของสำหรับถวายบิณฑบาต บางครั้งพอก็ไต่เห็นนองรับศีลฟังพระธรรมเทศนา จากทางวิทยุกระจายเสียงหรือทางโทรทัศน์ ภาพเหล่านั้นจะอยู่ในความทรงจำของพี่ไม่ว่าวันรุ่งขึ้น เพราะไต่แสดงออกถึงนองได้ซาบซึ้งในพระธรรมคำสั่งสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าได้แล้วเป็นอย่างดี พี่เองเคยปรารภให้นองไต่ฟังอยู่เสมอว่า เราควรพยายามอย่าให้เสียที่ไต่ที่ไต่เกิดมาไต่พบพระพุทธศาสนา ไต่พบของดีแล้วก็ควรไต่ใช้สติ ปัญญา น้อมนำมาปฏิบัติให้สำเร็จประโยชน์แก่ตน ในชีวิตชีวิตเรานี้แหละจะไต่พบสวรรค์หรือนรกและไม่จำเป็นต้องรอคอยนานไปเลย เพราะคนเราเมื่อตายไปแล้วใครจะรู้ พี่เองก็ใจมากที่ไต่ได้เห็นแม่แต่ที่ไต่เรียนของนองยังมีข้อเตือนใจอยู่ว่า จะทำแต่กรรมดี หลีกเลี่ยงการทำชั่ว และทำใจให้พ้นเครื่องเศร้าหมอง

นองแดงได้มีโอกาสไต่ใช้ชีวิตเป็นปรกติสุขไต่ต่อมาอีก ๔ ปี พกกลับจากนครสวรรค์ วันที่ ๑๒ กรกฎาคม ๒๕๐๖ พยุงไต่พบนองเพ่งหายจากท้องเสีย นองเองก็เพิ่งกลับจากการไปพักผ่อนที่บ้านชายทะเล และนับได้ว่าเป็นการไปพักผ่อนเป็นครั้งสุดท้าย แม้จะยังไม่สู้แข็งแรงเท่าไรนัก แต่นองก็สอสุดส่าห์ไปฟังคำบรรยายอยู่โดยสม่ำเสมอ ไต่ฟังคำบรรยายครั้งสุดท้ายเมื่อวันที่ ๑๔ กรกฎาคม ๒๕๐๖ ในชั้นปีที่ ๓ นองรับกลับบ้านเข้าใจว่าท้องไม่ค แต่กลับกลายเป็นโลหิตออก แม้จะ



ตกใจลึกเพียงไร แต่ต่อหน้าน้องพักใจแต่ปล่อยใจ ทำราวกับว่าเป็นของเล็กน้อย  
 เสียเหลือประมาณ ไม่รู้เคราะห์กรรมอะไรอย่างนั้น ตลอดระยะเวลาอันคณียของน้อง  
 ก็ยังคงบ๊วยหนกอยู่ที่ ร.พ. พระยงเกล้า แล้วท่านก็ได้จากพวกเราไป เศร้าใจที่คณีย  
 จากไปยังไม่คลาย น้องแดงก็เริ่มอาการไม่ดีขึ้นตามลำดับ และได้เข้ารับการรักษาด  
 าวท ร.พ. ศิริราช อีกครั้งหนึ่งในวันที่ ๑๘ กรกฎาคม ๒๕๐๖ พกกลับบ้านตอนเย็น  
 รู้ว่าน้องไม่อยู่ เศร้าใจมากน้องคงเสียขวัญไปบ้าง พู่น้องเข็ดขยาดกับการผ่าตัด  
 เสียเหลือประมาณ แต่ก็ยังเป็นบุญของน้อง แม้โรคร้ายจะคุกคามน้องสักเพียงไร  
 น้องก็ยังคงได้ความเมตตาปรานีจากคุณพ่อ แม่ นายแพทย์ และพยาบาลโดยมิได้ขาด  
 พชอกราบขอบพระคุณแทนน้องแดงมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ตลอดเวลาที่น้องแดง อยู่พัก รักษาตัวที่ ร.พ. แม้จะมี ระยะเวลาที่อาการของ  
 น้องดีขึ้นบ้าง จนแล้ว จนรอดก็ไม่อาจ หลีกไปให้พ้น วันอันแสน ที่จะกลวไปเสียได้  
 คุณพ่อได้รีบโทรศัพท์หาน้องแดงบ๊วยมากในเช้าววันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๐๖ และได้รีบ  
 การผ่าตัดในบ่ายวันเดียวกัน พอพ้นชนหลังจากทำผ่าตัด น้องก็เรียกหาแต่ “แม่”  
 พลังสารน้องจับใจ เมื่อเห็นหน้ากันอีกพักก็อดใจไม่ได้ น้องอยู่ในสภาพเหมือน  
 นกน้อยที่ถูกพายุฝน พี่เองก็อยู่ในสภาพของคนที่ยากเห็นแสงเดือนแสงตะวันเหมือน  
 กัน พจจาใจคกจนถึงวันสุดท้าย พี่ได้บันทึกหุหมอบอกว่าพบเชอมาลาเรีย ไม่  
 เช่นนั้นก็ไม่ใช่สูงเพราะเหตุใด พี่ก็เ็นกลบขานด้วยความหวัง หายเห็นตเห็นอย ใจ  
 คอแถมใส่ กุช่วงเป็นคนทสวยงามเป็นพิเศษ แต่อนิจจังเพียงไม่ถึง ๒๔ ชั่วโมง  
 พกก็ต้องอยู่ในสภาพของผุ่ตผทหวงอกเช่นเคย น้องแดงเริ่มเสียโลหิต ราว ๆ ๑๐.๐๐ น.  
 ของวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖ เหมือนน้องจะรทว ได้บอกกับแม่ขอให้ไปตาม  
 คุณพ่อแทนที่จะขอให้ตามหมอตตามปรกติ พี่ได้พบน้องเ็นมากและน้องก็ไม่พูดเสียแล้ว  
 แต่ดวงตาที่มองดูร่าลาพนน แสนจะปวคราว พู่น้องคงหมายถึงน้องคงไม่มี  
 โอกาสได้ร่วมทุกข์ร่วมสุขได้ต่อไปอีกแล้ว และเราจะจากกันชั่วกัลป์ ในเวลาที่คณีย  
 เช่นนี้พี่ก็ช่วยได้แต่สร้างกำลังใจอันเข้มแข็งให้น้อง เสียงนำโรจน์ที่บอกให้น้องทำใจ

สงบ ๆ เลี้ยงแม่ที่บอกน้องว่าแม่อยู่นี้ พี่เชื่อเหลือเกินน้องคงชอบนอนมาก พี่ขอกราบ  
 ขอบพระคุณท่านเหล่านั้นแทนน้องแดงด้วยอีกครั้งหนึ่ง น้องสวดตลอดเวลา ในที่สุด  
 ก็สวดจนทางทนายแพทย์จะเย็บว้ายให้น้องมีชีวิตต่อไปได้ เพราะโลหิตไม่หยุด เวลา  
 ๒๑.๔๕ น. คณวาท ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖ น้องก็จากไปด้วยความสงบ

ขอศัลยแพทย์ที่น้องของพท.โตเพียรบำรุงเพียรมาตลอดระยะเวลาที่ชีวิต และ  
 บรรดาพี่น้องที่รวมบำรุงบุญให้น้อง จงได้เกิดกุลให้ดวงวิญญาณของน้อง จง  
 เยี่ยมไปด้วยดี สุข จงได้รับแต่แสงธรรมของพระพุทธองค์ในสัมปรายภพอยู่นิจ  
 อย่าไคร่วันเสื่อมคลาย และดับไปไม่เหลือในที่สุด.

นายณัฐ รักตะบุตร



# รำลึกถึง

สุวิช รักตะบุตร

ชาตะ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๔๘๓

มรณะ ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖

ชีวิตเมื่อคิดไป ก็เปรียบเสมือนกับความฝัน  
ทั้งอดีต ปัจจุบัน และอนาคต

๖.๐๐ น. ของเช้าวันศุกร์ที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖ ข้าพเจ้าแทบไม่เชื่อ  
เลยที่ได้ทราบข่าวการจากไปของสุวิช เพื่อนที่รักของข้าพเจ้า ทางโทรศัพท์จากนรพันธุ์  
เหมือนทองจีน ข้าพเจ้าซักและถามอย่างร้อนรนด้วยความไม่แน่ใจ นี่ข้าพเจ้าฝันไป  
หรือ ?

ชีวิตเมื่อคิดไป ก็เปรียบเสมือนกับความฝัน ทั้งอดีต ปัจจุบัน และอนาคต  
ข้าพเจ้าและเพื่อน ๆ ทุกคนไม่เคยคิดมาก่อนเลยว่า สุวิชจะด่วนจากพวกเราไปอย่าง  
รวดเร็วเช่นนั้น ทุกคนเศร้าสลดใจ เสียหาย อาลัยอาวรณ์ สุวิชอย่างยิ่ง สักที่จะหาสิ่งใด  
มาเปรียบปาน

ข้าพเจ้าและสุวิชรู้จักกันเมื่อ พ.ศ. ๒๔๙๔ เมื่อเข้ามาอยู่ในรั้วของโรงเรียน  
กรุงเทพคริสเตียนวิทยาลัยด้วยกัน ในชั้นประถมศึกษา ๓ เราช่วยเรียน เล่น รักใคร่  
สนิทสนมกันอย่างแน่นแฟ้น ยามใดที่สุวิชสุข ข้าพเจ้าก็สุขด้วย ยามใดที่สุวิชทุกข์  
ข้าพเจ้าก็ทุกข์ด้วย จวบจนกระทั่งจบชั้นมัธยมศึกษา ๖ พ.ศ. ๒๕๐๑

เนื่องจากสุวิชมีโรคไตเสียเยื่อเยิน จึงไม่สามารถที่จะเรียนต่อได้ คงค  
งหนังสือขอย้ายบ้านเท่านั้น แล้วสมัครสอบชั้นเตรียมอุดมศึกษายปี ๒ ได้ ส่วนข้าพเจ้า  
คงเรียนต่อที่กรุงเทพคริสเตียนวิทยาลัยจนจบ แล้วจึงสอบเข้ามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์  
คณะนิติศาสตร์ เข้ามาเรียนรวมกันอีก เมื่อสมัยเป็นเด็กเราเคยเรียนด้วยกันมา เมื่อ



โตขึ้นก็โตมาเรียนด้วยกันอีก แน่ละ ความรักใคร่สนิทสนมแน่นแฟ้นเป็นมาอย่างไร ก็คงเป็นไปเช่นเดิมไม่เปลี่ยนแปลง

สวิช เป็นคนสุขุม เยือกเย็น มีนิสัยใจคอโอบอ้อมอารีต่อเพื่อนฝูงทุกคน จึงเป็นที่รักใคร่ของเพื่อนอย่างไม่มีวันจืดจาง แทบจะกล่าวได้ว่า สวิชไม่มีศัตรูกับผู้ใดเลย สวิชเป็นคนจริงจังต่อชีวิต ขยันในการศึกษามาก จะเห็นได้จากการสอบทุกวิชาที่เรียนมา สวิชสามารถผ่านการสอบไล่ได้ตัวอย่างง่ายดาย แม้กระทั่งวิชาประวัติศาสตร์กฎหมายไทย ซึ่งนับว่าเป็นวิชาที่ยากวิชาหนึ่ง สวิชสามารถทำคะแนนได้ถึง ๑๐๐ คะแนนเต็ม ซึ่งยังไม่เคยปรากฏว่ามีผู้ใดทำคะแนนได้สูงสุดเช่นนั้น ในมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์มาก่อน ถึงแม้ว่าจะเป็นคนที่เรียนเก่ง สวิชไม่เคยเหยียดหยามหรือตลกเพื่อน ๆ เลย ตรงกันข้าม สวิชพยายามชักชวนเพื่อนและแนะนำในด้านการเรียนอยู่เสมอ เพื่อน ๆ ทุกคนหวังใจว่าสวิชนั้นแหละจะเป็นผู้ที่ได้รับพระราชทานปริญญาบัตรก่อนผู้ใดทั้งสิ้นในคณะของเรา ถึงแม้ว่าจะไม่ตรงกับความต้องการแรกของสวิชที่อยากจะศึกษาต่อเป็นนักเรียนนายเรือกตาม และคิดกันว่าสวิชจะต้องเป็นนักกฎหมายที่ดี มีความสามารถ มีชื่อเสียงแน่ในอนาคตอันใกล้นี้ แต่น่าเสียดายเหลือเกินที่สวิชต้องจากพวกเราไปก่อนที่จะพบกับความสำเร็จในการศึกษาอีกเพียง ๒ ปีเท่านั้น คงทิ้งไว้แต่อดีตกาลที่เพื่อน ๆ ทุกคนไม่มีวันลืมเลือน ชวนจินตนาการ

ทุกครั้งที่เราผ่านการสอบไล่ในภาคต้น สวิชต้องชวนข้าพเจ้าและเพื่อน ๆ ไปพักผ่อนสมองที่ชายหาดบางละมุงทุกปี เราสนุกสนานกันอย่างเต็มที่ ยามนั้นเรามีความสุขมาก เราทำอาหารกินเอง ช่วยตัวเองอย่างโกลาหล ตอนกลางคืนวิ่งไล่จับปลมกันแทบทุกคน สวิชบอกกับข้าพเจ้าว่า “อวสบายใจมาก และรู้สึกว่าสมบรณ์ขึ้นกว่าเก่าแฮะ” พร้อมทั้งทำท่าเบ่งกล้ามให้ดู ต่อไปในภาพเช่นนั้นข้าพเจ้าไม่มีโอกาสได้พบอีกนอกจากความทรงจำเท่านั้น เช่นเดียวกัน เมื่อสอบไล่ภาค ๒ เสร็จ สวิชก็จะชวนข้าพเจ้าและเพื่อน ๆ ไปนั่งทานอาหารร่วมกัน ที่ท้องสนามหลวงในยามเย็น และวิจารณ์การแข่งขันว่าวบนท้องฟ้าอย่างเบิกบานใจ



กลางสังหรณ์ ทหาพเจ้าและเพื่อน ๆ รสก็ผิดสังเกต ได้ คืบคลาน เข้ามาอย่าง  
ไม่รู้ตัว วันนั้น (ที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๐๖) เป็นวันที่ประหลาดที่สุด ไม่ว่าข้าพเจ้า  
และเพื่อน ๆ พบกัน ประโยคแรกจะเอ่ยถามกันทุกคนว่า “เอ, หมันส์ วิชหายหน้า  
หายตาไปไหนนะ ไม่ค่อยได้พบกันเลย” มารเอาจิตอนบ้ายจากนรพนธ์ เหมือนทองเงิน  
ว่า วิชชบวชอยู่โรงพยาบาลศิริราชร่วม ๒๐ วันแล้ว พวกเรากลึงใจกันว่าวัน  
ก่อนเย็นจะข้ามฟากไปเยี่ยม แต่แล้วก็ไม่ไ้ไป ไม่ไ้เห็นหน้า วิชชเป็นครั้งสุดท้าย  
เพราะ วิชชประสบชะตากรรมด้วยโรคเล่าไข้พิการที่โรงพยาบาลศิริราช เมื่อคืนวันนั้นเอง  
เวลา ๒๑.๔๕ น.

วันบรรพชาของ วิชช ที่วัดโสมนัสวิหาร ข้าพเจ้ายืนนั่งลาคอรุสก็ตื้นตันไป  
หมด เหมือนกับมีอะไรมาจกอยู่ ขนลุกซู่ตลอดเวลา มันเป็นภาพทสะเทือนใจที่สุด  
ของข้าพเจ้าที่เห็น วิชชจะตองอยู่อย่างอ้างว้างและเดี่ยวดาย ข้าพเจ้าไม่สามารถที่จะกลืน  
น้ำตาของตนเองไ้ มันไหลซึมออกมาจากส่วนลึกของหัวใจอย่างไ้รู้สึกตัว น้ำตา  
แห่งความเศร้าสลด น้ำตาแห่งความคิดถึงเพื่อน น้ำตาแห่งความสงสารเพื่อน ไ้แต่  
อธิษฐานในใจว่า ขอให้ วิชช-เพื่อนรัก จงไปสู่สุคติเถิด

วิชชจากไป นำความเศร้าสลดมาสู่ พ่อ แม่ ญาติพี่น้อง เพื่อนฝูง อย่าง  
มากมาย ถ้า วิชชมีญาณอันใดทมิสทธิจะรับรู้ ขอให้ วิชชจงไซ้สทธิรับทราบด้วยว่า  
เพื่อน ๆ ของ วิชชทุกคนไม่เคยลืม วิชชเลย ซาคัดหน้ามจริง ขอเราไ้มาเป็นเพื่อน  
กันใหม่

ด้วยกุศลเจตนาจาก “เพื่อนนักเรียนเก่ากรุงเทพคริสเตียนวิทยาลัย รุ่น  
๑๕๖๐” ขออำนาจคุณพระศรีรัตนตรัยจงกลบั้นกาลให้ วิชช วัคตะบุตร เพื่อนทรักยิ่ง  
ของเรา จงไปสู่สุคติซวัคปักลัย์เทอญ.

สุพรรณ บุรณากาญจน์

๑๖ สิงหาคม ๒๕๐๖

จากหนังสือ “ศูนย์นักเรียนเก่า

กรุงเทพคริสเตียนวิทยาลัย ๑๕๖๐”

ดึกแล้ว.....

ไต่ย่นแหว่	แผ่วเพรียก	สำเนียงกขาน
ผ่านสายลม	พรมแมกไม้	แทรกสายธาร
มาตรงมาน	ญาณเจียบ	เย็นเยียบใจ
ผวาแล	ชะเงว่เมียง	เสียงขานขับ
โศดสดับ	ตรับสำเนียง	เสียงขานใจ
สะดุ้งจิต	ผิดแพก	แปลกหทัย
เสียงของใคร	โยหนอพ้อรำพัน	
เสียงนั้นยำ	ร่ำร้องทำนองพ้อ	
ว่าแท้ท้อ	ต่อลจิต	บิดเบือนผัน
สร้างกายใจ	ไรคุณค่า	สารพัน
สร้างชวัน	กันความสุข	มอบทุกข์แทน
เสียงยังครวญ	หวยพร้า	รำพันโศก
วิปโยค	โศกเคล้า	ความเศร้าแสน
วามัชพ	สู้อยู่ได้	ในดินแดน
เพียงตามแกน	พรหมให้เกิด	กำเนิดกาย
เสียงเริ่มครวญ	หวานค่อยละห้อยขาด	
เสียงอนาถ	สิ้นสุด	สะกดหายใจ
จบท่อนหนึ่ง	ซึ้งเสียง	สำเนียงวาย
ซึ้งท่อนปลาย	จึ้งรู้เสียง.....	

ของ “ดาวมาศ” ร่มไทร นนทบุรี

ใน ศุกร์สัปดาห์ ๖ กันยายน ๒๕๐๖



ฉันสุขใจ เพราะได้ เธอเป็นเพื่อน เธอเปรียบเหมือน แสงสว่าง นำทางฉัน  
ให้ไปสู่ จุดหมาย ได้เร็วพลัน  
เธอน่ารัก บริสุทธิ์ ดุจน้ำค้าง  
ใจเธองาม ดุจแสงจันทร์ อันอำไพ  
เธอเปรียบเหมือน แสงสว่าง นำทางฉัน  
ทุกคืนวัน ไม่เลือน เพื่อนคู่ใจ  
ที่พรหมพร่าง ใบไม้ ให้สดไส  
แววตาไซ้ร้ มีเมตตา และปรานี

ดอกไม้แย้ม ไม่งามเท่า เจ้าลัถยัม จากแก้มอ้ม ทั้งสอง ของโฉมศรี  
ถึงห่างเธอ เพียงใด จำได้ดี  
ยามพบเธอ คราใด ได้สนุก  
ฉันพุดจา หยอกเข้า เธอเฝ้าเตือน  
รอยยิ้มที่ ผั่งใจ ไม่ลืมเลือน  
อันความสุข อันใด ไหนจะเหมือน  
หมั่นมาเยือน เธอบ้าง อย่างร้างนาน

จากวันนั้น นับวัน ต่างไกลห่าง  
นับแต่ัน คงไม่มี วันพบพาน  
ฉันอ้างว้าง คิดถึง จึงกล่าวขาน

เธออยู่ไหน ฝากใจ ไปกระซิบ  
ต้องแมกเมฆ ดันฟ้า สุธาธาร  
ว่ามิตรภาพ คงแน ไม่แปรเปลี่ยน  
คิดถึงเธอ มากกว่าใคร ในแดนดิน  
ถึงลับลึบ ข้ามเขา ห้วยระหาน  
ถึงกันดาร เพียงไร จงได้ยิน  
แม้นคืนวัน ผันเวียน ยังถวิล  
ขอยุพิน ทราบเรื่อง หายเคืองเอย

ของ มาลิน สิงห์บุรี

ใน ศรีสัปดาห์ ๖ กันยายน ๒๕๐๖

ทางชีวิต ไร่ราบเรียบ ดีเพียบพร้อม หรือรอบล้อม ด้วยกุหลาบ งามอาบหรร  
 ทุกก้าวย่าง ทางชีวิต ควรคิดดู การต่อสู้ คือลักษณะ ประจำใจ

อย่าทะนง ว่าสุขแล้ว แนวชีวิต คราพลัดผิด อาจต้อง นอนร้องไห้  
 ต้องเตรียมพร้อม ยอมประจัญ สรรพภัย แล้วสู้ใหม่ ไม่ยอมแพ้ แก่ชะตา

ของ นราวัลย์ ปัญญา

จาก คีรีปะดาห์ ๖ กันยายน ๒๕๐๖



# เมตตสูตรตกกา

ของ

เจ้าคุณพระอุบาลีคุณูปมาจารย์ (สีริจนฺโท จันทร)

วัดบรมนิवास

อิทานิ อัญญมัตถิวิเส สมนิปตติตาย พุทธปริสาय กาจิ ฐมมิกถา กถียเต  
อิโต ปริ กรณียมตถกุสเลน ยนตํ สนตํ ปทํ อภิสเมจจาติ อาทิเก เมตตาทา  
นยปาจิ ภาสิสสามิตี อิมสฺส ฐมมปริยาเยสฺส อตฺถโก สาธายสฺมนุนเตหิ สกุกจจิ  
โสตพฺโพติ ฯ

ณ วันนเป็นวันอัญญมัตถิวิเส ๘ คำ แห่งขกคณนา พุทธบริษัททั้งคฤหัสถ์และ  
บรรพชิต ได้มาสนนิบาตประชุมกันเพื่อจะฟังพระธรรมเทศนาและได้กระทำกิจในเบื้องตน  
มิให้พระสวคมนตรีสมาทานศีลเสร็จแล้ว ต่อไปเป็นโอกาสที่จะฟังพระธรรมเทศนา  
ด้วยการฟังพระธรรมเทศนาเป็นของไม่จักไม่จาง ยิ่งฟังก็ยิ่งเกิด สติ ปัญญา รุจิคุณ  
และโทษ ประโยชน์มิใช่ประโยชน์ ด้วยพุทธโอวาทแสดงถว้นประโยชน์ที่สัตว์ของ  
ประสงค์ คือ ชทางแห่งความสุข ด้วยความสุขย่อมเป็นของที่สัตว์ทั่วโลกต้องประสงค์  
ด้วยกันทั้งสน ผู้ที่ได้รับความเดือดร้อนนั้นๆ ใ้ว่าจะปรารธนาความเดือดร้อน  
ก็หาไม่ แต่เป็นผู้ไม่รู้จักเหตุที่จักให้ผลเดือดร้อน คือ ตนปรารธนาสุขนั้นแหละ  
แต่ไปทำเหตุที่จักให้เกิดทุกข์ ต่อเมื่อความทุกข์เดือดร้อนมาถึงเข้าจึงรู้สึกตัว  
แก่ไม่ไหวเสียแล้ว ที่เป็นอย่างนี้ ก็เพราะขาดการสัคยตรัยฟังพระธรรมเทศนา ถ้า  
เป็นผู้หมั่นสัคยตรัยฟังพระธรรมเทศนาอยู่เสมอๆ ย่อมมีปัญญารักษาตนโดยชอบ ไม่  
ต้องประกอบก่อทุกข์ให้บังเกิดขึ้นแก่ตน ตั้งหน้าบำเพ็ญการกุศลรักษาสัจจวิทกิจชอบ  
ประกอบตนให้ตั้งอยู่ในที่อนสมควรร ย่อมได้รบผล คือ ความสุข อันเกิดแต่สัจจวิทธรรม  
นั้นทุกเมื่อ คงพุทธบริษัทเป็นตัวอย่าง ขอน ควรวุทธบริษัทจะมีความยินดี ที่พวกเรา



ไม่ได้รับความเคียดแค้น อันเกิดแต่เหตุภายนอกต่าง ๆ นั้น ย่อมสำเร็จมาแต่ความ  
ประพฤติกิเลสของเรา ที่ไต่ดำเนินตามพหุโอวาท ส่วนข้อปฏิบัติที่ตนไต่ดำเนินมาแล้วได้  
รับผลเพียงเท่านั้น ก็ควรจะพอใจ แต่ถ้าธรรมชั้นสูงยิ่งขึ้นไปกว่าที่ตนไต่ตนถึงนัยมออยู่  
ก็ไม่ควรจะพอใจ ให้คิดเสียว่าอรรถภาพที่เป็นมนุษย์และพรกพรหมด้วยสุขสมบัติ  
ทั้งมีศรัทธา ความเชื่อ ในพระสัมมาสัมพุทธเจ้าว่า พระองค์เป็นพระ อรหัง สมมา  
สมพุทโธ จริงดังนี้ มีในตนของเรา นับว่าเป็นลาภอันสำคัญอันเราไต่แล้ว ถ้ากาย  
ไปจากชาตินี้เกิดใหม่จะไต่ผลดีอย่างไร นอกหรืออย่างไร ขอนนิกเป็นทวารโง่ยาก  
มรรคผลอันไต่ควรไต่ควรถึง รับผิดชอบให้ไต่ให้ถึงเสียดีกว่า คิดอย่างนั้นแล้วก็รีบตั้งหน้า  
บำเพ็ญความเพียรให้ยิ่ง ๆ ขึ้นไป ทางดำเนินด้วยข้อปฏิบัติให้สูงขึ้นขึ้นไปนั้น ต้องเกี่ยว  
ด้วยเมตตาพรหมวิหารเป็นหลักเป็นประธาน ขอนพระผู้มีพระภาคเจ้าไต่ทรงแสดงแก่  
พุทธบริษัท ไต่แจ้งประกายอยู่ในเมตตัสสตร จะยกมาแสดงพอไต่ใจความ ด้วยเวลานี้  
ก็เป็นเทศกาลจวนสิ้นฤดูฝนอยู่แล้ว เป็นโอกาสที่ผู้มีศรัทธาประสงค์ต่อแว่ว จะพึง  
แสวงหาทสภ คือ รุกขมณฑลหรือสุญญาการสถาน ถ้าหาก ทำบถไต่ทำบถหนึ่งซึ่งเป็น  
ทสภาราษฎรควรแก่เจริญสมณะวิสัยสนา ด้วยเมตตัสสตรนมนิพพานภาพอันไพศาล

สมัยหนึ่ง ภิกษุทั้งหลายมีประมาณ ๕๐๐ รูป พากันเรียนพระกัมมัฏฐาน  
ในสำนักพระผู้มีพระภาคเจ้าแล้ว ก็ทูลลาไปเจริญพระกัมมัฏฐานอยู่ในอรัญญาวป่า  
ตำบลหนึ่ง รุกขเทวคา อันตั้งอยู่ตามต้นไม้ในป่านั้นไม่ชอบใจ เพราะพระภิกษุนั่งภายใต้  
ต้นไม้ คนจะอยู่บนต้นไม้ไม่ควร ต้องลงจากต้นไม้มาอาศัยอยู่ตามภาคพื้นใต้ความ  
ลำบาก จึงปรึกษากันใช้อธิบายหลอกลวงภิกษุเหล่านั้นให้กลัวทวิวชิตต่าง ๆ เป็นต้นว่า  
แสดงทวิให้เห็นเป็นรูปยักษรูปเปรต จนภิกษุเหล่านั้นไม่กล้าหลับไม่นอน จิตใจไม่  
สงบลงได้ จึงพากันกลับมาเฝ้าพระผู้มีพระภาคเจ้า เล่าประพฤติเหตุนั้นถวาย  
พระผู้มีพระภาคเจ้า จึงให้ภิกษุเหล่านั้นเรียนกรณียเมตตสูตรนี้ แล้วให้กลับไปยังที่  
เดิม ครั้นไปถึงก็พร้อมกันสวดเมตตสูตรนั้นชน เทวคาทั้งหลายได้ฟังเมตตสูตรนี้  
ความชื่นชมยินดีไม่ตรึงจิตคอยภิกษุทั้งหลาย ช่วยกันอภิบาลของกันภยันตราย มีให้



บังเกิดขึ้นแก่ภิกษุทั้งหลาย  
ท่าน

มีนทานเครื่องหมายซึ่งนำมาแสดงพอได้ใจความเพียง

ในเมตตสูตรนั้น มีคาถาประพันธ์ในเบื้องต้นว่า กรณียมตถกุสเลน ยนตี  
สนตี ปที อภิสเมจฺจ เป็นอาทิ มีเนื้อความว่า บุคคลผู้ปฏิบัติ เมื่อปรารธนาจะบรรลุ  
สันตปท คือ ธรรมเป็นพระขันธ์ทุกข์ ได้แก่พระนิพพาน ในเบื้องต้นจะต้องบำเพ็ญ ศีล  
สมาธิ ปัญญา อันได้นามว่าไตรสิกขา จะควรทำกิจอันใดกลบตรผลลาภในประโยชน์  
ควรทำกิจอันนั้น คือ ควรบำเพ็ญศีล สมาธิ ปัญญา ไตรสิกขา อันเป็นบรรพภาค  
ปฏิบัติให้บริบูรณ์เต็มทีในตน กลบตรผลลาภในประโยชน์นั้น เมื่อจะบำเพ็ญ  
ไตรสิกขา พึงประพฤติกุศลให้เหมาะให้ควรในกิจวัตร ๑๕ ประการ ซึ่งเป็นบรรพกิจให้  
เต็มรอบเสียก่อน ฯ ข้อที่ ๑ สกฺโก จ พึงเป็นคนของอาจกล้าหาญ ไม่เอื้อเฟื้ออาลัยต่อ  
ร่างกายและชีวิต คิปปฺปฏิปัตเตตฺรสุรียสจ ๔ ทวยปฏิเวธญาณ ฯ ที่ ๒ อชฺช จ พึง  
เป็นคนตรง คือ ตรงกาย ตรงวาจา ตรงใจ ตรงต่อไตรสิกขา ฯ ที่ ๓ สุหฺช จ พึง  
เป็นผู้ตรงด้วยดี คือ เป็นคนไม่โอ้อวดคุณที่ไม่มีในตน และเป็นคนไม่มีการยาบคาย  
อำพรางโทษของตน ฯ ที่ ๔ สุวโจ จ พึงเป็นคนว่าง่ายสอนง่าย ไม่เป็นคนคอต้าน ฯ  
ที่ ๕ มท จ พึงเป็นคนอ่อนน้อม ยินดีตามข้อสัมมาปฏิบัติ ฯ ที่ ๖ อนติมาน จ พึง  
เป็นคนไม่มอหิมานะ ซึ่งจะกีดกันต่อทางปฏิบัติ ฯ ที่ ๗ สนฺตุสฺสโก จ พึงเป็นคน  
สันโดษ ยินดีในปัจจัยลาภ เครื่องบำรุงร่างกายตามใดตามมี ตามกำลังตามสมควร  
แก่ตน ฯ ที่ ๘ สกโร จ พึงเป็นคนเลียงง่าย ไม่โลภเลือกขี้ใจส่วนโลกามิส ฯ  
ที่ ๙ อปฺปกิจฺโจ จ พึงเป็นคนมักน้อยพอควรแก่ความประพฤติธรรมอันยิ่ง ฯ ที่ ๑๐  
สลฺลหฺกฺวตฺติ จ พึงเป็นคนประพฤติกเบา มีบริวารพอควรแก่สัณฺ�មิทธิปฏิบัติ อาจไปใน  
ที่คานทีศใดตามปรารธนา ทั้งนงมีแต่จะงอยปากและชนบักชนหาง ยินไปไต่โดย  
สะดวกฉะนั้น ฯ ที่ ๑๑ สนฺตินฺทริโย จ พึงเป็นคนมีอินทรีย์อันสงบบรรจง ระวางตน  
อย่าให้ความ โลก ความโกรธ ความหลง ครอบงำ เพราะเหตุเห็นรูปเป็นต้น คือ อย่า  
หลงไปตามอารมณ์ของโลก ฯ ที่ ๑๒ นิปโก จ พึงเป็นคนที่รักษาตนได้โดยไม่เหลือ  
คือ ประกอบด้วยปัญญา อันสามารถที่จะรักษา อหิศีล อหิจิต อหิปัญญา ได้ตาม



สมควร ฯ ที่ ๑๓ อปฺปคพฺโง จ พึงเป็นคนสังขระมีระวังตน ไม่เป็นคนกระนองปาก  
 กระนองกาย อย่าเป็นคนโลเล ฯ ที่ ๑๔ กุเลสุ อนนฺนคิทุโธ พึงเป็นคนไม่กำหนดพัวพัน  
 เป็นกังวลห่วงใยในสกลเกินไป ฯ ที่ ๑๕ น จ ขุทฺทํ สมาจเร กิณฺจํ พึงเป็นคนไม่  
 ประพฤติดุจริต มีประมาณน้อยอันใดอันหนึ่ง ซึ่งนักปราชญ์ผู้จะพึงคิดเทียบได้ ฯ  
 กุลบุตรผู้ฉลาดในประโยชน์ พึงปฏิบัติตนให้สมควรแก่ข้อปฏิบัติ ดังตนแต่พึงเป็นคน  
 ของอา ฯ จนถึงเป็นคนไม่ประพฤติดุจริตมีประมาณน้อยเป็นที่สุด ทำตนให้เป็นภาชนะ  
 ควรจะเป็นบุตรสรุสนตบท ส่วนธรรมทางระงับทุกข์คือพระนพพาน เมื่อดำรงตนใน  
 บุรพภาคปฏิบัติ ควรเป็นบุคคลผู้ควรรับสนตบทอย่างนั้นแล้ว เบื้องหน้าแต่นั้น พึงเจริญ  
 เมตตาแผ่ไมตรี ประรณาคความเกษมสำราญนिरาคภัยเวรในหมื่นสัตว์ไม่มีประมาณว่า  
 สุขิโน วา เขมิโน โหนตุ สพฺเพ สตฺตา ภวันตุ สุขิตตฺตา สัตว์ทั้งหลายทั้งปวงจงมี  
 สุขพร้อมเพรียงด้วยความสุขเถิด เย เกจิ ปาณญตฺตํ ตฺสา วา ถาวรา วา อนวเสสา  
 ภูต คิอ หมื่นสัตว์มีชีวิตทั้งหลายทุกหมู่เหล่า จะเป็นสัตว์มีความสูง มี ความกลัว  
 เพราะมีทณหา ยังละไม่ได้ หรือจะเป็นสัตว์มั่นคง มีทณหาอันละได้แล้ว สิ้นสะทึง  
 สิ้นกลัวแล้วทั้งสิ้นไม่หลอหลอ จงมีสุขเกษมสำราญนिरาคปราศจากภัยอันตรายทั้งกาย  
 และจิตเถิด ทฺมา วา เย มหฺนฺตา วา มชฺฌิมา รสฺสกา อณฺณญฺลา สัตว์ทั้งหลาย  
 เหล่าใดที่มีกายยาว กายใหญ่ กายปานกลาง กายสั้น กายละเอียดก็ดี ทิฏฺฐา วา  
 เย จ อทิฏฺฐา เย จ หูเร วสนฺติ อวิหฺนฺเต ภูตา วา สมฺภเวสี วา สัตว์เหล่าใดที่เราได้  
 เห็นแล้ว หรือที่เรามิได้เห็น หรือที่อยู่ ณ ที่ไกล หรือ ณ ที่ใกล้ จะเป็นสัตว์เกิดแล้ว  
 สิ้นชาติเบื้องหน้าแล้ว หรือจะเป็นสัตว์แสวงหาความเกิดต่อไปเพราะกิเลสอนุสัยยังละ  
 ไม่ได้ก็ดี สพฺเพ สตฺตา ภวันตุ สุขิตตฺตา สัตว์ทั้งหลายทั้งปวง จงมีสุขเกษมสำราญ  
 นिरาคภัยอันตรายด้วยกันทุกถ้วนหน้าเถิด น ปโร ปรี นิคุพฺเพถ นาติมณฺเฑถ กตฺถจิ  
 นํ กิณฺจํ พยาโรสนา ปญฺณสณฺณนา นานณฺณมณฺณสฺส ทุกฺขมิจฺเจยฺย สัตว์อันทอสัตว์อัน  
 ก้อย่าเกลียดค้อย่าโกรธครอบงำกัน อย่าคุมมันลวงเกินซึ่งกันและกัน อย่าพึงประรณาค  
 ทุกข์ เพื่อประทุษร้ายเสียศทางกันและกัน ด้วยกายด้วยการด้วยวจีการ อย่างสำคัญ  
 จะกระทบซึ่งกันและกันด้วยมโนการ กุลบุตรนั้นพึงเจริญเมตตาในสรรพสัตว์ด้วย



ประการฉะนี้ มาตา ยถา นิยํ ปุตฺตํ อายุสา เอกปุตฺตมรฺรูกฺเข เอวมปิ สพฺพภูเตสุ  
 มาณสมฺภาวเย อปริมาณํ มารคาพงตามรฺกษายตฺรอนํเกกเกกฺตณด้วยอาย แมชวตฺก  
 อาจะสละรฺกษายตฺรไคฉนํโค กลยตฺรณํพงเจริญฺจิต มีเมตตาไม่มีประมาณในสํทว  
 ทงปวง ฉนฺนํ ทอนไปเป็นนิคมย่นความลงให้สิ้นว่า เมตฺตตณฺจ สพฺพโลกสมิ มาณสม  
 ภาวเย อปริมาณํ อุตฺถํ อโธ จ ติริยณฺจ อสมฺพาธํ อเวรํ อสฺปตฺตํ กลยตฺรณํพงเจริญ  
 เมตตาในโลกทงปวงให้เป็นจิตมีอารมณ์ไม่มีประมาณ ทง เบองบน เบองต่ำ และค่าน  
 กลาง เป็นจิตไม่คับแคบ ไม่มีเวรไม่มีข้าศึก ตัญฺญจฺญจํ นิสินฺโน วา สยาโน วา  
 ยาวตฺสส วิคตมิทฺโธ เอตํ สติ อธิญฺเจยฺย กลยตฺรณํจะย่นจะเกินหรือเกินจงกรม หรือ  
 จะนั่งจะนอนไม่นิยมเฉพาะอิริยาบถใด ๆ เมื่อยังไม่่วงเคลิ้มหลับไปเพียงใด พง  
 อธิษฐานสติอันระลึกลมกผันอยู่ในเมตตานันท์ทุกกาลทุกสมัยเกิด พรหมเมตํ วิหารํ อธิ  
 มาหุ บัณฑิตทงหลายในธรรมวินัยนี้ ไคกล่าวธรรมเป็นทออยู่ คือ เมตตา นนว่า  
 พรหมวิหารเครื่องอยู่แรมสันดานแห่งพรหม ทงนํ ทัญฺญจฺญจํ อนุปคฺมม สํลว  
 ทสฺสเนน สมฺปนฺโน กาเมสุ วิเนยฺย เคธํ น หิชาต คพฺภเสยฺยํ ปนเรติ ก็แล  
 กลยตฺรณํ เมื่อได้บรรลุเมตตาฉานแล้ว ไม่เข้าไปใกล้ซึ่งทัญฺญวิปฺลาส เจริญวิปัสสนา  
 ญาณ มีโลกตรศัล ถึงพร้อมบริบูรณ์ด้วยทสฺสนะ คือ สโตบายตฺตมรรค อันเห็น  
 อริยสัจ ๔ และมีความเพียรนำเสียให้พนาศ ซึ่งความกำหนดในกามทงหลาย ด้วย  
 อนาคตามิมรรคญาณ ย่อมไม่เข้าถึงความเป็นผุนอนในครรรอีกต่อไป ย่อมเกิดเป็น  
 อุปปาติกะ แล้วปรินิพพานในสุทฺธาวาสนํ ก็แลเมตตาพรหมวิหารนํ เมอนิยมด้วย  
 ภาวนา ๒ ประการ ก็เป็นสมถภาวนา เครื่องให้จิตสงบจากกิเลส เมอนิยมตามกคฺล  
 ๓ ประการ ก็เป็นภาวนามยกคฺล มีผลไพศาลกว่าสรวพทานมัย และเบญฺจเวรวิรต  
 เมื่อกลยตฺรมาเจริญจนบรรลุมหคคตญาณเจโตวิมุตติไคก็มีอานสงส ๑๑ ประการ ถึง  
 แม้จะไม่ปรารธนา ก็คงมีแน้โดยไม่สงสัย ๑. สุขํ สุขุํติ ผู้เจริญเมตตาพรหมวิหาร  
 นนํ ย่อมหลับเป็นสุขสบาย ไม่กลิ้งเกลือกครางกรน ทฺรณทฺรรายของร่างกาย,  
 ๒. สุขํ ปฏิพฺพชฺฌติ ผุณฺนเมตฺตณํ ก็ย่อมตนเป็นสุขสบาย ไม่ทอดถอนบิคกายเป็น  
 อาการไม่งาม, ๓. น ปาปํ สุขุํติ ปสฺสติ ผุณฺนย่อมไม่เห็นสุบินอันลามก เห็นแต่



สับนอนบนมงคัล มีไหวพระเจดีย์ และพวงธรรมเป็นต้น, ๕. มณฺเฐสาณํ ปิโย โหติ  
 ๖. ๗. ๘. ๙. ๑๐. ๑๑. ๑๒. ๑๓. ๑๔. ๑๕. ๑๖. ๑๗. ๑๘. ๑๙. ๒๐. ๒๑. ๒๒. ๒๓. ๒๔. ๒๕. ๒๖. ๒๗. ๒๘. ๒๙. ๓๐.  
 ๓๑. ๓๒. ๓๓. ๓๔. ๓๕. ๓๖. ๓๗. ๓๘. ๓๙. ๔๐. ๔๑. ๔๒. ๔๓. ๔๔. ๔๕. ๔๖. ๔๗. ๔๘. ๔๙. ๕๐.  
 ๕๑. ๕๒. ๕๓. ๕๔. ๕๕. ๕๖. ๕๗. ๕๘. ๕๙. ๖๐. ๖๑. ๖๒. ๖๓. ๖๔. ๖๕. ๖๖. ๖๗. ๖๘. ๖๙. ๗๐.  
 ๗๑. ๗๒. ๗๓. ๗๔. ๗๕. ๗๖. ๗๗. ๗๘. ๗๙. ๘๐. ๘๑. ๘๒. ๘๓. ๘๔. ๘๕. ๘๖. ๘๗. ๘๘. ๘๙. ๙๐.  
 ๙๑. ๙๒. ๙๓. ๙๔. ๙๕. ๙๖. ๙๗. ๙๘. ๙๙. ๑๐๐.



# ๖๑ บันทึกพระธรรมเทศนา

ของ

เจ้าคุณพระอุบาลีคุณูปมาจารย์ (สิริจนฺโท จันทร)

อดีตเจ้าอาวาส วัดบรมนิวาส

แดงเป็นผู้มีศีลธรรมและคุณธรรมสูงมาตั้งแต่เยาว์วัย ยึดมั่นในหลักธรรมของพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้า ได้ใช้ชีวิตตามพุทธโอวาทตลอดมา ฉะนั้น จึงได้เชิญธรรมเทศนาของท่านเจ้าคุณพระอุบาลีคุณูปมาจารย์ (สิริจนฺโท จันทร) มาพิมพ์เป็นอนุสรณ์ เนื่องในการประชุมเพลิงศพของแดง — พล.ร.ต. ขุนวิสิษฐารักษ์

พระพุทธคุณ (กัณฑ์ที่ ๑)

(อิตถี โส ภควา อรห) พระอรห เป็นผู้ไกลจากกิเลส คือไกลจากโลภะ โทสะโมหะ ตัวโลภะโทสะโมหะนี้เป็นกิเลส เป็นโคนเป็นรากเป็นเงาของกิเลส กิเลสที่เกิดขึ้นจะหยายหรือละเอียดก็ตาม เป็นกิ่งก้านสาขามาแต่โลภะโทสะโมหะทั้งสาม ธรรมทั้งหลายที่ทรงบรรยายไว้เป็นเอกประการนั้น เพราะจิตของบุคคลต่างกัน เรื่องนั้นต้องกันกับบุคคลชนิดนั้น เรื่องนั้นต้องกันกับบุคคลชนิดนั้น เมื่อต้องกันกับอารมณ์ของตน ๆ แล้ว การฟังจะถอเอาเนื้อความใด เพราะเหตุนี้จึงต้องแสดงไว้โดยมาก ส่วนพระองค์ที่ไ้พระคุณนามว่า อรห นั้น เพราะพระองค์เป็นปราชญ์ไกลเล่ห์เหลี่ยมสิ้นเชิงแล้ว คือ ปราชญ์โลภะโทสะโมหะอย่างหยายกล้วยคัส มีเว้นจากการ ฆ่าสัตว์ ลักทรัพย์ ประพฤตีสัทธิธรรมสมาจาร กล่าวมุสา เป็นต้น ปราชญ์โลภะโทสะโมหะอย่างกลางกล้วยสมาธิ คือ กามฉันท ความใคร่ความพอใจในกามารมณ์ ๑ พยาบาท คือ ความประทุษร้ายอาฆาตของเวร ๑ ถีนะมีทชะ ความง่วงงุน ๑ อุทธัจจกุกกุจจะ ความฟุ้งซ่าน ๑ วิวิกิจฉา ความไม่แน่ใจ ๑ ปราชญ์โลภะโทสะโมหะอย่างละเอียดกล้วยขี้ญญา



คือความรอบรู้ในสังขารโลกและสังขารธรรม ส่วนสังขารโลกนั้นได้แก่ มือ เท้า คน  
 ตัว หัว ขา หรือต้นไม้ใบหญ้าเหล่านี้เป็นต้น เป็นสังขารโลก มีมาแต่ครั้งที่ย่าตาทวด  
 ของเรา เมื่อเราเรียนรู้ในสิ่งเหล่านี้เป็นสังขารโลก แต่ก็ยังไม่พอ ยังต้องเข้าโรงเรียน  
 เล่าเรียนความรู้ทั้งหลายทั้งปวง มีหนังสือเลขฉานาที่เหล่านี้ก็ ครั้นรู้ในสิ่งเหล่านี้จบ  
 แล้ว ก็เลยกลายเป็นวิชาของตัวทีเดียว ที่จริงก็ไม่ใช่วิชาของตัว ไปเรียนเขามา  
 ครั้นเข้าใจชำนาญแล้ว ก็เลยถือว่าตัวเป็นคนเฉลียวฉลาด มีสติปัญญา มีความ  
 รุก ถือเอาเป็นของ ๆ คนหมกมุ่นทีเดียว ทนมีความเขินอายในโลก มาเรียนธรรม  
 มาศึกษาสังขารธรรมอีก คือท่านสอนให้รู้ชัด ๕ ว่า นเป็นรูป เป็นเวทนา สัญญา สังขาร  
 วิญญาณ นเป็นธาตุ ๖ คือคนเป็นคน เป็นน้ำ เป็นไฟ เป็นลม เป็นอากาศ เป็นวิญญาณ  
 นเป็นอนิจจัง ทุกขัง อนัตตา เหล่านี้มาศึกษาเสียอีกแล้ว ถือเอาเป็นขันธ์ ๕ จริง ธาตุ ๖ จริง  
 อนิจจัง ทุกขัง อนัตตา จริง ทนถอนไม่ออกออกก็เลยยึดมั่นถอมถอมอยู่อย่างนั้นเอง เมื่อมีปัญญา  
 ทั่วใจเกิดขึ้น แล้วจึงเห็นวสังขาร คือตัวธรรมดานั่นเอง ส่วนโลภะนั้นให้แบ่งออกอย่างนี้  
 คือความอยากสิ่งใดเกิดขึ้น ให้พิจารณาเสียก่อนว่าสิ่งที่เราอยากได้นั้น จะมาแต่ความสุข  
 สุขหรือทุกข์ให้แก่เรา ถ้าสิ่งที่เราอยากได้นั้นจะนำมาซึ่ง โสกะปริเทวะทุกข์โทมนัส  
 อุปายาสแล้ว ความอยากสิ่งนั้นก็เป็นตัวโลภะ ถ้าเราอยากบริโภคเช่นอาหารหรือผ้า  
 นุ่งห่ม เรามักจะไปซื้อเขามาบริโภคนุ่งห่มตามความปรารถนา หรือเราอยากมีศิลป  
 สมาธิปัญญาวิชา วิมุตติ หรืออยากจะทำเพื่องานการกุศลอย่างใดก็ตาม อย่างนี้ไม่  
 เป็นโลภะ ถ้าอยากอะไรก็กลัวเป็นโลภะไปเสียหมดก็ใช้ไม่ได้ ต้องรู้ว่าอยากอย่างหนึ่ง  
 มีโทษ อย่างหนึ่งมีคุณดังนี้ ส่วนโทษนั้นไม่มีคุณอย่างใดเลย มีแต่โทษฝ่ายเดียว  
 ใด แต่ต้องรู้ว่าโทษเป็นสังขาร เป็นของปรุงได้แต่งได้ ถ้าเราจะต้องการใช้ก็ต้องรู้สึก  
 ก่อนดังนี้แล้ว จึงเอามาใช้ ทนเมื่อเราจะต้องการใช้ก็ปรุงแต่งขึ้น จะทำท่าทางคุก่า  
 อย่างไม่รู้ก็ไม่ได้ทั้งนั้น เพราะมนุษย์นั้นจะทรมาณด้วยความเขินอายไปหมดก็ไม่ได้ จึง  
 ต้องใช้อย่างนี้ ส่วนโมหะนั้นเป็นของละเอียดมากจนมองไม่เห็น ดังเช่นโลภะโทสะจะ  
 เกิด ก็เกิดจากโมหะนั่นเอง ตัวโมหะนั้นซ่อนตัวอยู่ประหนึ่งว่าไฟที่อยู่ในเหล็ก ถ้าไม่มี  
 เครื่องกระทบไฟก็ไม่ออกมาให้ผู้อื่นเห็นได้ ฉะนั้นตัวโมหะนั้นเป็นอนุสัยนอนนิ่งอยู่



ในสันดาน เพราะสังขารโลกและสังขารธรรมเข้าไปทึบอยู่หนัก ๆ เข้า ก็เลยเข้าไปกอง  
 เกิดธาตุขบธาตุเปรี้ยวเกิดธาตุเมาขึ้น พระองค์ทรงปราบอนสัยซึ่งนอนอยู่ด้วย ทรงเห็น  
 ปฏิจัสสมุปบาทแจ้งชัด คืออวิชชาขบกลืนเป็นวิชชาขึ้น ทรงสังขารทั้งหลายจึงดับหมด  
 เมื่อสังขารดับเป็นวิสังขารแล้ว สิ่งเหล่านั้นจึงดับหมด เมื่อเราจะถึงพระคุณนามในบท  
 ว่า อรหํ ก็จงพยายามให้ปริยัตถธรรม และปฏิบัติธรรม ปฏิเวธธรรมให้แจ้งชัด คือ  
 รู้อริในปริยัตถธรรมนั้น ไต่แกะศีลเป็นอย่างนั้น สมาธิเป็นอย่างนั้น ปัญญาเป็นอย่างนั้น  
 ทรงเรียกว่ารปริยัตถ ส่วนปฏิบัติธรรมนั้น ไต่แกะความทรปรียัตถแล้วไต่ประพฤติปฏิบัติ  
 ตาม ส่วนปฏิเวธธรรมนั้นไต่แกะผลทตฺตนปฏิบัติมาแล้ว คือรู้สึกคุณในตนอย่างนั้น ๆ  
 มรรคผลมีในตนเพียงชั้น ๆ รุทฺถทรงเรียกว่า ปฏิเวธธรรม

### สัมมาสัมพุทโธ (กัณฑ์ที่ ๒)

ในวาระก่อนไต่แสงดวงพระพททคุณในบทว่า อรหํ พระองค์เป็นผู้ไกลจากกิเลส  
 คือ โลภะโทสะโมหะ เมื่อพระองค์เป็นผู้ไกลทรง จึงเป็นผู้ควรเคารพ และควรรับซึ่ง  
 ความเคารพของสัตว์ทั้งหลาย ในวาระนี้จึงไต่พรรณนาพระคุณนามในบทว่า สัมมา-  
 สัมพุทโธ คือพระองค์เป็นผู้ควรต่อไป ด้วยพระองค์เป็นผู้ตรัสของจริงในอริยสัจธรรม  
 ทั้ง ๔ โดยไม่มีผู้ใดเป็นอาจารย์สั่งสอน ทรงรู้แจ้งแทงตลอดโดยลำพังพระองค์ ๆ จึง  
 เป็นผู้ควรเคารพ และควรรับซึ่งความเคารพ และควรรับบุญตสิกขาบทน้อยใหญ่ เมื่อ  
 พุทธบริษัททั้งหลายได้ประพฤติปฏิบัติตาม ในสิกขาบทที่ไต่ทรงบัญญัติไว้ก็ได้รับผล  
 คือความสุขกายสุขใจแห่งตน ๆ ทรง จึงไต่ทรงพระคุณนามว่า สัมมาสัมพุทโธ  
 แต่เดิมพระองค์ก็ต้องมีอาจารย์สั่งสอนเหมือนกัน แต่อาจารย์ที่สั่งสอนนั้น ทรงเล่า  
 เรียบจบแล้วก็ไต่แต่เพียงฉานสมาบัติ ก็สำเร็จเพียงโลกียธรรมเท่านั้น หาสำเร็จ  
 โลกุตตรธรรมไม่ เพราะเหตุนี้พระองค์จึงไต่ทรงตรวจตรองด้วยวิปัสสนาญาณพิจารณา  
 ในอริยสัจทั้ง ๔ คือ ทุกข์ สมุทัย นิโรธ มรรค เหมือนอริยสัจในเขมสรณคัมภีร์  
 ก็เป็นอันเดียวกัน แต่ไต่เนื้อความแคบ จึงจักอธิบายอริยสัจในพระธรรม จักยกย่องตน



สูตร มีเนื้อความไต่กว้างขวางดังนี้ คือ อิทํ โข ปณ ภิกขเว ทกขํ อริยสัจจํ ชาตีย์  
 ทกขา ชาตีย์ความเกิดกเป็นทกขํ ชราปํ ทกขา ความแก่กเป็นทกขํ มรณมยํ ทกขํ  
 ความตายกเป็นทกขํ โสภปริเทวทกขโทมนัสสฺสปายาสายํ ทกขา ความโคกความรำไร  
 ความเหือดแห้ง อตฺตอนฺตํใจกเป็นทกขํ อปฺปํ เยหิ สัมปโยโค ทกโข ความเกลียดกัน  
 ชงกันตออยู่คยกันกเป็นทกขํ ยํเยหิ วิปฺปโยโค ทกโข ความรักกันชอบกนตอพลัด  
 พลาจากกันกเป็นทกขํ ยมฺมยจฺฉํ น ลภติ ตมฺมํ ทกขํ ปรารณาสังโคไม่ไค้สมหวัง  
 กเป็นทกขํ สังขตเตน ยญฺญาปาทานกชนฺธา ทกขา ความทมอูปทานยคถอชนฺธเป็นตน  
 ตนเป็นชนฺธกเป็นทกขํ เมื่อเห็นชนฺธเป็นทกขํเช่นนี้ จึงปรารณาทจะคยทกขํ ความ  
 ปรารณานันเองเป็นทว สมุทฺทยํ คือคณหา ความปรารณาในรูปเสียง กลิ่น รส โผฏ-  
 จฺจุพพะ ส่วนทพอใจกมีความไครความปรารณากนแหละ เป็นทวคามคณหา และรูป  
 เสียง กลิ่น รส โผฏจฺจุพพะ ส่วนทพอใจกจะให้คยอยู่ตงน เป็นภวคณหา ส่วน รูป  
 เสียง กลิ่น รส ทมอยู่แลแล้ว แต่สิ่งทไม่พอใจกจะให้หมคไปเสีย ไม่ให้คยอยู่เป็นภว-  
 คณหา เมื่อมีความปรารณาคงนจึงเป็นสมุทฺทยํ เป็นเหตุให้เกิดทกขํ เมื่อเหตุให้เกิด  
 ทกขณมอย ผลิตคือทวทกขํ กตอถมอยเหมอนกัน เพราะเหตุผลอยู่คยกันเป็นอนเเคยว  
 กัน คณหา ๓ นเป็นสังขตธรรม เมื่อคยความปรารณาทเป็นสังขตธรรมนเสีย จึงเป็น  
 อสังขตธรรม คงนเป็นนโรธ คือความคยทกขํ ความคยทกขทจะมชนนิกทอชาคย  
 อญฺจุจํคิกมรรค จึงจะถถึงความคยทกขํไค้ คือ สัมมาวาจา สัมมากัมมันโต สัมมาอา-  
 ชโว นคยทกขํไค้ในชนสวรรค เมื่อวาจาชอบ การงานของกายชอบ การเลียงชวตก  
 ตอชอบอยู่เอง สัมมาวาจาโม สัมมาสติ สัมมาสมาธิ คยทกขํไค้ถถึงชนพรหม เมื่อ  
 มีความพยายามชอบ กตอถมสคชอบ เมื่อมสครรอชอบกเป็นสมาธิอยู่เอง สัมมาทิฏฺฐิ  
 สัมมาสังกัปปโณ คยทกขํไค้ถถึงชนอมตธรรม เพราะเป็นพนมาจากสัมมาวาจา สัมมา-  
 กัมมันโต สัมมาอาชโว นเอง จึงมีความเห็นชอบและทำรชอบ เมื่อมีความมรแรงคงน  
 แลแล้วไม่ตอถถามผอน เชอตนของทนไค้ทเคยว

ไค้แลศกพระพทคณ คือ ความตรสฺสของพระสัมมาสัมพทจเจ้า ในอริยสจ  
 วัชนหนงเพียงน ให้พทชบรชทพงเข้าใจเนื้อความททน ๆ คงนเสียก่อน เมื่อเข้าใจ



กึ่งนี้ไว้นั้นหนึ่งแล้วจึงยกใต้อธิบายเนื้อความที่ลึกซึ้งต่อไป เมื่อพุทธบริษัทได้ตรวจตรอง  
 กึ่งนี้แล้ว จึงประพฤติปฏิบัติตาม ก็จะมีแต่ความวิมละเรี่ยงอกงามในศาสนธรรมคำสั่ง  
 สอนของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ทุกสรรพราตรีกาล โดยนัยดังวิสัชชนามา ด้วย  
 ประการฉะนี้.

### สัมมาสัมพุทธโธ (กัณฑ์ที่ ๓)

ในวันพระก่อนได้แสดงสัมมาสัมพุทธโธ พระองค์เป็นบุตรสวของจิงค้ออริย-  
 สัจธรรมทั้ง ๔ แต่ทว่าได้แสดงแล้วนั้น แก่ในอริยสัจชนนอก คือ ทกข์ หมายชาติ  
 ชรามรรณะ เป็นตัวทกข์ สมุทัย แก่ในคณหา ๓ คือ กามคณหา ภวคณหา วภวคณ-  
 หา ความดับคณหาเป็นนิโรธ การทรวาชาติชรามรรณะเป็นทกข์ คณหาเป็นสมุทัย  
 ความดับคณหาเป็นนิโรธ กึ่งนี้เป็นมรรคเป็นत्वสัมมาทิฏฐิ แล้วอธิบายในคณหา ๓  
 คือ กามคณหา ความใคร่ความพอใจในรูป เสียง กลิ่น รส โผฏฐัพพะ ที่มีอยู่ เป็น  
 กามคณหา และส่วนที่ชอยใจก็จะให้คงอยู่ เป็นภวคณหา ส่วนที่มีอยู่แล้วแต่สิ่ง  
 ไม่พอใจก็อยากจะให้หมดสูญไป เป็น วภวคณหา นเป็นอริยสัจชนนอก เมื่อรุดน  
 กเรียกว่าอริยสัจเหมือนกัน แต่ยังเป็นสายของสมุทัยอยู่ พระองค์เป็นผประกอบ  
 ควบพระปรัชาญาณและพระสัพพัญญุตญาณ และทศพลญาณ จึงทรงเห็นว่าการท  
 ษเห็นคณ ภัยไม่ถึงทนแห่งโลกตรธรรมใด จึงทรงพิจารณาในอริยสัจชนในให้  
 ลึกซึ้งต่อไปอีกกึ่งนี้ คือ ชาติ ความเกิดทมิในตนนี้ ทงแต่กัปปิสนธิอยู่ในครรรักมารดา  
 และเมื่อคลอดคอกมาแล้วจนเติบโตขึ้น เมื่อยังมีชีวิตอยู่ตรายใด ก็เป็นชาติความ  
 เกิดเรื่อยมาจนหมดลมหายใจ การทตของบริโภคอาหารหรือบารุงร่างกายอยู่เสมอนั้น  
 แสดงเหตุแห่งความเกิดอยู่เสมอ จึงต้องบารุงต้องมีอาหาร ๔ อย่างอยู่เสมอ เช่น  
 กวฬิงการาหาร คืออาหารเป็นคำ ๆ นั้น เป็นส่วนบารุงรูปธรรม ส่วนนามธรรมก็บารุง  
 อยู่ด้วยวิญญาณาหาร มโนสัญเจตนาหาร ผัสสาหาร เหล่านี้ต้องมีอยู่เสมอ อย่างนี้  
 แลและเป็นเครื่องหมายแสดงอาการของชาติความเกิดทมิอยู่เสมอ ๆ ส่วนชราความ



แก่นนกกมอยเหมือนกัน ตั้งแต่อยู่ในครรภ์มารดาที่แก่เรื่อยมาทุกวัน จนถึงคลอด  
 ออกมานั่งไต่คลานไต่เดินไต่ทรงนี้ คือความเปลี่ยนไปแปลงไปของอวัยวะนั้นเอง มันแก่  
 เข้าจึงเปลี่ยนไปไต่เช่นนั้น แต่โลกเขานิยมกันว่าโตเร็วเจริญเร็ว เขาไม่ว่าแก่ที่  
 จริงมันแก่มาแล้วแล้ว ส่วนมรณะคือความตายนั้นก็ตายอยู่เสมอ ตั้งแต่ปฏิสนธิเหมือน  
 กัน ตลอดจนมาเป็นเด็กเป็นหนุ่มเป็นแก่ก็ตายเรื่อยมาแล้วเหมือนกัน คืออาการที่  
 หมกไปสูญไปเช่นกับคลอดออกมาแล้ว เรื่องที่ตงตนปฏิสนธิจนแล้วก็ตงหน้าจตตาย  
 เป็นหนุ่มขึ้น อาการของเด็กก็ตายไป มาเป็นแก่ขึ้น อาการของหนุ่มก็ตายไป การที่  
 หมกไปเช่นนั้นเป็นอาการของตายอยู่เสมอ เป็นตวขจขณธรรม ไม่ใช่คลอดจากครรภ์  
 มารดาเรียกว่าเกิด ผมหงอกพมหกเรียกว่าแก่ ตายหมดลมเรียกว่าตาย ไม่ใช่เช่น  
 นั้น ส่วนเกิดอย่างนั้นเป็นอดีตล่วงมาแล้ว แก่ตายเป็นอนาคตยังไม่มาถึง ตัวของ  
 เราไม่มีอะไรอยู่เฉย ๆ เพราะเหตุนี้จึงมีความใคร่ ความพอใจในกามารมณ์ คือ รูป  
 เสียง กลิ่น รส โผฏฐัพพะ ที่เป็นอนิจจธรรมจะให้ตงอยู่ ส่วนที่เป็นอนิจจธรรมจะ  
 ให้อนตรธานไป ตงนชอว่าตณหา เป็นตวภพ เมื่อเห็นขจขณธรรมแล้วตวภพอนนจ  
 คบ เมื่อภพคยแล้วกามตณหาและวภตณหาจึงตงคยหมค อยู่ไม่ได้ ความเห็นตง  
 นเป็นนโรธ คือคยสมทยชาติชรา มรณะที่เป็นขจขณนเป็นตวทกข ความที่ไม่ร  
 จกหน้าตาของชาติชรา มรณะที่เป็นขจขณนเป็นสมทยกอให้เกิดทกข การที่มารจกชาติ  
 ชรา มรณะที่เป็นขจขณนเป็นนโรธ คือความคยทกข บัญญาที่มาพิจารณาจนรู้ว่าชาติ  
 ชรา มรณะซึ่งเป็นขจขณนเป็นตวทกข ความที่ไม่รตวเป็นสมทย ความรเป็นตวนโรธ  
 เมื่อมีความรจนความที่ไม่รนกกคยไป เช่นนเป็นองคมรรค ตวททเห็นนแหละเป็น  
 สัมมาทิฏฐิความเห็นอนนเป็นอริยสจชนใน เป็นทางที่ไกลกับพระนพพาน ยากที่  
 บุคคลจะพงเห็น นอกจากพระสัมมาสัมพทธเจ้าแล้วไม่มีผู้ใดจะมองเห็นได้ เพราะเป็น  
 ของละเอียดลึกซึ้งยงนถ ส่วนผทรรบมาเทศนาคอ ๆ มากก็ไต่ตรวจตรองจนเห็นความ  
 จริง คือมีพยานในตวอยตงนจขณนโยนไต่ แม้จะมีผคคคานอย่างไร ก็มีพยานย  
 นนอยตงน และยังมีคำถามว่าการทรรเห็นตงนจะมีประโยชน์อย่างไรแก่ตนบ้าง ต้อง  
 คอยไต่ว่ามีประโยชน์มากเป็นเอนกประการ ไม่มีประโยชน์สำหรับผทไม่รู้ เมื่อรู้



คนเป็นคนเกิดอยู่เสมอแล้ว จะต้องกลัวอะไรกับความเกิด ว่าจะเป็นคนตายก็ตายก็  
 อยู่เสมอแล้วก็ต้องกลัวอะไรกับแก่ ว่าจะเป็นคนตายอยู่เสมอแล้วก็ต้องกลัวอะไร  
 กับความตาย กลัวเกิดก็เกิด กลัวแก่ก็แก่ กลัวตายก็ตาย แล้วจะมานั่งกลัวทำไม  
 อยู่เฉย ๆ มีดีกว่าหรือ เมื่อรู้เช่นนั้นแล้ว แม้ขารมณอินโตมากระตบถกตองก็สบาย ไม่  
 ต้องมีความเคียดแค้นหรือไม่ต้องทะเลาะทะเลาะกันต่ออารมณ์นั้น ๆ การทเห็นอริยสัจเช่นนั้น  
 แม้จะเห็นอะไรก็เป็นอริยสัจเต็มโลก จึงนับว่ามีประโยชน์แก่ตนมาก เมื่อพุทธ-  
 ธรรมทไคพังในอริยสัจดังนี้ จึงอุทสาห์มนสิการตรวจตรองให้ไคถ้อยไคความ และ  
 ประพฤติปฏิบัติตาม ทังพรรณนามาค้วยประการฉะนี้.

### วิชาจรณสัมบันโน (กัณฑ์ที่ ๔)

ในวาระนี้จักไคแสดงวิชาจรณสัมบันโนต่อไป วิชาจรณสัมบันโนนี้เป็นพระ  
 คณสมบัตของพระองค์อนลาคัญส่วนหนึ่ง ควรทพุทธบริษทจะฟังมนสิการกำหนดไว้  
 เพอรว่าจกถงพระคณนามนั้นอย่างไร ในวิชาญาณของพระองค์นั้นคือ บพเพนิวาสา-  
 นุสสติญาณ ๑ ทิพพโสคญาณ ๑ อิทถิตถิวิชาญาณ ๑ เพราะพระองค์ทรง  
 คณสมบัติเช่นนั้นจึงไคทรงพระคณนามว่า วิชาจรณสัมบันโน พระคณนามนี้ไม่มีผู้ไค  
 แต่งตั้งถวาย แม้เทพยดาหรืออินทพรหมผู้หนึ่งผู้ไคก็มีไคแต่งตั้งถวาย เป็นเนมิคก  
 นาม คือพระวิชาคณของพระองค์คนนี้เป็นตนเอง เป็นนimitเครื่องหมายให้ประชมชน  
 ร้องเรียกพระองค์เช่นนั้น จึงชื่อว่า เนมิคกนาม ทรงรูแจ้งในบพเพนิวาसानุสสติญาณ  
 คือ ระลึกชาติหนหลังตั้งแต่ชาติหนึ่ง สองชาติ สามชาติ รอยชาติ พันชาติ จนสัง-  
 วิฏฐกัป และ วิวฏฐกัป พระองค์ไคเป็นอะไรมาบ้าง และไครับสขทกข้ออย่างไร ไค  
 ทำสิ่งอันไคททรงทราบทงสิ้น ส่วนพวกเราจะถึงพระคณของพระองค์คนนี้ก็ต้องระลึก  
 ไคเพียงชาติปัจจุบันเท่านั้น เพราะฦาณยังอ่อน ทังระลึกทงเช่นพระองค์นี้ไม่ไค ก็  
 ต้องระลึกแต่เพียงว่าทงแต่वनนถอยกลับไปจนถึงวานัน และวนตอ ๆ ไปจนถึงขกลาย  
 ขกอน ๆ นั้นขึ้นไปว่า เราไคมีคุณความดีอะไรขึ้นบ้าง ทำอย่างนั้นไครับสขอย่างไร



ทำอย่างนี้ใครบอกอย่างไร ในวันนี้ใครบอกความก็อย่างไร เมื่อระลึกอยู่เช่นนั้นก็พอ  
 จะถึงพระคุณไฉนหนึ่ง ไม่ต้องไประลึกถึงชาติอื่น ส่วนจิตปฐกัญญาณนั้น ก็รู้  
 จิตและปฏิสนธิแห่งตนและผู้อื่น คือกรรมที่ใดทำไว้อย่างไร จะต้องสู่จิตปฏิสนธิอย่าง  
 นั้น เมื่อมีการฆ่าสัตว์ ลักทรัพย์ ประพฤติกามมิฉฉาจาร กล่าวมสา เสพสรา  
 เป็นตน ก็เป็นทวยความโลภบ้าง ความโกรธบ้าง ความหลงบ้าง เมื่อเป็นเช่นนั้นจึง  
 เป็นทางหลังไหลมาแห่งผัสสะเวทนา คณหา อุปาทานชาติภพอยู่ดังนี้ ไม่มทสนสคเมื่อ  
 เว้นจากเวร ๕ เหล่านเสีย ก็มีแต่ความสุขกายสบายใจได้ เมื่อรู้ของตนตงนกรของผ  
 อนุใดเหมือนกัน ส่วนประจิตวิธานนิกเป็นคุณสมบัตอนสำคัญส่วนหนึ่ง คือรวาระนาจิต  
 ของผู้อื่น ส่วนพระองค์ระลึกซึ่ง ใครจะคิดจะตรองอะไรอยู่ไกลหรืออยู่ใกล้อาจจักเพ่ง  
 เห็นได้ ส่วนพวกเรากวจะน้อมมาใช้ตามความสามารถ เช่นกับเราจะมีเจ้านาย  
 ก็ต้องรู้จักอดิยาภัยของเจ้านาย เมื่อเรามีบ่าวก็ต้องรู้จักนาใจของบ่าว เช่นกับนายก็  
 ต้องรู้จักใจบ่าว บ่าวก็ต้องรู้จักใจนาย หรืออาจารย์ก็ต้องรู้จักใจศิษย์ ๆ ก็ต้องรู้จัก  
 ใจอาจารย์ เพื่อได้ประพฤติผ่อนผันให้ถูกใจกันและกัน ไม่เช่นนั้นก็อยู่ด้วยกันไม่ได้  
 คงเป็นคนเป็นประโยชน์ส่วนหนึ่ง ส่วนที่พพิภษที่เห็นอะไรได้ไกล ๆ หรือที่พพิโส  
 ที่ใดยินอะไรได้ไกล ๆ หรือที่พิฤทณนั้น เรายังเป็นผมณานอนก็เกินไปไต่ยาก เพราะ  
 เช่นนั้นก็ไมควรคิด และวิสสนาญาณเป็นสิ่งสำคัญที่ควรจะตรวจตรอง ส่วนอาสวก  
 ษณญาณนั้นคือความหมดไปสิ้นไปแห่งอาสวะกิเลส คำว่าสิ้นไปแห่งกิเลสนั้นไม่ใช่ว่า  
 หมดไปไหน ยังอยู่ แต่หมดไปด้วยความไม่ทำ เช่นกับเราไม่ฆ่าสัตว์ ลักทรัพย์  
 ประพฤติกามมิฉฉาจาร กล่าวมสา เสพสรา เช่นนั้นก็เรียกว่าสิ้นกิเลสไปชั้น ๑ การฆ่า  
 สัตว์ไกลลักทรัพย์ไค่นั้น เป็นอาการของมอยู่ คำที่ว่าสิ้นไปนั้น สิ้นไปด้วยไม่ทำ คง  
 เป็นกิเลสอย่างหยาย ส่วนกิเลสอย่างกลางนั้นคือ กามฉนท พยาบาท ถนระมทระ อท  
 ธิจะกุกกจะ วิภิกฉา น ถ้าเจริญสมาธิให้แก่เข้า กิเลสเหล่านี้ก็ดับ ทนอยู่ไม่ได้  
 เพราะกำลังน้อย แต่ไม่หมดไปไหน ยังมีอยู่ ส่วนกิเลสอย่างละเอียดซึ่งเป็นทวนสน  
 นอนเนื่องอยู่ในสันดานนั้น ถาววิสสนาญาณแก่หนักเข้าก็ดับไปอีก เมื่อรู้ความสิ้นไป  
 แห่งอาสวะเช่นนั้น วิญญูจะจึงหยุดหมุน ไค้แสดงในขทวิชชาจรณสมบัตโนพอไค้ใจความ



แต่เพียงนี้ แล้วต่อไปจึงจะแสดงให้ยิ่งขึ้นไปอีก เมื่อพุทธบริษัทได้ฟังแล้วจงมนัสการ  
ทวาทรงในพระคุณแล้วปฏิบัติตาม ก็จะมีแต่ความวิจิตรในศาสนธรรมคำสั่ง  
สอนของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า โดยนัยดังวิสุทธิชนามา ทวาทประการฉะนี้.

### วิชาจรณสัมปันโน (กัณฑ์ที่ ๕)

ได้แสดงไว้ในวิชาจรณสัมปันโนข้างไว้ในวันก่อน วันนี้ได้แสดงต่อไป  
เพราะวิชา ๓ ประเภทเป็นวิชาสำคัญของพระองค์ส่วนหนึ่ง คือ ขพเพนิวาสานุสสติ  
วิชา จตปภาตวิชา อาสวกัมมวิชา ส่วนอาสวกัมมญาณเป็นของสำคัญ ยากที่  
บุคคลจะพึงรู้ คือความสิ้นไปแห่งกิเลส กิเลสนั้นก็คือ โลภะ โทสะ โมหะ เป็นต้น คำที่  
ว่าสิ้นไปนั้น ไม่ใช่สิ้นไปไหน ยังอยู่ ถ้าพูดตามศัพท์ของโลกก็ว่าสิ้นไป แต่ที่จริง  
ยังอยู่เต็มบริบูรณ์ เช่นกับฆ่าสัตว์ ลักทรัพย์ ประพฤติกามมิชฉาจาร กล่าวมุสา  
เสพสุรา เหล่านักมียู่ คือสัตว์ก็ยังมีอยู่เต็มโลก ฆ่า, เราก็กินได้ แต่เราไม่ฆ่า  
ทรัพย์ควรจะขโมยได้ก็มียู่เต็มไป แต่เราไม่ขโมย ความอนาจารก็มียู่เต็มโลก  
แต่เราไม่ทำ พูดเท็จเราก็กินได้ แต่เราไม่พูด สุราก็มียู่เราก็กินได้ แต่เราไม่เสพ  
เช่นนี้แหละจึงว่ามียู่ ความสิ้นไปแห่งกิเลสนั้นคือสิ่งเหล่านี้เป็นพวกกิเลส เราไม่ทำ  
จึงสิ้นไปด้วยการไม่ทำ นี่เป็นกิเลสอย่างหายาบ ส่วนกิเลสอย่างกลางนั้น เมื่อเรามี  
สมาธิคือความตั้งจิตมั่น ทวากามฉันท พยาบาท ถีนะมิทระ อุตถะจะกุกกจะวิจิกิจฉา  
เหล่านักตั้งอยู่ไม่ได้ กามฉันทคือตัวยาคะ ความกำหนัดยินดีในกามารมณ์ พยาบาท  
คือตัวโทสะ ความประทุษร้าย วิจิกิจฉา คือตัวโมหะ ความหลง เมื่อสมาธิตั้งจิต  
มั่นมียู่แล้ว กิเลสเหล่านักดับไป ส่วนกิเลสอย่างละเอียดก็คือตัวอุปาทาน ตัวอุปาทาน  
นี้เป็นสัญญาอาศัย เมื่อแก้หนักเข้าจึงเป็นตัวอุปธิ แต่เดิมท่านสอนให้รู้อาการ ๓๒ มี  
ผม ขน เล็บ ฟัน หนัง เป็นต้น แต่ยังไม่พออย่างต้องเต็ม มือ เท้า หัว ขา เข่าอก  
ของเหล่านักมาแต่ครั้งบัพทกยาทวคของเรา มีมาก่อนพุทธเจ้าของเราเสียอีก เมื่อรู  
กณแล้วท่านก็สอนให้รู้ ขันธ์ ๕ ธาตุ ๕ อายตนะ ๖ อีก ส่วนขันธ์ ๕ ท่านก็แจก



ออกไปให้ เป็นรูป ๑ นาม ๕ ส่วนรูปที่เห็นทวยตากเรียกว่ารูป ส่วน เวทนา สัญญา  
 สังขาร วิญญาณ ทวยใจก็เรียกว่านาม ส่วนธาตุ ๖ ก็แบ่งออกไปเป็นรูป ๕ นาม ๑  
 แล้วยกแยกออกไป ๆ ออกจากเหตุจะพรรณนา ทนทานสอนให้รู้กว่ารูปไม่เที่ยง เวทนา  
 ไม่เที่ยง สัญญาไม่เที่ยง สังขารไม่เที่ยง วิญญาณไม่เที่ยง เป็นทุกข์หนา เป็น  
 อนัตตาไม่ใช่ตัวตนหนา เมื่อรทงนชิตใจ หนักเขากเลยกลายเป็นวิเศษชาของตน เข้าใจ  
 ว่าตนก็แล้ว มีสทขณญาณก เลยเอาเป็นตนเป็นตนเสียทีเดียว เลยลืมครุเดิมไม่รู้ว่าเป็นใคร  
 เป็นใคร เพราะตาการเหล่านเป็นสังขตธรรมทงสน เป็นสังขารโลก เมื่อท่านสอนให้รู้  
 ว่านเป็นรูป นเป็นนาม นเป็นธาตุ ขณธ อายตนะ เหล่านแล้วท่านก็สอนให้ถือว่า  
 สัพเพ ธมมา อนัตตา สรรพธรรมทงหลายไม่ใช่ตัว ก็ไม่ใช่ตัว เป็นอะไรเล่า เป็น  
 ธรรม เป็นธรรมอะไร เป็นธรรมตา ท่านก็สอนอยู่ทงน เมื่อยกยดถอว่าตนเป็นขณธ  
 ขณธเป็นตน หรือทวมใช่ขณธ ขณธมีอยู่ในตนเช่นนี้ จึงเป็นสักกาโย ทวสักกายทญฺห  
 แม่จะรองบอกว่าข้าพเจ้าเป็นพระโสดาแล้ว ละสักกายทญฺหแล้ว ถ้ายกยดถอขณธอยู่  
 เช่นนี้เป็นอนตอตคอยู่ในสมมติ ถ้าเพิกสมมติเหล่านออกเสียไคเมื่อใดแล้ว รูปก็ไม่มี  
 เวทนาก็ไม่มี สัญญา สังขาร วิญญาณ ก็ไม่มี ธาตุ ขณธ อายตนะ ก็ไม่มี  
 เพราะแต่เดิมมันไม่มีอยู่แล้ว เมื่อเราไปหาความใส่เข้ามันจึงต้องมี ในสกลกายนควร  
 เปรียบเหมือนแก้วกอนหนึ่ง แต่ในแก้วกอนหนึ่งนั้นมี ๕ อย่าง ๑ อย่างหนึ่งเป็นสีเขียว  
 อย่างหนึ่งเป็นสีขาว อย่างหนึ่งเป็นสีดำ อย่างหนึ่งเป็นสีแดง อย่างหนึ่งเป็นสีเหลือง  
 ในแก้วกอนหนึ่งนั้นมี ๕ อย่าง ฉนใด ในสกลกายของเราก็ม ๕ อย่าง ฉนนั้น จะว่า  
 เป็นรูปก็เป็นหมคทงกอน หยิบตรงไหนก็เป็นรูปหมคทงสน จะว่าเป็นเวทนาก็เป็นหมค  
 ทงกอน คอมีสขมทกขไม่สขไม่ทกขหมคทงกอน จะว่าเป็นสัญญาก็เป็นหมคทงกอนน  
 ล้วนแต่ความจำไค ทงสน จะว่าเป็นสังขารก็เป็นหมคทงกอนน หยิบเข้าตรงไหนก็ล้วน  
 แต่ปรงแต่่งไปหมค จะว่าเป็นวิญญาณ ก็เป็นหมคทงกอนน จะคตรงไหนก็รหมคทก  
 แห่ง เมื่อเอารูปไปใส่เข้าก็เรียกว่ารูป แต่เขาไม่ใครบว่าข้าพเจ้าเป็นรูป ไปหาความ  
 ใส่เข้าต่างหาก เมื่อเอานามไปใส่เข้าเขาก็ไม่ใครบว่าข้าพเจ้าเป็นนาม ทนเอาหตาจมาก  
 ไปใส่เข้าอกเขาก็ไม่ใครบ แต่มีคนคนเดียวช่วยกันหาความใส่หนัก ๆ เข้า มันทนอยู่



ไม่ไต่ก็ต้องรับเอาอย่างนั้นเอง แต่ความจริงเขาไม่ไต่รับ เมื่อเขาไปใส่เขาแล้วก็เกณฑ์  
 ให้เขารับเช่นนั้นแล้วก็หลงเอาเป็นจริงเป็นจัง เปรี๊ยะเหมือนซงคันเตียว เมื่อช่วยกันคิด  
 มาก ๆ คนแล้ว จะอยู่ไต่อย่างไร ก็ต้องตามเขาไปเท่านั้น คำที่ว่าไม่มันักเพราะเพิก  
 สมมติออกเสียไต่ แต่เมื่อเพิกออกไต่แล้วก็ยังคงต้องไต่อยู่อย่างเดิม เช่น นาม รูป  
 ชาติ ชนธ อายตนะ ก็ต้องไต่อยู่อย่างเดิม แต่ทไชนนรว่าเขื่อนนามบัญญัติ รูปบัญญัติ  
 ชาติบัญญัติ ชนธบัญญัติ อายตนะบัญญัติ คงนิจเป็นอนัตตญาณ รัตนไต่ว่าตนเป็น  
 ธรรม เมื่อรู้ว่าตนเป็นธรรม ๆ เป็นต้นแล้วต้องตรวจให้รอกชนหนึ่งว่าตนอยู่ในธรรม  
 ชนหนึ่ง ชนกลุสลาธมมา หรืออกุสลาธมมา หรืออพยากตาธมมา ถ้าอยู่ในชนกลุสลา  
 ธมมา ก็ต้องรู้ว่าอยู่ในธรรมประเภทใด เมื่อตนบริบรณด้วยศีลก็เป็นศีลธรรม เมื่อตน  
 บริบรณด้วยสมาธิก็เป็นสมาธิธรรม เมื่อตนบริบรณด้วยปัญญาก็เป็นปัญญาธรรม ถ้า  
 บริบรณด้วยศีลธรรมก็เป็นการวิเวก ถ้าบริบรณด้วยสมาธิธรรมก็เป็นจิตวิเวก ถ้า  
 บริบรณด้วยปัญญาธรรมก็เป็นอุปวิเวก เมื่อบริบรณด้วยปัญญาธรรมแล้วจึงเพิก  
 นามและรูปออกเสียไต่แล้วอุปธิจึงจะวิเวก เมื่อรู้แจ้งเช่นนั้นแล้วอุปธิจึงเป็นกิเลสอย่าง  
 ละเอียดจึงดับไป ส่วนवासานนั้นละไม่ขาด เช่นอาการกิริยาที่เคยเป็นอยู่อย่างไ  
 ก็เป็นอย่างนั้น การที่จะขาดก็ขาดจากกิเลสเท่านั้น ส่วนवासานนั้นถึงแม้กิเลสจะสิ้นไป  
 เพียงไต่ก็ยังคงอยู่ตามเดิม ไต่อธิบายในอาสวกัมมัชชีชา ของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า  
 เพียงนี้ ให้พุทธบริษัทพึงรู้และเข้าใจไว้เสียก่อน ถึงแม้จะยังทำไม่ไต่เมื่อรู้ไว้แล้ว  
 จะไต่ทำตามไต่ ถ้าไม่รู้แล้วจะทำอย่างไรถูก เพราะเหตุนี้จึงควรมนสิการ ตรวจ  
 ทรวงและประพฤติปฏิบัติตาม ก็จะมีแต่ความวิจิตรของอกงามใน ศาสนธรรม คำ  
 สอนของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าโดยนัยคงวิเศษชชามา ด้วยประการฉะนี้.



## บันทึกของสมเด็จพระร่วงเจ้า

ท่านเจ้าคุณพระธรรมดิลก เจ้าอาวาสวัดบรมนิวาส ได้กรุณา  
ให้บันทึกของสมเด็จพระร่วงเจ้า ซึ่งเป็นหนังสือเก่ามาสืบพิมพ์เป็น  
อนุสรณ์ให้แดง ซึ่งเจ้าภาพขอขอบพระคุณท่านเจ้าคุณพระธรรมดิลก  
เจ้าอาวาสวัดบรมนิวาสไว้ ณ ที่นี้ด้วย การพิมพ์บันทึกนี้มิได้แก้ไขอักษรวิธี  
แต่อย่างใด คือคำบางคำสะกดการันต์ คงไว้ตามแบบเดิมทุกประการ  
- เจ้าภาพ

### คัดจากพงศาวดารเหนือ

(ร่าย)

ปางเมื่อสมเด็จพระร่วงเจ้า เฝ้าแผ่นภพสุโขทัย มล็กเห็นในอนาคต จึงเผย  
พจนประภาส เสนอนุศาสน์คาถา สอนคนนารชน ทวธราดลพงเพียร เรือนอำรุงผดุง  
อาตมย์ อย่าเคลอนคลาตคลาถอย เมื่อน้อยให้เรียนวิชา ให้หาสิ้นมาเมื่อใหญ่ อย่า  
ไผ่เอาทรัพย์ท่าน อย่ารื้อรานแก่ความ ประพฤติตามบรมระบอบ เอาแต่ชอบเสียผิด  
อย่ากรอปรักเป็นพาล อย่าอวดหาญแก่เพื่อน เขาเถอนอย่าลุ่มพรา หนาคักอย่าอนใจ  
ไปเรือนท่านอย่านั่งนาน การเรือนตนเร่งคิด อย่างนั่งชู้ใหญ่ อย่าไผ่สูงให้พินคัก  
ทรกอย่าถูกลูก ปลูกไมตรีอย่ารูปร่าง สร้างกุศลอย่ารู้โรย อย่าโดยคำคนพลอก เช่น  
เรื่อทอดกลางถนน เป็นคนอย่าทำใหญ่ คำคนไพรอย่าไฝฟน คบชนนางอย่าโหด  
โทษตนผิดรำพึง อย่าคั่งถึงโทษท่าน หว่านพืชจักเอาผล เลี้ยงคนจักกินแรง อย่า  
ขัดแย้งผู้ใหญ่ อย่าไผ่ตนให้เกิน เค้นทางอย่าเค้นเปลี่ยว นำเชียวอย่าขวางเรื่อ ที่  
ชันเลื่องประหยัด เร่งระมิตพันไฟ ตนเป็นไทยอย่าคบทาส อย่าประมาทท่านผิด มี  
สันอย่าอวดมั่ง ญ่เฒ่าสั่งจงจำความ ที่ขวากหนามอย่าเสียเกือก ทำรวเรือกไว้กับตน



คนรักอย่างวางใจ ที่มีภัยจงหลีก ปลีกตนไปโดยด่วน ใต้ส่วนอย่างมกมาก อย่างมีปาก  
 ว่าคน รักตนกว่าลัทธิพย อย่างไม่รับของเขื่อน ด้เห็นงามอย่างปอง ของฝากท่าน  
 อย่างรับ ที่ทบงมีไฟ ที่ไปงมีเพื่อน ทางแถวเถื่อนไค้ลคลา ครบาสอนอย่างโกรธ  
 โทษตนผิดพึงรู้ สืบสืบสนอย่างสืบคักก ภาทอย่างรเคยค อย่างเบยคเสยคแก้มทร ที่  
 ผิดช่วยเทอนทอบ ที่ชอบช่วยยกยอ อย่างขอของรักมิตร ชอบชิตมกจางจาก พยสัทร  
 ปากปราไล ความในอย่างไซเขา อย่างมีมาเนองนิตย คิตครองตรกทกเมื่อ พงผน  
 ผือทอญากิ จงรทขลาคทหาญ คนพาลอย่างพาลผิก อย่างผกมิตรไมตร เมื่อพาทพง  
 ทอบ จงนบนอบผู้ใหญ่ ช้างไล่เล่นเลียงหลบ สุวานชอบอย่างชบทอบ อย่างกรปกิจฤษยา  
 เจรจตามคก อย่างปลกผกกลางคลอง อย่างปองเรียนอาถรรพ พลนฉบหายวาม้วย  
 อย่างยลเยยงถวยแตกมิตค จงยลเยยงสมฤทธแตกมีเสย ลูกเมียอย่างวางใจ ภายใน  
 อย่างนำออก ภายนอกให้น้ำเข้า อาสาเจ้าจนตัวตาย อาสานายจงพอแรง ของแพง  
 อย่างมกกิน อย่างินคำคนโลภ โอบอ้อมเอาใจคน อย่างยลเหตุแต่ไกล ท่านไทยอย่า  
 หมายโทษ คนโหดให้เอ็นดู ยอครุยอต่อหน้า ยอขามือแล้วกิจ ยอมิตรเมื่อลบหลัง  
 ลูกเมียยังอย่าสรรเสริญ เยยวสะเทินจะอดสุ อย่างชงครชงมิตร ผิดอย่าเอาๆแต่ชอบ  
 นอบตนต่อผเฒ่า เข้าออกอย่างวางใจ ระว้ระไวหน้าหลัง เยยวผู้ชงจิกคอบโทษ อย่า  
 กร้วโกรธเนองนิตย ผิวปลิดไปพล้าง ขำตนไวอาวธ เคืองสรรพยทออย่างวางจิตค  
 คิตทกซ์ในสงสาร อย่างทำการวิทผิก คิตชวนชววยทชอบ โต้ตอบอย่างเสยคำ คนขำ  
 อย่างร่วมรัก พรรคพวกพึงทำนุก ปลุกเอาแรงทวตน ยลเยยงไ่่นกกระทา พาลูก  
 หลานมากิน ระเบียบลอย่างพงค์ คำ การทำอย่างทวนไค้ อย่างไค้คนบงบท ทกแทนคุณ  
 ท่านเมื่อยาก ฝากของรักจงพอใจ เฝ้าท้าวไทยอย่าทง ภาทจงอย่าเกยจ เจ้าเคยค  
 อย่างเคยคคอบ นอบนบใจใสสุทอ อย่างชคคนทวียปาก อย่างถากคนทวียตา อย่างพาลผิก  
 ทวียหู อย่างเรียนครเคยคคำ อย่างรเจรจาคาคค คนทรยศอย่าเชอ อย่างแผ่แผ่ความ  
 ผิด อย่างผกมิตรคนจร ท่านสอนอย่างสอนทอบ ความชอบจำใส่ใจ ระว้ระไวทไปมา  
 เมตตาคอบต่อมิตร คิตแล้วจจเจรจา อย่างนินทาผอน อย่างตนยอยกตน คนจนอย่า  
 คดก ปลุกไมตรทวชน ทรกกลทนจก้านบ อย่างยลนแก้คน ท่านรักตนจงรักคอบ



ทำนนอบตนจนนอบแทน ความเห็นให้ประหยัค เผือกษัตริย์เพลิงง อย่าถูกว่านอຍ  
 หิงห้อยอย่าแข่งไฟ อย่าปองภัยต่อท้าว อย่ามกหัวพลันแตก อย่าเข้าแบกงาข้าง  
 อย่าออกก้างขนนาง ปางมิชอบท่านช่วย ปางป่วยท่านชิงชิง ผีวะบัง ๆ จงลย  
 ผีวะจับ ๆ จงมัน ผีวะคน ๆ จงตาย ผีวะหมาย ๆ จงแท ผีวะแก้ ๆ จงกระจำง  
 อย่ารักห่างกว่าชิต คิคข้างหนักอย่าเบา อย่าถือเอาตนกว่าล็ก เมื่อเข้าศักระวงคน  
 ๗ เป็นคนเรียนความรู จงยังผู้ ๆ มคักค อย่ามกง่ายมค อย่าทงให้แก้กา อย่าตีปลา  
 หน้าไซ ใจอย่าเบาจนหนัก อย่าตสนักขห้ามเห่า ข่าเก่ารายอคเอา อย่ารักเผือกกว่าผม  
 อย่ารักลมกว่าน้ำ อย่ารักถากกว่าเรือน อย่ารักเคอนกว่าตะวัน สบสังสรรพโอวาท ผู้  
 ๗ เป็นปราชญ์พึงสคย ทวยศรित्रของปฏิบัติ โดยอรรถอนถองถวน แดลงเลศเหศเลศลวน  
 เลศอ้างทางธรรม แลนา ฯ



# อากาศสกปรก

พลเรือตรี ขุนวิสุทธิธรรารักษ์

การเกิดแก๊สพิษตายนั้น ถ้าพิจารณาด้วยกันให้ดี จะเห็นว่า มีส่วน  
เกี่ยวข้องกับอากาศสกปรกด้วยเหมือนกัน คือ ถ้าเราอยู่ท่ามกลางอากาศ  
บริสุทธิ์ร่างกายก็จะแข็งแรงมีชีวิตสดชื่น แต่ถ้าอยู่ในอากาศสกปรก ร่างกาย  
ก็จะอ่อนแอสามวันครึ่งชีวิตจะทนอยู่ไม่ได้นาน ดังนั้น จึงได้นำ  
เอาเรื่องอากาศสกปรก มาพิมพ์ไว้เป็นอนุสรณ์ ในงานฉาปนกิจศพ ของแดง  
เพราะเห็นว่า เมื่อเวลาแดงยังมีชีวิตอยู่ แแดง ชอบหนี อากาศสกปรกใน  
เมือง ออกไปอยู่ บ้านชายทะเล บางละมุง เสียเป็นเวลานาน ๆ ซึ่งได้ทำให้  
สุขภาพของแดงสมบูรณ์แข็งแรงจิตใจสบาย

เมื่อพูดถึงอาหารสกปรก หรือน้ำดื่มสกปรก หรือว่าเสื้อผ้าสกปรก ก็พอเข้าใจ  
กันได้ และฟังไม่แปลกหู แต่ถ้ากล่าวถึงอากาศสกปรกแล้ว ท่านคงจะงงงันไปที่เกี่ยว  
และคงจะคิดว่าข้าพเจ้ามองในแง่ร้ายมากเกินไปหน่อย หรือไม่ก็คิดว่า อากาศสกปรกไม่น่า  
จะเป็นปัญหาแต่อย่างใด การที่เป็นเช่นนั้น ก็เพราะเราถือเอาการที่มองเห็นได้ด้วยสายตา  
เป็นสำคัญ เช่น เราเห็นเส้นผมเพียงเส้นเดียวอยู่ในอาหาร หรือเห็นน้ำดื่มขุ่นเป็นตะกอน  
เราก็ไม่บริโภคสิ่งเหล่านั้น เพราะรู้ว่าไม่สะอาดจะเป็นภัยต่อสุขภาพ สำหรับอากาศ  
สกปรกนั้นส่วนมากมองไม่เห็นด้วยตา ก็เลยพาให้เชื่อว่า ไม่เป็นภัยอันตรายแต่อย่างใด  
แม้ในขณะรถของท่านติดอยู่ในถนนที่จราจรคับคั่ง และรถคันที่อยู่ข้างหน้าท่านปล่อย  
ไอเสีย (Carbon monoxide) ออกมาเป็นควันดำไปหมด ท่านก็เพียงแต่หยิบผ้าเช็ดหน้า  
ออกมาขี้ดมูกไว้เท่านั้น หรือบางท่านก็เพียงเอามือขยี้ตาขี้ตาออกมา ก็รู้สึกว่าจะพอเพียง  
แล้ว แต่ความจริงแล้วในขณะที่ท่านมองไม่เห็นควันดำอยู่นั้น อากาศในเมืองก็สกปรก

(บทความนี้ ได้พิมพ์ลงในวารสาร “อากาศวิทยา” ฉบับปีที่ ๕ เล่ม ๒ ประจำเดือน พฤษภาคม—สิงหาคม  
๒๕๐๖ กับในหนังสือ “นาวิกศาสตร์” ฉบับประจำเดือน สิงหาคม, กันยายน ๒๕๐๖ ด้วย)



อยู่มากทีเดียว พอเพียงที่จะเป็นภัยต่อสุขภาพของท่าน และครอบครัวของท่านใด ทั้งนี้  
 ก็เพราะเหตุว่า เรากำลังพัฒนาบ้านเมืองให้เจริญก้าวหน้าไปอย่างรวดเร็ว มีโรงงาน  
 อุตสาหกรรมมากขึ้น ยวดยานพาหนะก็หนาแน่นกว่าเมื่อ ๒๐ ปีที่แล้วมา ตึกกรม  
 บ้านเรือนก็สูงยิ่งขึ้นใกล้จะระฟ้าเซาทกทั้ง เหล่านี้มีส่วนทำให้อากาศสกปรก หรือกีด  
 ขวาง สกปรก กั้นอากาศสกปรกเอาไว้ได้ ความสกปรกของอากาศในเมืองไทยเรานี้ จะเห็น  
 ได้ง่าย ถ้าท่านเอามือลูบคลำตามขอบประตูหน้าต่าง หรือตามส่วนต่าง ๆ ของบ้าน  
 เรือนของท่าน มือของท่านจะเบอะเปื้อนเปรอะดำขึ้นมามาก หรือสกปรกอย่างหนึ่ง ถ้าท่านไป  
 พักผ่อนอยู่ตามชายทะเลที่ห่างไกลจากตัวเมืองเป็นเวลาสัก ๕ วัน น้ำหนักตัวของท่านจะ  
 เพิ่มขึ้นอย่างน้อย ๒ กิโลกรัมทีเดียว นี่ก็คือ ท่านมาอยู่ในท่ามกลางอากาศที่สะอาด  
 บริสุทธิ์นั่นเอง สุขภาพของท่านจึงดีขึ้นเห็นได้ทันที ฉะนั้น เรื่องอากาศสกปรกนี้ เห็น  
 ว่าถึงเวลาอันสมควรแล้วที่เราจะให้ความสนใจกันเสียที หากเพิกเฉยไว้ในที่สุดเมื่อถึง  
 เวลาอันจำเป็น ก็จะมีปัญหาเหมือนอย่างน้ำไม่ไหลไฟไม่พอติดตามมา แล้วต่อไปก็จะ  
 กล่าวขานกันว่า “อากาศไม่ใสคนไทยใจผ่อ” ก็เป็นได้ อนึ่ง เรื่องอากาศสกปรกนี้  
 ในประเทศที่เจริญแล้วเขามีกฎหมายควบคุมด้วย สำหรับประเทศไทยดูเหมือนว่า สห-  
 ประชาชาติเคยสอบถามเรามาในเรื่องนี้เหมือนกัน และเราคงจะได้ตอบไปว่า เรา  
 ยังไม่มีกฎหมายเกี่ยวกับเรื่องนี้ พูดถึงกฎหมายเกี่ยวกับอากาศสกปรกทำให้นึกต่อไปว่า  
 ในปัจจุบัน ได้มีการพิจารณาถึง “กฎหมายอวกาศ” กันแล้ว เพราะเวลานี้เป็นยุคดาว-  
 เทียม เรามีดาวเทียมอุตุนิยม ดาวเทียมสื่อสาร ดาวเทียมค้นหาความผิดปกติทางทหาร  
 และดาวเทียมเพื่อการอื่น ๆ อีกหลายอย่าง และมนุษย์ได้ออกไปนอกโลกมาแล้วหลาย  
 คน ฉะนั้น ปัญหาเกี่ยวกับการจะใช้พื้นที่นอกโลก (Outer space) จึงทำท่าว่าจะมีขึ้น  
 แล้ว เพราะว่าการไม่มีกฎหมายและระเบียบในเรื่องนี้อาจเป็นผลให้เกิดการขัดแย้งขึ้นได้  
 ทั้งในระหว่างชาติ และเอกชน แต่ปัญหาอันรีบด่วนและสำคัญไม่น้อยกว่านั้น ที่จะต้อง  
 ดำเนินการให้ลุล่วงไปโดยมีระเบียบและเสถียรภาพ น่าจะเป็นเรื่องอากาศสกปรกด้วย  
 เพราะมนุษย์เราต้องใช้ หรือบริโภคอากาศอยู่ตลอดเวลาทั้งในเวลาหลับและเวลาตื่น - ใน  
 เวลาทำงาน และในเวลาพักผ่อน - ในเวลาสบายและเวลาเจ็บไข้ ดังนั้น เราลองมา





อากาศสกปรกที่เกิดจากปรากฏการณ์ธรรมชาติ คือ ภูเขาไฟเอากุงในเกาะบาหลี ระเบิดเมื่อวันที่ ๑๙ มีนาคม ๒๕๐๖  
พ่นเถ้าถ่านและฝุ่นผงกับสิ่งสกปรกต่าง ๆ ขึ้นไปกระจายในบรรยากาศ (ภาพโดยความเอื้อเฟื้อของ The Associated Press.)





แหล่งที่มาของก๊าซอันเป็นภัยต่อสุขภาพ คือ จากไอเสียของยานยนต์ต่างๆ ในที่มีการจราจรคับคั่ง ก๊าซคาร์บอนโมโนไซด์ที่สะสมอยู่ในรถประจำทางที่มีการระบายอากาศไม่ดีจะมีความเข้มข้นสูงมาก ภาพนี้แสดงการจราจรอัดแอในถนนสายหนึ่งของจังหวัดพระนคร เมื่อวันที่ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๐๖ (ภาพโดยความเอื้อเฟื้อจากบางกอกโพสต์)



พิจารณาเรื่องกันตามแนวท มร. อาร. เอ. แม็กคอร์มิก หัวหน้าศูนย์การค้นคว้าของ  
กรมอุตุนิยมวิทยาสหรัฐอเมริกา ได้เขียนไว้ในเรื่อง Air Pollution—Some Meteorologi-  
cal Aspects ว่า เขามีความคิดเห็นกันอย่างไรในเรื่องนี้

ระหว่างวันที่ ๑๐ ถึง ๑๒ ธันวาคม ๒๕๐๕ ได้มีการประชุมเรื่องอากาศ  
สกปรก (Air Pollution) ขึ้นในระบียงงานของชาติที่กรุงวอชิงตัน เพื่อที่จะสำรวจหาทาง  
ใช้ให้เป็นประโยชน์ ซึ่งมีวิธีการทางเทคนิค ที่เรารู้แล้วในขณะนี้ ต่อการควบคุมอากาศ  
สกปรก และการทำให้อากาศสกปรกลดน้อยลง สำหรับการควบคุมเรื่องนี้ในแง่ของ  
วิศวกรรมมีวิธีการทางเทคนิคอยู่โดยตรง แต่อาจให้ความสนับสนุนและส่งเสริม  
ให้บังเกิดผลต่อปัญหาได้

บทความนี้ มีจุดมุ่งหมายที่จะให้ท่านผู้อ่านทราบถึงข้อดีในสวัสดิภาพของ  
ประชาชนได้ทราบ ถึงสถานการณ์ในปัจจุบัน ของอากาศสกปรกในนครนิวยอร์ก  
ซึ่งกล่าวถึงกันอยู่เสมอในวงการผู้ทำงานทางนี้ โชคดีที่ค่อนข้างไม่มีการกล่าวถึงปัญหา  
นี้ยังมีสวนคลาดเคลื่อนอยู่ เนื่องจากว่า มีนัยจำกัดขอบเขตประโยชน์ทางวิทยาศาสตร์  
เสียมากกว่าที่จะมีอยู่จริง ๆ ความจริง ขอบเขตความเกี่ยวข้องอย่างใกล้ชิดของ  
นักอุตุนิยมวิทยา ต่ออากาศ สกปรก นั้นกว้างขวาง เหมือนกับผู้ที่ทำงานไม่ว่าแขนงใดใน  
วิทยาศาสตร์ของบรรยากาศ เพราะเหตุว่า เป็นเรื่องที่วิธีการสลับซับซ้อนที่เกี่ยว กับ  
ปัญหาเกิดขึ้นได้ตั้งแต่เป็นเรื่องเล็กไปจนถึงเรื่องใหญ่

ในเกือบทุกอาณาบริเวณที่มีการสำรวจทางอุตุนิยมวิทยาแล้ว ความผันแปร  
ในจำนวนไอน้ำเป็นส่วนประกอบเพียงอย่างเดียว (ในอากาศชั้นโทรโปสเฟียร์) ที่สำคัญจะ  
ต้องพิจารณา การแปรผันในจำนวนสารเล็กน้อยอื่น ๆ ตามธรรมดาไม่มีระบุไว้ละเอียด  
ในตำราอุตุนิยมวิทยาเลย นี่เป็นจุดของปัญหาในเรื่องอากาศสกปรกทางอุตุนิยมวิทยา  
สารเหล่านี้ นอกจากเป็นเหตุแห่งความวิตกกังวลต่อสวัสดิภาพของมวลชนส่วนใหญ่ใน  
เรื่องสุขภาพและการเศรษฐกิจแล้ว ยังมีเหตุผลกระทบกระเทือนต่อ อุตุนิยมวิทยาด้วยที่จะ  
ต้องสำรวจและให้คำอธิบายได้ จึงเป็นการสมควรที่จะให้รายการสารหรือตัวการที่ทำให้  
ให้อากาศสกปรก และกล่าวไว้สักเล็กน้อยว่า มันเข้าสู่อากาศได้อย่างไร



สิ่งสำคัญที่ทำให้อากาศสกปรก สิ่งที่ทำให้บรรยากาศสกปรกในภาษาอังกฤษเรียกกันหลายอย่างเช่น Pollutants หรือ Contaminant หรือ Impurities ก็มี จะใช้คำไหนจึงจะถูกต้องกว่านั้น ยังไม่พบว่าใครกล่าวไว้ที่ไหนชัดเจน แต่ก็อาจจำแนกออกได้ตามสภาพของมัน คือ

๑. ที่อยู่ในสถานะทางฟิสิกส์ เช่น aerosol หรือก๊าซ
๒. ที่อยู่ในธรรมชาติทางเคมี เช่น เป็นอินทรีย์ธรรมชาติ หรือ อนินทรีย์ธรรมชาติ หรือ
๓. ลักษณะของการเข้าสู่อากาศ คือ เข้ามาสู่บรรยากาศโดยตรงจากแหล่งที่เกิดขึ้นแน่นอน หรือเกิดมีอยู่ในบรรยากาศโดยปฏิกิริยาทางฟิสิกส์เคมี หรือทาง Photochemical ของสิ่งสกปรก หรือส่วนประกอบของอากาศอันมีอยู่เป็นธรรมชาตินั่นเอง

การจำแนกออกไปอีกอาจทำได้ แต่ปรากฏตามเชมเบอร์ส (๑๙๖๒) ว่า การทำเช่นนั้น จะเชื่อถือไม่ได้ เพราะเหตุว่า “.....สิ่งไม่บริสุทธิ์หรือสกปรกของสามอย่างนั้น ถ้าจะพองม ก็สภาพคล้ายกันเมื่อเข้ามาสู่บรรยากาศแล้ว” เอกสารที่ทดสอบเกี่ยวกับสิ่งที่ทำให้อากาศ สกปรกในแง่ ฟิสิกส์ และเคมีสำหรับผู้มีผู้ใช้ผู้เชี่ยวชาญทางนี้โตเชียนซินโกย คิตซ์ เมอบ ๑๙๖๑

หลักเกณฑ์นั้นยังไม่มีกำหนดไว้ถึงสิ่งที่ทำให้อากาศสกปรกส่วนใหญ่นั้นเป็นอย่างไร ฉะนั้น ต่อไปนี้จึงเป็นการกล่าวโดยเอกเทศถึงวัตถุประสงค์ต่าง ๆ ที่ได้ตรวจพบย่อยที่สุดโดยหน่วยควบคุมและคิดว่าอากาศสกปรกขณะนั้น ในแต่ละกรณี สิ่งสกปรกที่ตรวจพบกันสงสัยอย่างยิ่งว่า จะมีผลไม่ดีไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมต่อสุขภาพและสวัสดิภาพของประชาชน คือ:

๑. ฝุ่นละอองต่าง ๆ (Fine particulates < 50  $\mu$  radius) ตามธรรมดาฝุ่นผงเหล่านี้เป็นสิ่งที่ถูกเผาไหม้ไม่หมด หรือเป็นผงเกิดจากการไม่การบดหรือการตกให้แห้ง ก็นับเกิดจากกรรมวิธีทำนองเดียวกันที่ใช้อยู่ในโรงงานอุตสาหกรรมต่าง ๆ สิ่งเหล่านี้ในชั้นแรกจะจับเสอผ้า เครื่องประดับยานและสิ่งของอื่น ๆ ค่ำคล้าหมด และส่วน



ที่มีขนาดเล็กกว่าประมาณ  $1 \mu$  เป็นตัวการสำคัญที่ทำให้ทัศนวิสัยเลว คือเป็นการ  
 กระทบกระเทือนต่อการมองเห็นได้ไกล ซึ่งเป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปแล้ว ละอองฝุ่น  
 ผงทั้งหมดที่ตกอยู่กับเครื่องกรอง ตามธรรมชาติจะตรวจทราบได้โดยเก็บตัวอย่างด้วยการ  
 ใช้เบนซินเป็นอุปกรณ์ การแยกฝุ่นผงอย่างกว้าง ๆ ออกเป็นอนินทรีย์ และอินทรีย์เช่นนั้น  
 ย่อมจะแสดงถึงแหล่งที่มาของฝุ่นผงละอองเหล่านั้นได้ นอกจากนั้นเศษอินทรีย์ที่มีอยู่ใน  
 สารประกอบหลายอย่างย่อมเป็นที่น่าสนใจโดยเฉพาะเกี่ยวกับสุขภาพ เพราะว่า มันเป็น  
 วัสดุสารที่สำคัญที่กว่ากันว่าทำให้เกิดโรค Carcinogene (มะเร็ง?) ได้ ฝุ่นละอองใน  
 อากาศที่สะอาดและที่สกปรกในเมืองจะมีจำนวนตั้งแต่น้อยกว่า 50 ถึงมากกว่า 300  
 micrograms ต่อหนึ่งลูกบาศก์เมตร ซึ่งในจำนวนนี้ 5 ถึง 10 ส่วนร้อยเป็นอินทรีย์ที่  
 ละลายในเบนซิน

## ๒. ก๊าซกำมะถัน (Sulfur dioxide)

แหล่งที่มาของกำซันเป็นทสามัญที่สุคมาจากการเผาไหม้ของเชื้อเพลิงโดย  
 เฉพาะอย่างยิ่งถ่านหินที่ใช้ในงานอุตสาหกรรมและการทำความร้อน กับมาจากกรรม  
 วิธทำแร่แม้ว่าจะมีขอบเขตไม่กว้างขวาง แต่ก็ได้ยังผลให้มีความเข้มข้นมากพอ  
 สมควรทเคียว หลักฐานมีอยู่บริบูรณ์พอที่จะกล่าวได้ว่า สารประกอบนี้ทำความรบกวน  
 แก่มนุษย์ (Heimann, 1961) ซึ่งเมื่อพิจารณาถึงว่ามันมีคุณสมบัติและทำให้ยับยั้ง  
 เป็นพิษ (phytotoxic) แล้ว ผลมีว่า มันคงตัวอยู่ได้นานและอยู่ได้ในที่หลายแห่งยิ่งกว่า  
 สิ่งสกปรกอื่น ๆ กำซันและการเปลี่ยนแปลงของมัน (oxidation) คือ การกลายเป็น  
 กำมะถัน (trioxide) เช่น หมอกควันที่กรุงลอนดอน (London-type smogs) โดยมี  
 ผลทางเคมีทำให้ส่วนประกอบอื่น ๆ ของบรรยากาศลดน้อยลง การทำให้รวมตัวโดย  
 เกือบจะไม่มอะไรเลยจนถึงมีอยู่เป็นลำดับ 3 ppm (เป็นส่วนต่อหนึ่งล้านโดยปริมาตร) ที่จุด  
 ต่าง ๆ ในตัวเมืองและในเวลาเฉลี่ยต่าง ๆ อย่างไรก็ตาม ค่าเฉลี่ยในเวลา ๒๔ ชั่วโมง  
 ตรวจพบว่ามีอยู่เกือบถึง ๑ ppm เฉพาะในเวลาที่เกิดการแผ้วถั่วที่สุด



### ๓. ก๊าซพิษซึ่งเป็นอันตรายแก่คนและสัตว์ (Carbon monoxide)

พิษของก๊าซนี้ในเมื่อมีความเข้มข้นสูงถึงขนาด ๑๐๐ ppm (เป็นส่วนต่อหนึ่งล้านโดยปริมาตร) ทราบกันว่าเป็นอันตรายแก่มนุษย์ คือ ขัดขวางการส่งออกซิเจนโดยเลือด มันจะเกิดขึ้นโดยการเผาไหม้ไม่หมดของวัตถุใด ๆ ที่มีเชื้อถ่าน แต่แหล่งอื่นเป็นสามัญที่สาคูเหมือนจะมาจากไอเสียของยานยนต์ ความเข้มข้นในบริเวณเมืองย่อมเปลี่ยนแปลงมาก ตามธรรมดาเป็นส่วนขึ้นอยู่กับความคับคั่งในการจราจรของยานยนต์ ค่าเฉลี่ยใน ๒๔ ชั่วโมง ที่น้อยกว่า ๕ จนถึงประมาณ ๑๐ ppm ปรากฏว่าได้รับรายงานเสมอในบริเวณเมืองคอนไท และยอดสูงถึง ๑๐๐ ก็เคยปรากฏ การศึกษาคนควาเมื่อเร็ว ๆ นี้เป็นที่น่าสนใจและเป็นขอเตือนให้ระมัดระวังด้วย คือ ได้แสดงให้เห็นว่า ในภาวะที่การจราจรคับคั่ง ก๊าซคือสารประกอบคาร์บอนโมโนออกไซด์ (CO) ที่สะสมอยู่ในรถประจำทางที่การถ่ายเทอากาศไม่ดี จำนวนก๊าซนี้จะมอยู่สูงถึง ๓๐๐-๔๐๐ ppm (ส่วนต่อหนึ่งล้าน) กรมสาธารณสุขแห่งรัฐแคลิฟอร์เนียได้กำหนดระดับมาตรฐานของ carbon monoxide ในอากาศที่พึงเป็นอันตรายเอาไว้ดังนี้ ๑๒๐ ppm ในหนึ่งชั่วโมง ซึ่ง “...จะมีการเปลี่ยนแปลงการทำงานของร่างกาย...” (Goldsmith, 1962.)

### ๔. สิ่งท่อก่อปฏิกิริยาในหมอกควัน\* (Photochemical smog reactants)

เท่าที่ทราบกันมาจนถึงบัดนี้ สิ่งท่อก่อปฏิกิริยา ลาคับแรกก็คือ (hydrocarbon) สารประกอบจำพวกที่มีแต่ธาตุ ไฮโดรเจน และ คาร์บอน ตามลักษณะก็บอกแล้วว่าเป็นส่วนประกอบของ ไนโตรเจน (oxides of nitrogen) มี nitric oxide กับ nitrogen dioxide เป็นส่วนมาก (Weisdurd (Ed.), 1926) ส่วนประกอบเหล่านี้เป็นผลิตภัณฑ์สำคัญของไอเสียจากเครื่องยนต์ สถานแห่งความรุนแรงเกี่ยวกับปัญหาน่าสนใจของเคมีวิทยาและ photochemistry) ของหมอกควันแบบเกิดที่ ลอสซังเยอลิส (Los Angeles-type smogs) นั้น ยากที่จะนำมากล่าวในที่นี้ แต่เป็นการเพียงพอที่จะพูดว่า จากการศึกษาในสมัยเริ่มต้นของ ดร. เอ.เจ. ฮาเกน สมิท ที่สถาบัน California Institute of Technology เมื่อ

\* หมอกควัน (smogs) หมายถึงหมอกผสมกับควัน สัพทน์ ดร. Des Voeuse เป็นผู้ใช้เมื่อปี ๑๙๐๕.



ตอนแรกของคาบเวลาตั้งแต่ ๑๙๕๐ ขึ้นไป ได้ตั้งเป็นหลักไว้ว่า สารประกอบ oxides of nitrogen กับ hydrocarbons มีปฏิกิริยาในแสงแดดทำให้บังเกิดผล คือ ระบายเคือง แสบตา กับทำให้ต้นไม้เขียวเฉาในทำนองเดียวกันกับที่เกิดจากหมอกควัน (smogs) ทั้งนี้เห็นได้ชัดว่า จะต้องมีส่วนประกอบในคราวเดียวกันทั้งสองอย่าง ความหนาของสิ่งสกปรกเหล่านี้ตามในเมืองจะมีอยู่ในระหว่าง ๐.๑ ถึง ๒ (ส่วนต่อหนึ่งล้านโดยปริมาตร)

#### ๕. Total oxidant กับ โอโซน

Total oxidant เป็นสิ่งที่ทำให้อากาศสกปรกในจำพวกหมอกควันที่เรียกว่า photo-chemical smog ตามธรรมชาติเป็นจำนวนของ ไอโอดีน ที่ถูกปลดปล่อยออกมา โดยให้อากาศที่ใส่โครกปะทะกับ neutral potassium iodide เป็นตัวเปลี่ยนแปลงสภาพ (weisburd (Ed.), op. cit.) กรรมวิธีอย่างอื่นก็ใช้ในเรื่องนี้ได้ โอโซน นั้นเป็นส่วนประกอบอย่างหนึ่งรวมอยู่ใน Total oxidants และทราบกันดีว่าเป็นตัวการที่ทำให้เนืองนองแฉกร้าว ที่รัฐแคลิฟอร์เนีย ถ้ามี Total oxidants อยู่ถึง ๐.๑๕ ppm ในหนึ่งชั่วโมง ถือว่าเป็น “ชั้นไม่ดี” ทำความระคายเคืองให้แก่ประสาท ทำความเสียหายให้แก่พืชผัก และจะทำให้ทัศนวิสัยเลวลงหรือการกระทบกระเทือนอื่น ๆ ที่คล้าย ๆ กัน (Goldsmith, op. cit.)

#### ๖. สิ่งสกปรกจำพวกจุลินทรีย์กับมลภาวะรังสี

นี่เป็นสิ่งที่ทำให้อากาศสกปรกได้อีกประเภทหนึ่ง ซึ่งมีการระงับระไวกัน อย่างใกล้ชิดทีเดียว เพราะว่ามันอันตรายมาก ความสกปรกของอากาศที่เกิดจากมลพิษเนืองนองมาจากกระบวนการทดลองระเบิดนิวเคลียร์ และยังไม่มีวิธีการควบคุมที่เป็นมาตรฐาน นอกจากนั้นก็ยังมีมาจากการดำเนินงานอุตสาหกรรมที่ใช้พลังงานนิวเคลียร์ อยู่ในปัจจุบันนี้ หรือจะกล่าวว่า มีการถ่ายเทออกมาโดยอุตสาหกรรมพลังงานปรมาณูก็ได้ แต่ก็ยังมีโครงการยกขึ้นเป็นปัญหาอย่างใดที่จะเปรียบเทียบกับสิ่งสกปรกอื่น ๆ อย่างไม่รัดกุม ความก้าวหน้าในงานอุตสาหกรรมในตอนปลายช่วงปี ๑๙๕๐ ทำให้



กรรมวิธีการพลังงาน ปริมาณได้ศึกษาเรื่องนี้กว้างขวางออกไป จนถึงความเกี่ยวข้องกับ  
อุตุนิยมวิทยา หรือออกนัยหนึ่งเกี่ยวกับการเคลื่อนไหวของบรรยากาศด้วยอย่างไร คือ  
การกระจายของ สิ่งสกปรก จากแหล่ง ที่มาต่าง ๆ เป็นไปได้ใน ลักษณะ อย่างไร นั่นคือ  
การเริ่มต้นโดยแท้จริงเพื่อที่จะให้ความเข้าใจในเรื่องอากาศสกปรกทางอุตุนิยมวิทยา  
แผนก ดำเนินงานเกี่ยว กับอากาศสกปรก เป็นตำบลได้ เริ่มปฏิบัติ เมื่อ ๗ ปี มาแล้วด้วยความ  
ความร่วมมือของ กรมสาธารณสุขของรัฐ ฯ โดยได้ให้ความสนับสนุนต่อ ความพยายาม  
ของบริการอุตุนิยมที่ควรแก่ความชมเชยที่เคียว เกี่ยวกับการศึกษาเรื่องนี้ในอาณา-  
บริเวณต่าง ๆ ของตัวเมืองจากทุกแหล่งโดยไม่จำกัด

### ๗. สิ่งสกปรกอื่น ๆ

แม้ว่า carbon dioxide กับฝุ่นละออง (aeroallergens) จะมีความสำคัญอยู่  
ก็ ก็น่าจะอยู่ในประเภทที่มีปัญหาเหมือนกันกับสิ่งสกปรกอื่น ๆ ดังที่ได้นำมาข้างต้น  
นี้ การสะสมที่เป็นไปได้ของ CO<sub>2</sub> ในบรรยากาศและผลของมันนั้น ตามธรรมชาติออกัน  
ว่าเกี่ยวข้องกับ ภูมิพลศาสตร์ ในระยะเวลา นานกว่าที่จะ เกี่ยวข้องกับสุขภาพ หรือเศรษฐกิจ  
อันตรายต่อสุขภาพนั้นสัมพันธ์อยู่กับฝุ่นละอองหรือเกสรดอกไม้ (aeroallergens) คือ  
เรณูในเกสรดอกไม้ชนิดหนึ่งทำให้คนเป็นหืด (ragweed pollen) ซึ่งเป็นที่รับรองกัน  
แล้ว ก็ได้ใช้ความ พยายามกันอย่างมากในวงการ วิทยาศาสตร์การแพทย์ ที่จะบรรเทา  
ความทุกข์ทรมานในเรื่องนี้ อย่างไรก็ตาม การควบคุมแหล่งที่เกิดของสิ่งเหล่านี้รวมทั้ง  
สิ่งสกปรกอื่น ๆ ที่เป็น “ตามธรรมชาติ” จะแก้ไขไม่ได้ด้วยวิธีควบคุมทางการช่าง  
แต่มีทางจะสำเร็จได้ด้วยการกำจัดต้นเหตุ คือ พันธุ์หญ้าชนิดนี้เสียมากกว่า

### การปฏิบัติเกี่ยวกับอากาศสกปรก

การเอาตัวอย่างอากาศทั่วประเทศมาวิเคราะห์หาสิ่งสกปรกนั้น ได้จัดทำ  
เป็นคราว ๆ และในเวลาห่างกัน จนเมื่อได้วางแผนการ สืบตรวจอากาศสกปรก ของท้องถิ่น  
ขึ้นแล้ว การดำเนินการนี้จึงเป็นระเบียบยิ่งขึ้น ท่านผู้สนใจในปัญหานี้ จะศึกษา  
เรื่องราวได้โดยละเอียดจากรายงานของกรมสาธารณสุขของรัฐ ฯ ปี ๒๕๐๑ กับ ๒๕๐๔



ปัจจุบัน มีสถานตรวจที่สำคัญในระบียงาน ของชาติ หลายแห่ง ดำเนินกิจการนี้ อยู่ภายใต้  
 แผนการทกล้าวข้างต้น สถานีเก็บตัวอย่างอากาศแห่งชาติ หรือที่เรียกว่า The  
 National Air Sampling Network (NASN) นี้ ทำการเก็บตัวอย่างตลอด ๒๔ ชั่วโมง  
 จากเครื่องกรองทุก ๆ สองสัปดาห์ โดยอาศัยเครื่องเก็บตัวอย่างขนาดใหญ่ (high-  
 volume air samplers) ตั้งอยู่ในเมืองประมาณ ๑๕๐ แห่ง และนอกเมือง ๕๐ แห่ง  
 สิ่งสกปรกนั้น จะได้นำไปซึ่ง และวิเคราะห์หาส่วน ประกอบ ชนิดต่าง ๆ ที่เป็น อนุภาค  
 อินทรีย์และอนินทรีย์ แล้วจึงหาจำนวน gross B - radioactivity สถานีตรวจในเมือง  
 ๕๐ แห่งได้หาจำนวนรวมกันทั้งหมดของก๊าซต่าง ๆ ที่ทำให้อากาศสกปรก ซึ่งได้  
 แก่ sulfur dioxide, nitrogen dioxide และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ในคาบเวลา ๒๔ ชั่วโมง  
 เอาไว้เหมือนกันตามกำหนดเวลาเกี่ยวกับการตรวจสอบสิ่งสกปรกอื่น ๆ ในอากาศ

สถานีวิเคราะห์ทำให้ ผลตกผลึกในขณะนั้น เรียกว่า The Continuous Air Monito-  
 ring Program (CAMP) สถานีต่าง ๆ ที่ได้ยกตั้งขึ้นและได้ดำเนินงานมาด้วยหลักสหการ  
 โดยทบวงการชองรัฐบาลกลาง และของ แต่ละมลรัฐ สถานีวิเคราะห์เหล่านี้ บัดนี้  
 ดำเนินงานอยู่ใน ชิคาโก ซินซินนาติ คิทรอย โลซังแกลลิส นิวออร์ลีนส์ นิวยอร์ก  
 ฟลาเคิลเพย์ ซานฟรานซิสโก และกรุงวอชิงตัน มีเครื่องมืออัตโนมัติทำการ  
 วิเคราะห์ติดต่อกันไป เพื่อวัดปริมาณของ carbon monoxide, hydrocarbons, nitric  
 oxide, nitrogen dioxide, sulfur dioxide, total oxidants and ozone. นอกจากนี้  
 สถานีเช่นว่านี้ ยังเก็บตัวอย่างอากาศมาตรวจหาสิ่งสกปรกทั้งหมด (Total  
 particulates) ด้วยตลอด ๒๔ ชั่วโมงอย่างทกล้าวข้างต้น และการวิเคราะห์ทางเคมี  
 ถึงบรรณานำในรูปต่าง ๆ จากฟ้า (precipitation) ที่ตกลงมาที่สถานนั้น ได้ทำจาก  
 ปริมาณที่สะสมเป็นรายเดือน ค่ายาวชั่วโมงของความใส (โปร่งตา) ของบรรยากาศ  
 หรืออีกนัยหนึ่งความขุ่นมัว (turbidity) ก็ได้ทำการตรวจเอาไว้เหมือนกันในเวลากลางวัน  
 เมื่อไม่มีเมฆมาบังบัง ดวงอาทิตย์เลย

แผนการตรวจนำจากฟ้าในรูปต่าง ๆ ทางเคมีกับแผนการตรวจความขุ่นมัวของ  
 บรรยากาศได้ จัดทำขึ้น เหมือนกัน เสมือนเป็น ส่วนประกอบ เพิ่มเติมของตาข่าย สถานีอีก



ประมาณ ๓๐ แห่ง แฉก<sup>๕</sup> เป็น<sup>๗</sup> ในรูปสหการของกรมสาธารณสุข กรมอุตุนิยมวิทยา มหาวิทยาลัยต่าง ๆ และกรมกองอื่น ๆ ก็มีหน่วยงานเอกชนร่วมด้วย สิ่งที่น่าสนใจ โดยเฉพาะในเรื่องอากาศสกปรกนั้นคือ ผลเสียของน้ำจากฟ้าในการทำให้อากาศสะอาดขึ้นซึ่งสกปรกต่าง ๆ และฝุ่นละอองที่ลอยอยู่ในอากาศ (aerosol) ซึ่งปรากฏเป็นส่วนมากของอากาศตามในเมืองให้หมดสิ้นไป (พฤติกรรมนี้ จะเห็นได้ชัดด้วยตาตนเอง ภายหลังจากฝนตกหนักทุกครั้ง คือ อากาศและฟ้าจะแจ่มใสมองเห็นได้ไกลอย่างแปลกประหลาด และถ้าเป็นนอกเมือง เช่น ตามชายทะเลภายหลังฝนตกใหญ่แล้ว อากาศจะใสอย่างน่าทึ่งทีเดียว ซึ่งข้าพเจ้าได้ประสบมาด้วยตนเองที่หาดจอมเทียน จังหวัดชลบุรี คือเกาะต่าง ๆ ที่เคยแลเห็นได้อย่างสลับ ๆ นั้น ก็จะมองเห็นได้อย่างชัดเจนที่ศน์วิสัยดีเลิศดังนี้ เป็นต้น)

### ผลทางอุตุนิยมต่อแหล่งที่เกิดและที่รับสิ่งสกปรก

ความสำคัญในคุณสมบัติของบรรยากาศและดังนั้นในวิทยาศาสตร์อุตุนิยม ในการพาไปกับการกระจายแห่งวัฏจักรอากาศสกปรกนั้นย่อมชัดเจน ส่วนที่ไม่ค่อยจะชัดเจนแต่มีความสำคัญเสมอกัน คือ ความสำคัญของตัวการต่าง ๆ ทางอุตุนิยม ในชั้นแพร่และรับสิ่ง สกปรกนั้น แหล่งที่มาของสิ่งสกปรกนั้นคือ การเผาไหม้ของเชื้อเพลิงสำหรับให้เกิดความร้อน สัมพันธ์อย่างใกล้ชิดอยู่กับ อุณหภูมิ ละอองเกสรดอกไม้ ซึ่งเป็นสิ่งสกปรกสำคัญที่สุดแก่พืชแพะนั้นด้วยการถูกต้อนนั้น จะแพร่ออกไปไม่ไกลเลย เว้นเสียแต่จะมีระดับอุณหภูมิ และความชื้นอันเหมาะสมเช่นนั้น ฝุ่นผงจากพื้นดินพุ่งขึ้นไปในอากาศได้นั้นก็สัมพันธ์กับความเร็วลม ความสูงของปล่องโรงงานและอาคารบ้านเรือนอันเป็นแหล่งส่งสิ่งสกปรกออกไปสู่อากาศนั้น ย่อมขึ้นอยู่กับความเร็วลม อุณหภูมิ และเสถียรภาพของบรรยากาศมากทีเดียว ผลของอากาศสกปรกต่อพฤติกรรมบางอย่าง เช่น การสังเคราะห์ของโลหะ ย่อมเกี่ยวข้องกับความชื้นของอากาศอยู่มากทีเดียว ความไวของต้นไม้บางชนิดต่ออากาศสกปรกขึ้นอยู่กับความแรงของแสงแดด ความชื้นสัมพันธ์ และอุณหภูมิ



ปฏิกิริยาทางเคมีหลายอย่าง ที่ทำให้เกิดสิ่งสกปรก เป็นซ้ำสองในบรรยากาศ นั้น เป็นผลขึ้นโดยองค์ประกอบของออกซิเจน ดังเช่นที่ได้ทราบมาแล้วว่า การมีแสงแดดใน ลักษณะ in the "near" UV spectral band สำหรับจะทำให้เกิดหมอกควันแบบ Los Angeles type photochemical smog นั้น เป็นตัวการสำคัญที่ขึ้นอยู่กับจำนวนและความหนาของเมฆเวลากลางวันและจำนวนความชื้นใน อากาศก็จะกระทบกระเทือนปฏิกิริยาทางบรรยากาศเหมือนกันโดยเฉพาะอย่างยิ่ง การเปลี่ยน sulfur dioxide เป็นหยาด sulfuric acid droplets

### การพาและการแพร่ของวัตถุต่าง ๆ ที่ทำให้อากาศสกปรก

ตามธรรมชาติ ในทางปฏิบัติ เป็นส่วนมาก การอนุมาน สถานการณ์แพร่กระจายของบรรยากาศจากแหล่งต่าง ๆ ของภูมิประเทศซึ่งเป็นที่เขตนั้น ย่อมจะทำให้ผิดพลาด เป็นความจริงว่าแบบต่าง ๆ ของการแพร่ หรือหลักการปฏิบัติในเรื่องนี้ ย่อมมีข้อจำกัดในทางทฤษฎี ยกตัวอย่างเช่น การทำให้ระบบการเคลื่อนไหวเป็นระเบียบหรือสม่ำเสมอ นั้น น่าจะเป็นไปไม่ได้ในบรรยากาศอันแท้จริง แม้กระนั้นก็ดี หลักฐานจากการทดลองเป็นอันมาก (ดู Pasquill ๑๙๖๒ เป็นตัวอย่าง) แสดงว่า ในทั้งหมดคนนอกเสียแต่เวลาที่มีสถานะลมฟ้าอากาศกับภูมิประเทศอย่างผิดปกติธรรมดา แบบอากาศต่าง ๆ ย่อมเปิดให้เราประมาณได้อย่างเหมาะสม ถึงการแพร่กระจาย ของบรรยากาศไปเป็นระยะทางใดไกลเป็น หลายไมล์ทีเดียวในบางโอกาส การกระจัดกระจายแบบ "Gaussian plume" คือ ถือเอาว่าส่วนประกอบสิ่งสกปรกต่าง ๆ กระจายออกไปอย่างปกติภายในระบบกระจายใช้เป็นมูลฐานทางคำนวณเกี่ยวกับเงื่อนไขเกือบทุกปัญหาในทางปฏิบัติ การหาค่าการกระจาย (dispersion coefficients) อันเหมาะสม เป็นจุดมุ่ง ในโครงการ ทดลองระยะสั้นที่แล้วมาอยู่หลายคราวทีเดียว ผลงานของ Cramer (1957) ได้นำไปสู่การประมาณค่าที่อ่านจากข้อมูลการผันผวนของลมแต่อย่างเดียว ซึ่งทำให้ปัญหานำเข้าเป็นอันมาก ยิ่งในเร็ว ๆ นี้ Pasquill (1961) ได้เสนอโครงการอีกอย่างหนึ่งที่รัดกุมมากโดยไม่ต้องใช้การตรวจออกซิเจนเป็นพิเศษเลย



อุปสรรคสำคัญที่สุดในการที่จะประมาณการกระเจายนั้น เป็นเรื่องเกี่ยวกับการกระจายที่มาจากแหล่งต่าง ๆ ที่ไม่ติดต่อกัน:

ก. ภายในและเหนือผิวพื้นไม่ราบเรียบ เช่นในบริเวณเมือง

ข. ในสภาพที่เปลี่ยนแปลง เช่น ข้ามฝั่งทะเลเข้าไป กับ

ค. เป็นระยะทางไกล คือไกลกว่า ๑๐ ไมล์ขึ้นไป

ซึ่ง การพาหรือการนำสิ่งสกปรก ระหว่างเมืองต่าง ๆ อาจเป็นสิ่งสำคัญ ความก้าวหน้าที่ทำให้เกิดกำลังใจนั้น เป็นบันทึกรายงาน (ดู ปูลเลอร์ ๑๙๖๑; เทอร์เนอร์ ๑๙๖๒) เกี่ยวกับการวางหลักเกณฑ์แบบอากาศที่จะพึงแสดงการกระจายของก๊าซจากแหล่งต่าง ๆ ที่ไม่แน่นอนในอาณาบริเวณของเมืองหนึ่ง ตามมาตราเวลาเป็น ชั่วโมง ถึง ๑ เดือน และสมเหตุผลด้วยการทดลองที่อาณาบริเวณของแหล่งที่เกิดเป็นตารางไมล์ที่ใดเอามาเป็นกำหนดของแบบต่าง ๆ และแนวปฏิบัตินี้จะใช้แก้ปัญหาใหญ่ ๆ ของการกระจาย ซึ่งสิ่งสกปรกเป็นบริเวณกว้างทั้งเมือง การทดลองต่าง ๆ มิได้ทำขึ้น โดยมุ่งจะตรวจค้นถึงสถานะของแหล่งที่มาของอากาศสกปรกตอนใดตอนหนึ่งโดยเฉพาะ แต่การศึกษาค้นคว้าในเรื่องนี้ กรมสาธารณสุขกับกรมอนามัยวิทยาพึงจะได้เริ่มดำเนินการ และถ้าแผนการนี้เป็นความจริงขึ้นได้ ก็จะได้ขยายงานออกไปได้ทันกับเวลา แก้ปัญหาการพาหรือการนำสิ่งสกปรกไปสู่เมือง ต่อเมือง เป็นระยะเวลานาน

การศึกษาทางทฤษฎี ถึงการแผ่กระจายของบรรยากาศ ในระยะหลังนี้ ส่วนมากกระทำไปตามหลักการทางสถิติ วิธีนี้เกี่ยวกับการพิจารณาคุณสมบัติทางสถิติว่าด้วยการไหลขององค์ประกอบต่าง ๆ ที่เป็นของเหลว หรือการที่อากาศสโครกขึ้น ซึ่งต้องการการเพ่งเล็งอย่างจริงจังถึงการก่อตัวของบรรยากาศที่ปั่นป่วน การประชุมระหว่างประเทศทางวิชาการสองครั้งที่สำคัญ คือ Frenkiel, (Ed.), 1962 Frenkiel and Sheppard, (Eds.) 1959 นั้น มีรายงานสรุปเอาไว้ถึงกิจการนี้ ซึ่งได้ก้าวไปอย่างรวดเร็วทีเดียว ในสองสามบทล่วงไปแล้วในการที่ใดมีความเข้าใจและการทราบลักษณะที่ถึงสภาพแท้จริงของการไหลกับการแผ่กระจายอันปั่นป่วนจาก ข้อมูลที่ได้ทดลองและจาก



การใช้ทฤษฎีประกอบด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความก้าวหน้าไปในทางวางหลัก-  
เกณฑ์รวมถึงคุณสมบัติทาง dynamic ของการไหล (e.g., Gifford, 1962) และการน  
ทำให้การจำกัดขอบเขตภาวะเสถียรภาพของบรรยากาศสิ้นไป

### ผลของอากาศสกปรกที่มีต่อลมฟ้าอากาศ

การที่ ต้องเข้ามา เกี่ยวข้องกับ การพัดพา และการแพร่กระจาย ซึ่งสิ่งๆ ทำให้  
อากาศสกปรกนั้น ส่วนมากก็เนื่องจากการที่ของพยากรณ์ถึงความเข้มข้นของมัน  
ออกมาให้ทราบได้ถึงเวลาและสถานที่ด้วย ซึ่งจะกระทบกระเทือนอย่างรุนแรงต่อ  
สุขภาพของมนุษย์ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สำหรับนักอุตุนิยมวิทยานั้นยังมีข้อที่น่าสนใจ  
อื่น ๆ ที่จะต้องพิจารณาด้วย นอกจากผลอันชัดแจ้งที่อากาศสกปรกทำให้ทัศนวิสัย  
เลวลงแล้ว (คือทำให้มองเห็นไม่ได้ไกล) ยังมีอิทธิพลอื่น ๆ ต่อดินฟ้าอากาศอยู่อีก แต่  
ผลของมันนั้นยังมีใ้เ้ค้การศึกษากันโดยละเอียด ในรายการต่อไปนี้ เป็นข้อมูลที่ได้  
มาจากแลนคัสเบิร์ก (๑๙๖๑) เผยให้เห็นความจริงหลายประการ แม้การเปลี่ยนแปลง  
ต่าง ๆ ทั้งหมด จะมีใ้สืบเนื่องมาจากอากาศสกปรกก็ แต่ส่วนมากก็ใ้อยู่ในข่าย  
เช่นนั้น

#### ตาราง ๑

“การเปลี่ยนแปลงของดินฟ้าอากาศโดยสภาพของเมือง”

ส่วนประกอบ	การเปรียบเทียบกับสิ่งแวดล้อมของชนบท
สิ่งสกปรก	
อนุภาคฝุ่นผง .....	มากกว่า ๑๐ เท่า
sulfur dioxide .....	มากกว่า ๕ เท่า
carbon monoxide .....	มากกว่า ๒๕ เท่า
รังสี	
จำนวนรวมบนผิวพื้นทางราบ .....	น้อยกว่า ๑๕ ถึง ๒๐ %
แสงอุลตราไวโอเล็ต ฤดูหนาว .....	น้อยกว่า ๓๐ %
แสงอุลตราไวโอเล็ต ฤดูร้อน .....	น้อยกว่า ๕ %



## จำนวนเมฆ

เมฆต่าง ๆ ..... มากกว่า ๕ ถึง ๑๐ %

หมอก ฤดูหนาว ..... มากกว่า ๑๐๐ %

หมอก ฤดูร้อน ..... มากกว่า ๓๐ %

## หยาดน้ำฟ้า\* (Precipitation)

ปริมาณ ..... มากกว่า ๕ ถึง ๑๐ %

วันมีฝน ๐.๒ นิ้ว ..... มากกว่า ๑๐ %

## อุณหภูมิ

เฉลี่ยทั้งปี ..... สูงกว่า ๑ ถึง ๑.๕° ฟ.

ค่าที่สูงสุดในฤดูหนาว ..... สูงกว่า ๒ ถึง ๓° ฟ.

## ความชื้นสัมพัทธ์

เฉลี่ยทั้งปี ..... น้อยกว่า ๖ %

ฤดูหนาว ..... น้อยกว่า ๒ %

ฤดูร้อน ..... น้อยกว่า ๘ %

## ความผันแปร ของสิ่งสกปรกในอากาศ

คำว่า “แรงแพร่สิ่งสกปรกในอากาศ” นั้น หมายถึงความสามารถของบรรยากาศที่จะแพร่สิ่งสกปรกออกไป ความสามารถนี้จะเปลี่ยนแปลงไปตามภาวะอุตุนิยม และลักษณะภูมิประเทศ ดังนั้น “แรงแพร่สิ่งสกปรกในอากาศ” หรืออีกนัยหนึ่ง air pollution potential ของตำบลหนึ่ง หรือถิ่นหนึ่ง จะพิจารณาได้ถูกต้อง โดยต้องมีคำนึงถึงการมีอยู่หรือหาไม่ของแหล่งที่มาของอากาศสกปรก ซึ่งเป็นข้อมูลที่มักจะไม่มาให้ให้นักอุตุนิยมวิทยาเลย

นับเป็นคาบเวลาหลายบทเกี่ยวกับการแพร่สิ่งสกปรกในอากาศของตำบลหนึ่ง ที่ควรไว้มิเปลี่ยนแปลงเลย การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของอากาศในส่วนนั้นๆ จะ

๑. หมายถึง: ฝน, หิมะ, ลูกเห็บ, เกล็ดน้ำแข็ง



เป็นเพียง สะท้อน ให้เห็น การเปลี่ยนแปลง ในการปล่อย ออกมา ซึ่งสิ่ง สกปรก ในอากาศ การเพิ่มขึ้นเป็นระยะเวลานานมาแล้ว ของสิ่งสกปรก อันเนื่องมาจากการมีโรงงาน อุตสาหกรรมหนาแน่นขึ้น ประกอบกับการกระทำภายในครัวเรือนด้วยนั้น เป็น เรื่องสามัญที่พบทุกซกกันอยู่ในทุกวันนี้ การเปลี่ยนในเรื่องเชอเพลิง เป็นต้นว่า เปลี่ยนจากถ่านหินไปใช้น้ำมัน หรือก๊าซ สำหรับทำความร้อนในเมืองใหญ่ ๆ เป็น อันมาก ทำให้ทัศนวิสัย (คือการมองเห็นได้ไกล) ค่อนข้าง แย่ลง อย่างไรก็ดี การนี้มิได้ หมายความว่า สถานะของสิ่งทั้งหมดที่ทำให้อากาศสกปรกนั้นดีขึ้นด้วย

ความแปรผันอันใหญ่ยิ่งในปัจจัยที่ทำให้อากาศสกปรก ก็คือ ความแปรผัน ในช่วงสั้นอย่างไม่เลือกเวลา เนื่องจากความปั่นป่วนของอากาศกับการเปลี่ยนของลม และการเข้าสู่เสถียรภาพระหว่างกลางคืนและกลางวัน การมีสิ่งสกปรกในอากาศนั้น ย่อมจะไม่เปลี่ยนแปลงมากในวันหนึ่ง ๆ เว้นเสียแต่จะมีอุบัติเหตุ อย่างไรก็ดี จำนวน สะสมในอากาศมักจะเปลี่ยนแปลงไปตามปัจจัยต่าง ๆ ของลมฟ้าอากาศ ตัวอย่างเช่น การศึกษาค้นคว้าที่แนชวิลล์ และซินซินนาติ (McCormick and Xintaris, 1962) แสดงว่า แม้อิทธิพลของยานยนต์จะเป็นแหล่งที่มาอันสำคัญของ carbon monoxide ก็ดี การผันแปรในจำนวนที่มีอยู่ในอากาศของก๊าซนี้ สัมพันธ์อยู่กับปัจจัยที่กระทำแก่อากาศ สกปรกมากยิ่งขึ้นกว่าความหนาแน่นของการจราจรเสียอีก

ความแตกต่างอันชัดแจ้ง จะเห็นได้ในอากาศประจำถิ่น ที่มีต่ออากาศ สกปรกของประเทศ ตาราง ๒ เป็นสถิติการแพร่ประจำถิ่นของส่วนประกอบที่สำคัญ สองประการ คือ ความเร็วลมเฉลี่ยรายปี ให้ข้อคิดบางประการถึงมิติหนึ่ง ของ ปริมาตร ของอากาศ ที่มีอยู่เป็นส่วนผสม ความถี่ของอุณหภูมิกลับในระบิต่ำประจำปี แสดงให้เห็นถึงความสามารถในการกระจายทางตั้ง (ในตารางได้ให้รายการลำดับความถี่ ของอุณหภูมิ กลับโดยอาศัยระดับ ๕๐๐ ฟุต เหนือพื้นดิน หรือต่ำกว่านั้นเป็นหลัก)



## ตาราง ๒

ถิ่น	ความเร็วลม เฉลี่ยรายปี <sup>๑</sup> (ไมล์ต่อหนึ่งชั่วโมง)	ความถี่ อุณหภูมิ กลับในระดับต่ำ รายปี <sup>๒</sup> (เป็นส่วนร้อยของจำนวนชั่วโมงทั้งหมด)
ฝั่งทะเลอ่าวไทย	๑๐ - ๑๕	๑๐ - ๓๕
เทือกเขาแอ่งปาลาเซียน	๗ - ๑๑	๓๐ - ๔๕
ทะเลสาบเกร็กเลคส์	๕ - ๑๕	๒๐ - ๓๐
ฝั่งทะเลอ่าวเม็กซิโก	๕ - ๑๒	๑๐ - ๓๕
ทุ่งราบตอนกลาง	๘ - ๑๕	๒๕ - ๔๐
เทือกเขาร็อกกี	๕ - ๑๑	๓๕ - ๕๐
มหาสมุทรแปซิฟิก ฝั่งตะวันตกเฉียงเหนือ	๖ - ๕	๒๕ - ๓๐
„ „ ฝั่งตะวันตก	๕ - ๕	๓๕ - ๔๐

ความผันแปรที่สำคัญเป็นฤดูกาล ปรากฏว่ามีอยู่ในถิ่นที่ว่่านี้ ระดับการ  
 คลุกเคล้าของอากาศ หรือ the mixing depth นั้นหมายความว่าความหนาของชั้น  
 อากาศที่เป็น neutral (dry adiabatic) หรือ เป็น unstable ตั้งแต่ผิวพื้นขึ้นไป เนื่องจาก  
 ตามปกติบรรยากาศมี slightly stable vertical temperature gradient ดังนั้น แผ่นดิน  
 ที่ถูกความร้อนตอนกลางวัน จึงทำให้มีชั้นของอากาศ ซึ่งสิ่งสกปรกต่าง ๆ จะ  
 คลุกเคล้าเข้ากัน (นั่นคือ รูปลักษณะในทางตั้งของสิ่งสกปรกอันสม่ำเสมอ จากผิวพื้นขึ้นไป  
 จนถึงยอดของระดับ mixing depth) The maximum mixing depth จะอนุมานได้โดยขยาย  
 the dry adiabatic lapse rate ออกไปจากอุณหภูมิสูงสุดที่ผิวพื้น ให้ไปตัดกับอุณหภูมิ  
 (ambient temperature profile) ที่ได้นำมาโดยการตรวจกัวยวียุหยังอากาศ (radiosonde)  
 (คณิตยสาร *Weatherwise* เดือนธันวาคม ๑๙๖๒ หน้า ๒๓๖ - ๒๓๗)

๑. จาก Visher 1954

๒. จาก Hoslea 1961



## การพยากรณ์อากาศสกปรก

การพยากรณ์ทางอุตุนิยมถึงสภาพการแผ่กระจายของบรรยากาศ ในหลัก-  
การอาจใช้เป็นพื้นฐานการพิจารณาไปถึงว่าเป็นปัจจัยที่จะรับเอาหรือตีความซึ่งสิ่งสกปรกที่  
ใด หรืออาจใช้เป็นเครื่องสำหรับเตือนให้มีความระมัดระวังมากขึ้นก็ได้ อย่างไร  
ก็ Gosline, et al. (1956) ให้ข้อสังเกตว่า วิธีการทางอุตุนิยมนั้น ย่อมได้ทั้งที่  
เอาว่าจะดีเสมอไป เพราะปัญหาในทางเศรษฐกิจและอื่น ๆ ในบางกรณี

ในต่างประเทศ เช่นสหรัฐ ฯ นอกจากบริการให้คำพยากรณ์ และคำเตือน  
ต่าง ๆ เกี่ยวกับอากาศสกปรกแก่วงการอุตสาหกรรม และแก่ผู้ขอมาในวงการธุรกิจ  
ต่าง ๆ โดยนักอุตุนิยมวิทยาที่ประกอบการเป็นส่วนตัวแล้ว ยังมีหน่วยงานใหญ่ดำเนิน  
การเป็นสาธารณะ อยู่อีกสองแห่ง คือ แห่งหนึ่งดำเนินการสำหรับลุ่มน้ำลอสแอนเจลิส  
ใต้ตั้งขึ้นเมื่อ พ.ศ. ๒๔๕๕ โดยหน่วยงานอุตุนิยมวิทยาของศูนย์ควบคุมอากาศ  
สกปรกของนครลอสแอนเจลิส ซึ่งจะพยากรณ์ความสกปรกของอากาศที่คาดว่าจะพองมี  
อยู่ในระดับต่าง ๆ ออกมาในรูปที่ว่าภาวะทางอุตุนิยมอย่างใดบ้าง ที่จะก่อให้เกิดพฤติ-  
การณ์ ทั้งนี้จะเป็นในลักษณะเป็นเอกเทศและเป็นระเบียบปฏิบัติอันสม่ำเสมอ เพื่อเป็น  
ทางที่จะบรรเทา หรือป้องกัน ภาวะหมอกควัน อันหนาที่บ (Kauper, et al., 1961) เมื่อ  
ต้นฤดูใบไม้ร่วงของปี พ.ศ. ๒๕๐๐ ศูนย์การวิจัยลมฟ้าอากาศมลรัฐซินซินนาติ ได้  
ทดลองทำการพยากรณ์อากาศสกปรกสำหรับภาคตะวันออกของสหรัฐ ฯ ในความ  
อุปการะของกรมสาธารณสุข ความสำเร็จของการทดลองตลอดฤดูใบไม้ร่วงของปี  
ต่อ ๆ มา ได้ทำให้มีการขยาย แผนการนี้ออกไป เป็นการทำให้ตลอดทั้งปีทีเดียว เริ่ม  
ตั้งแต่เดือนสิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๓ (๑๙๖๐) เป็นต้นมา ด้วยการให้ “อากาศ  
แบบมีความกดสูงมาก และคงที่เป็นหลัก - stagnating anticyclone” (Korshover,  
1960) ประกาศต่าง ๆ ได้ออกไปเมื่อเห็นว่าภาวะอุตุนิยมเห็นอาณาบริเวณประมาณ  
๕,๐๐๐ ถึง ๖,๐๐๐ ตารางไมล์ ซึ่งเสริมหรือเป็นผลต่อการสะสมของสิ่งสกปรก  
ต่าง ๆ ในอากาศ เป็นคาบเวลาอย่างน้อย ๓๖ ชั่วโมง ข่าวสารเหล่านี้เตรียมพร้อมและ  
จะขอได้ทั้งสถานตรวจอากาศประจำท้องถิ่น และในปัจจุบันได้จัดทำเอาไว้ตามความ



เหมาะสม ทุกส่วนของ สหรัฐ ๖ ที่อยู่ทาง ตะวันออก ของ เทือกเขา ร็อกกี (Miller and Niemeyer, 1962) โดยทั่วไป การควบคุมมีโดยคณิพยาการณอากาศเหล่านเป็นหลัก แต่เพียงอย่างเดียวก แต่ยังมีอุปกรณประจำท้องถิ่น หรือระบบการเตือนให้ระมัดระวัง อันเป็นกรอบที่จะให้มการปฏิบัติอย่างอื่นอีกด้วย ถ้าต้องการให้สอคคล้องกับภาวะประจำถิ่นและสภาพอตุณิยม

สรุป :

เท่าที่ไ้กล่าวมาแล้วนั้น เป็นความมุ่งหมายของผุ้เขียนที่จะแสดงให้เห็นโดยสังเขปถึงวิถีทางต่าง ๆ ที่อตุณิยมวิทยาจะต้องเข้าไป เกี่ยวข้อง และรับรู้ในปัญหาต่าง ๆ ของอากาศสกปรก มีภาณิชนันเก่าแก่ในวงการวิทยาศาสตร์อยู่ข้อหนึ่งว่า ถ้าไ้มีความเข้าใจในปัญหาอย่างหนึ่งอย่างใดโดยสิ้นเชิงแล้ว การแก้ปัญหานั้นก็ย่อมจะง่ายเข้าเสมอ จากคำกล่าวนี้การแก้ปัญหการควบคุมอากาศสกปรกจะต้องเริ่มจากการเข้าใจปัญหานั้นให้คไ้ถูกต้องเสียก่อนว่าเป็นเรื่องกระทบกระเทือนสวัสติกภาพของประชาชนหรือไม่ – เป็นการก่อความเดือดร้อนให้แก่ประชาชนหรือไม่ – เป็นการทำให้อายุของเราสั้นเข้าไ้หรือไม่ และเป็นการทำให้เกิดโรคขึ้นแก่ตัวเราไ้หรือไม่ ถ้าคำตอบไม่ใช่ปฏิเสธ ปัญหาไ้ไม่มีอยู่ที่เราจะเพิกเฉยต่อพฤติการณนั้น และอตุณิยมวิทยาจะเป็นเครื่องมืออันจะขาดเสียมิไ้ประการหนึ่งของเรอน

### ปัญหาทางด้านประเทศไทย

เรื่องอากาศสกปรกนั้น เป็นที่น่าย่นคามากที่ผุ้หมหนาทรบุผคชอบต่อสวัสติกภาพของประชาชนชาวไทย ไ้สนใจในปัญหานี้แล้ว คือ เมื่อวันท ๑๗ มกราคม ๒๕๐๖ ไ้มีการประชุมคณะกรรมการวิจัยอันตรรายจากก๊าซ ท่อไอเสียรถยนต์ และยานพาหนะอื่น ๆ และโรงงาน ที่ประชุมไ้พิจารณาวางแผนงานโดยให้รีบดำเนินงานวิเคราะห์และวิจัยอันตรรายจากก๊าซทกล่าวนเป็นการด่วนแล้ว และผลของการวิเคราะห์ และวิจัยก๊าซท่อไอเสีย (คาร์บอนมอนอกไซด์) จากรถยนต์ประเภทใช้น้ำมันผสม ปรากฏว่า เป็นอันตรรายต่อสุขภาพประชาชนมากที่สุด คือทำให้เกิดโรคมะเร็ง โรคหัวใจ



และโรคประสาท นอกจากนั้นรถยนต์ที่ตกกันเคยคงก็เกิดอันตรายเช่นเดียวกัน ทราบว่า  
ที่ประชุมได้มอบเรื่องให้กรมตำรวจนำไปหาทางแก้ไขและกวาดขึ้นต่อไปแล้ว นอกจาก  
การนำก๊าซท่อไอเสียรถยนต์ไปวิจัยแล้ว คณะกรรมการในเรื่องนี้ยังจะได้ทำการนำก๊าซ  
จากยานยนต์บนถนนทุกชนิด และก๊าซจากท่อโรงงานไปวิจัยต่อไปด้วย

ส่วนสิ่งสกปรก จำพวกอุกมันมันตภาพรังสี ในอากาศ ที่แผ่กระจายไปทั่วโลก  
ที่เราวิตกกังวลว่าจะมีเจือปนอยู่ในน้ำฝนนั้น เจ้าหน้าที่ในเรื่องนี้ชี้แจงให้ทราบว่า สำหรับ  
น้ำฝนที่ตกในประเทศไทย ตั้งแต่ได้ทำการตรวจสอบมา มีฝนตก ๓ ครั้งด้วยกันที่มีสาร-  
กัมมันตภาพรังสี รวมปริมาณสูงกว่าขีดอันตราย คือ ฝนตกในพระนคร วันที่ ๑๐  
และ ๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ วัดได้ประมาณ ๔๔๐ ไมโครไมโครคูรี ต่อ ๑ ลิตร  
ส่วนฝนที่ตกในวันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๐๔ วัดได้ประมาณ ๑๐ ไมโครไมโครคูรี  
ต่อ ๑ ลิตร อีกครั้งหนึ่งที่สูง คือ ฝนตกในวันที่ ๑๕ ธันวาคม ๒๕๐๔ วัดได้ ๓๕๐  
ไมโครไมโครคูรี ต่อ ๑ ลิตร สาเหตุที่มีสารกัมมันตภาพรังสีในน้ำฝนปริมาณสูงกว่า  
กำหนดขีดอันตรายในระยะนั้น ก็เพราะได้มีการทดลองระเบิดนิวเคลียร์หลายครั้ง  
ในเดือนกันยายน และตุลาคม ๒๕๐๔ (ขีดอันตรายของน้ำฝนที่มีสารกัมมันตภาพ  
กำหนดเป็นมาตรฐานสากลไว้ว่า น้ำฝนนั้น ๑ ลิตร ตามสมควรมีสารกัมมันตภาพรังสีรวมธาตุต่าง ๆ  
ไม่เกิน ๑๐๐ ไมโครไมโครคูรี)

การตรวจสอบฝนที่ตกในประเทศไทย ในปี ๒๕๐๕ ของเจ้าหน้าที่ ปรากฏ  
ว่าตั้งแต่เริ่มฤดูฝน ผลของการวิเคราะห์น้ำฝนกลางหาว และน้ำฝนรองรับจาก  
ชายคา ปรากฏว่า มีปริมาณสารกัมมันตภาพรังสีรวมอยู่ในเกณฑ์เฉลี่ย ๕๓ ไมโคร-  
ไมโครคูรี ต่อน้ำฝน ๑ ลิตร และไม่มีครั้งใดที่สูงกว่ากำหนดขีดอันตราย นำประปา  
ในพระนครอยู่ในเกณฑ์ ๘ ไมโครไมโครคูรี ต่อ ๑ ลิตร อนึ่งมีข้อควรสังเกตว่า  
น้ำฝนที่เรารองเอาไว้ใช้นั้น กัมมันตภาพรังสีจะไม่คงที่อยู่เช่นนั้นตลอดไป มันจะ  
สลายไปตามธรรมชาติของมัน ทำให้จำนวนลดลงอยู่เสมอ ในอัตราประมาณ  
ร้อยละ ๒๕ ภายในสัปดาห์แรก และลดลงประมาณร้อยละ ๕๐ ในเดือนแรก.



## ๕ เรื่องตาย

พระพุทธศาสนา สอนให้ระลึกเสมอว่า ชีวิตของเรา  
ไม่เที่ยง มรณะคือความตายนั้นเที่ยง อย่างไร ๆ เราก็จะได้  
ประสบด้วยกันทุกรูปทุกนาม อายุที่ได้ไว้คือซากของเวลาต่าง  
หาก คนเรานั้นเมื่อเพิ่งตอนเกิด ตอนตายย่อมเสมอกันหมด  
ตอนอื่นหาเสมอกันไม่ สมที่มักกล่าวว่า กระดูกของทุกคน  
เหมือนกันทั้งสิ้น เพราะเหตุไรนั้นหรือ? เพราะอย่างน้อยที่สุด  
มันก็ทับถมอยู่กับแผ่นดินคือ ๆ กัน ฉะนั้นจึงสมควรยิ่งที่จะดำรง  
ชีวิตโดยไม่ประมาท กอปรแต่สิ่งอันเป็นแก่นสารให้มาก

คัมภีร์วิสุทธิมรรค ปกรณ์วิเศษ อธิบายถึงมรณะไว้ ๒ อย่าง อันทุกคน  
ควรควรเข้าใจให้ตลอด คือ กาลมรณะ อย่าง ๑ อกาลมรณะ อีกอย่าง ๑  
กาลมรณะนั้น เป็นการตายด้วยถึงคราว มีได้เพราะสันขย หรือเพราะ  
สันอายุ หรือว่าเพราะสันพร้อมกันทั้งสองนั้น ที่ตายเพราะสันขย แม้ว่ามีสมบัติ  
ขจยเป็นเครื่องสืบอายุอยู่พรังพร้อม ก็ตายได้ทั้งนั้นเพราะกรรมอันจะก่อปฏิสนธิขึ้นใหม่  
ถึงคราวให้ผลแล้ว ที่ตายเพราะสันอายุ จะมีก็เนื่องด้วยอายุประมาณนั้นถึงคราวหมด  
เพราะปราศจากสมบัติขจยเป็นต้นว่าอาหาร ตามอธิบายมานั้นความหมายของกาล  
มรณะ ส่วนอกาลมรณะนั้น ท่านว่าเป็นการตายด้วยไม่ถึงคราวที่สมควร เป็นการ  
ตายของผู้ซึ่งเครื่องสืบต่อภพกรรมขจยนั้นอย่างแรงคัตตรอนให้ขาดสับนั้นที่ทันใด หรือ  
มีฉะนั้น ก็เป็นการตายของผู้ซึ่งเครื่องสืบต่อถูกตัดขาดลงโดยแรงพยายาม เช่นใช้  
อาวุธประหารกันเนื่องด้วยกรรมเก่า พึงกำหนดเอาไว้ว่าตาย อย่างกาลมรณะ เป็น  
สามัญธรรมดา ที่ตายอย่างอกาลมรณะ เป็นวิสามัญฆคกรรมตาแล



พูดเรื่องตายไวเป็นเครื่องเตือนสติ เพื่อจักได้ไม่ประมาท เพียงเท่านั้นก็พอ  
 ประคับขณฺณการะมัง ที่จริงเรื่องตาย เป็นเรื่องหมดสงสัย พุคมากไปก็เท่านั้น เรา  
 น่าจะวณมาก็คือเรื่องเกิดเรื่องชวตถกนกกว่า

“ทวยวิสัยสามัญสรพสฺสว  
 ชงฺกอบฺตมาเบณกายทงฺชายหญิง  
 ไม่ล่วงพ้นมรณะอย่าประวิง  
 เพราะเป็นสิ่งที่เกิดภัยสำหรับกาย

แม่จะคิดหลักหนมิให้ม้วย	จำต้องช่วยตนเองเร่งชวนชวาย
หาสิ่งก่นเกิดแก่แลเจ็บตาย	โดยอุบายทางธรรมที่ล้ำคณฺ
คิดกำจัดศัตรูรากถากคณฺหา	อวิชชาชั่วโฉดโทษมหนฺต
อันเป็นกิเลสมารชาญฉกรรจ์	ให้สูญพันธุ์สิ้นเชื้อไม่เหลือเลย”

พระพุทธเจ้าตรัส แก่ท่าน ผู้หนึ่งว่า พระพุทธศาสนานี้ บัญญัติเรื่องตาย  
 แล้วเกิดเฉพาะสัตว์ ผู้มีคณฺหาอุปาทานเท่านั้น เปลวไฟที่ถกกลมพัด ย่อมไปสู่ที่ไกล  
 โดยวาตอุปาทาน มลฺมเป็นเชื้อฉนฺโต เมื่อทั้งกายนั้นแล้ว สัตว์นั้น ยังไม่ไปสู่กายอื่น  
 ก็ย่อมมีคณฺหาเป็นเชื้อที่จะคุบตีใหม่ในโลกนั้นฉนฺน

ในพระสูตรกลางแห่งตรัสเป็นหลักสำคัญ โดยความว่า ยังไม่รู้แจ้งอริยสัจ  
 ทายแล้วย่อมมาเกิดในโลกนี้ หรือไปเกิดในโลกอื่นก็ได้ เปรียบเหมือนโยนท่อนไม้  
 ขึ้นไปบนอากาศ มันย่อมเอาโคนลงข้าง เาปลายลงข้าง เากลางลงข้าง ตรัสเนน  
 ว่า ผู้มีทั้งอวิชชาแลคณฺหา ย่อมจะต้องเที่ยวไปมา ลางที่ก็จากโลกนี้ไปสู่โลกอื่น  
 ลางที่ก็จากโลกอื่นมาสู่โลกนี้ “ยตฺถสฺส อตฺตภาโว นิพฺพตฺตติ ตตฺถ ตํ กมฺมํ วิปฺยติ....  
 สัตว์นั้นยังเกิดเป็นอตฺตภาพในที่ใดกานใดใด ย่อมเสวยกรรมนั้นในที่นั้นกานใดนั้น”  
 ท่านว่าอวิชชาคณฺหาเป็นเครื่องกระตุ้นให้สัตว์ทำกรรมต่าง ๆ ด้วยเจตนา แล้วกรรมนั้น  
 แลจะเป็นพาหนะนำไปเกิดทุกข์หรือทชว ซึ่งเรือกกันว่าสุคติและทุคติ



“ใครทำบุญบุญนั้นก็ให้ผล  
 คงตามตนคิดไปในสงสาร  
 ใครทำบาปหยาบช้านินสาธารณ  
 บาปก็ตามคิดผลาญไม่ละทิ้ง”

สิ่งที่เกิดในโลก นักปราชญ์ฝ่ายพระพุทธศาสนา ท่านจัดไว้ ๓ พวก สัตว์  
 ๗ เป็น กมฺมณิพฺพตฺตา พวกสเจตนา คือมีจิตมีใจครองเกิดแต่กรรม พืชและต้นไม้ทั้ง  
 หลายเป็น ‘เหตุนิพฺพตฺตา’ คือพวกเจตนา มีแต่ชีวิต ไม่มีจิตมีใจ เกิดจากเหตุอัน  
 เหมาะสมนั้น ๆ ภูเขา แผ่นดิน น้ำ ลม ไฟเป็น อุตฺตนิพฺพตฺตา พวกไม่มีจิตมีใจครอง  
 เกิดด้วยอำนาจฤดูกาล พวกแรกอย่างเดี่ยวเรียกว่า สวิญญาณกะ เพราะมีวิญญาณ  
 ปรากฏ พวกหลังทั้งสองนั้นรวมเรียกว่า อวิญญาณกะ เพราะขาดวิญญาณาต

“กายสัตว์โลกแตกดับแล้วไม่กลับมาเกิดอีกได้ แต่วิญญาณอันลงอาศัย  
 อยู่ในกายนี้ ย่อมภวนมาเกิดปฏิสนธิได้อีก วิญญาณนี้ หาไปสู่ที่อื่นจากนามรูปไม่”  
 ๘ เป็นพระพุทธดำรัสตรัสไว้ น่าใคร่ครวญอย่างยิ่ง

ที่กล่าวมาแล้ว เป็นเรื่องลึกแต่ว่าตายเกิด ควรคิดให้ลึกลดลงไปถึงเรื่อง  
 ชีวิตด้วย จึงจะบังเกิดประโยชน์เป็นทางปัญญา ในชีวิตของเรา มีสิ่งแวดล้อมอยู่  
 มากมายนัก เมื่อถูกสอนให้รู้จักว่าอะไรเป็นความดีความเลว ก็น่าจะไตร่ตรองว่า  
 อะไรควรปฏิบัติหรืออะไรควรละเว้น คนที่เข้าใจชีวิตและชะตากรรม ย่อมจะไม่  
 พยายามทำอะไรที่ความรู้หรือวิทยาการไม่อาจช่วยให้สำเร็จผลได้

อนชีวิตนั้น ย่อมขึ้นอยู่กับ “พูด-ทำ-เรียน-รู้” ตลอดกาล พดกัน ๆ  
 ก็ว่า “ต้องจริง” เสมอ จึงจะไปรอด มีโวหารกล่าวสาธยายให้คิดเรื่องนั้นว่า

“พูด	ไม่จริง	ยิ่งร้าย	ทำลายตน
ทำ	ไม่จริง	ยิ่งจน	ทนทุกข์ยาก
เรียน	ไม่จริง	ยิ่งแย่	แก้ลำบาก”
รู้	ไม่จริง	ยิ่งยาก	ปากรอด



อย่างไรก็ตามที่ การที่คนเราได้ออกตภาพเป็นบรมสูตร และมีชีวิตดำรงอยู่ในโลกสันนิบาสนั้น มิใช่จะเป็นด้วยผลแห่งกรรมอย่างหนึ่งอย่างเดียว ดังที่พูด ๆ กัน หากพิจารณาให้ถ่องถ้วนรอบคอบทุก ๆ ทางแล้ว จะพึงเห็นประจักษ์ว่า มีเหตุปัจจัยต่าง ๆ เกยวเนื่องกันอยู่มากมาย เป็นภายในก็มีเป็นภายนอกก็มี สมดังที่พระพุทธศาสนาจักสืบทอดบุคคลเป็นสังฆารโลก “ยถาปัจจุยํ ปวตฺตนฺติ” สิ่งทั้งหลายเมื่ออุบัติขึ้นแล้วทุกพวกทุกเพศ ย่อมหมุนเวียนเปลี่ยนแปลงไปตามเหตุตามปัจจัยจนกว่าเหตุปัจจัยนั้น ๆ จะสลายโดยอาศัยหลักความรุฬฬุญ์ไควว่า โลกคือโอกาส (The earth) ซึ่งเป็นทออบตชนแห่งสรรพชัฬสรรพสัฬทวทงหลายน แท้จริงก็เป็นดาวพระเคราะห์ (Planet) ดวงหนึ่ง ฉะนั้น ความเป็นอยู่และความเป็นไปของมนุษย์บนพื้นโลกจึงมีชนมืตก มมืต มีสวัาง เหมือนอย่างดวงดาวในจักรวาล

กล่าวอย่างสรุป ขอรวบรัดข้อเท็จจริงตามความคิดเห็นอดีตโนมืตว่า ชีวิตของมนุษย์ชายหญิงในโลกสันนิบาสนั้น อันมืตายเป็นฉากสุคทัายนั้น ดำเนินชนอญญกนามรูปอยู่ในวิถื ๓ นืคืคื วิถืแห่ง วิริยานุภาพ ๑ วิถืแห่งกรรม ๑ วิถืแห่งโลกธรรม ๑ พึงทราบปริยายโดยย่อดังนี้

วิถืแรก ชีวิตขึ้นกับอำนาจความพยายาม กำหนดเป็นสถานะกลาง ๆ ไม่ดี ไม่ชั่ว เพียรมากความสำเร็จผลก็มาก เพียรน้อยความสำเร็จผลก็น้อย เป็นเกมสมคณย์ ทรายไคยังมีกำลัังวังชายนหยคคืคืไค ก็มืผลสนองเกคคืชนทรายนั้น ผู้เชอถอยคมืนแลสอณเช่นนี้ ท่านเรียกว่า “วิริยวาทีบุคคล”

วิถืที่สอง ชีวิตตกอยู่ภายใต้อกฎแห่งกรรม ทำดี-ไคดี ทำชั่ว-ไคชั่ว ทำไม่ดี-ไคไม่ดี สมเหตุสมผล ไม่กลับักลาย ทรายไคยังมีทวัตนชาคิภพ ก็หลยหลัคเก้ไข วิบากไม่ไคทรายนั้น ผู้เชอถอยคมืนแลสอณเช่นนี้ ท่านเรียกว่า “กรรมวาทีบุคคล”

วิถืสาม ชีวิตเป็นไปตามกาลหมุนเวียนแห่งโลกธาตุโลกธรรม สิ่งที่ได้ประสบ มีน่าชอบบ้าง ไม่น่าชอบบ้าง แล้วแต่ณม ข้างฝ่ายชอบกัว่าคื ข้างฝ่ายทไม



ชอบกว่าร้าย กลายเป็นชะตากรรมที่หนีไม่ได้ ทรายโต โลกธาตุอันประกอบด้วยรังสี  
แห่งดวงอาทิตย์ ดวงจันทร์ กับทั้งดวงดาวต่าง ๆ มีชีพบังเกิดเป็นรูปร่างอิตถภาพนานา  
พันธุ์ กระทำอาการกิริยาและปฏิภิกิริยาต่อกันแล้ว ๆ เล่า ๆ ทรายนั้น ก็มีผลสะท้อน  
ปรากฏเป็นอิฏฐารมณ์กับอนิฏฐารมณ์ สลับกันไปสลับกันมาหาที่สุดมิได้ ผู้เชื่องอวยต  
มันแลสอนเช่นนั้น ท่านเรียกว่า “กิริยาว่าที่บุคคล” ฉะนั้นแล.

สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ซึ่งเหล่าบุญญาชนทั้งหลายยกย่องว่า ทรง  
เป็นโลกวิทู รอบรู้โลกด้วยสรรพปัญญาญาณอันวิเศษ ตรัสเทศนาบรรหารโดยนัยหนึ่ง  
ว่า “ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย แมตถาคตเป็นอรหันตสัมมาสัมพุทธะในกาลบัดนี้ ก็เป็น  
กรรมวาตะ กล่าวว่าการมี กิริยาวาตะ กล่าวว่าการมี วิริยวาตะ กล่าวว่าการมี  
เพียรมีเช่นเดียวกับพระพุทธเจ้าในอดีตและอนาคต.....” ขอยุติความตายส่วนหนึ่ง  
เท่านั้น

โปรดระลึกต่อไปว่า บุญบาปเป็นสิ่งสำคัญในชีวิต การที่เชื่อว่าการมี  
กรรมชั่ว มีจริงเป็นจริง ย่อมเป็นทางใดเปรียบ เมื่อทราบเรื่องราวอันบุญบาปบันดาล  
แก่คนนั้นคนนั้นมาก ๆ เข้า ก็จะมีปัญญาจักษุเห็นจริงและตามหลักพระศาสนาแก้  
กล่าวยังชน

ประทีปถ้าไม่ใช่

ทำอย่างใดโรจนา

เฉกเช่นดวงปัญญา

ไม่สอคล้องสว่างฤา

พระศรีวิสุทธิญาณ (ภทฺทสาโร)

จาก “ธรรมจักษุ” มิถุนายน ๒๕๐๖



# ตายแล้วเกิดหรือไม่ ?

พระมหาสิงหา อคฺคสรี

วัดเครือวัลย์วรวิหาร ธนบุรี

—: 0 :—

.....ความตายเป็นความสิ้นสุด ของความมีชีวิตอยู่ ชีวิต  
เป็นของสั้น ไม่ช้าก็สิ้นสุดไป.....ความตายได้เขียนจุดจบให้แก่  
ชีวิตแล้ว ชีวิตเมื่อวันวานถูกลืมไปโดยรวดเร็ว—มนุษย์เกิด เต็มโต  
ต่อสู้, ตัณหา, ผัน, กะโครงการ แล้วก็สร้าง แต่ในที่สุด ก็ยอมแพ้  
ต่อสิ่งเดียวคือ ความตาย.....

ปัญหาที่ว่า ตายแล้ว เกิดหรือไม่? ถ้าเกิดจริง คนที่ตายแล้วจำนวนล้าน  
ทำไมหายหน้าเงียบไปทุกราย ไม่เห็นมีใครสักคนเคยแวะโผล่โผล่หน้ามาเป็นพยานหลัก  
ฐาน ให้ความสว่างแก่เราว่าไปเกิดเป็นนั่น เป็นนั้น หรือเรื่องนรก สวรรค์ มีจริงหรือ  
ไม่? ถ้ามีจริงมีอยู่ที่ไหน? และมีสภาพเป็นอย่างไร?

ปัญหานี้เป็นปัญหาที่เคยมีมาแล้วในอดีต กำลังมีบทบาทสำคัญในปัจจุบัน  
และยังจะถูกเถียงกันต่อไปในอนาคต ความตายเป็นการสิ้นสุดของความมีชีวิตอยู่  
ชีวิตเป็นของสั้นไม่ช้าก็สิ้นสุดไป ความตายได้เขียนจุดจบให้แก่ชีวิตแล้ว ชีวิตเมื่อ  
วันวานถูกลืมไปโดยรวดเร็ว มนุษย์เกิด เต็มโต ต่อกู้ ตัณหา ผันกะโครงการ แล้ว  
ก็สร้าง แต่ในที่สุดก็ยอมแพ้อะไรคือความตาย สำหรับบุคคลมีชีวิตอยู่เมื่อเห็นเพื่อน  
ร่วมเกิด ตายไป ก็เกิดความอาลัยอาวรณ์ถึง แต่เนื่องจากความสัมพันธ์กันไครชาค  
สับลงเสียแล้ว จึงไม่สามารถจะทราบได้ว่าผู้ที่ตายไปแล้ว เป็นอย่างไรกันแน่ ทุกคน  
ต่างก็พากันพิศวงงงงวยไปตาม ๆ กัน และแล้วเขาก็พากันค้นหาความจริงข้อต่อไป

น่าประหลาดที่ว่า ตามธรรมชาติของนักปรัชญาส่วนมากได้มีความเห็นสอดคล้อง  
ต้องกันว่า ตายแล้วเกิด นับตั้งแต่ต้นนักปรัชญากรีกยุคแรกเป็นต้นมา กระทั่งถึง  
ยุคปัจจุบัน แต่ทว่าไม่สามารถจะพิสูจน์ข้อเท็จจริงได้ เป็นแต่เพียงสร้างทฤษฎีขึ้นมา



โดยการคิดหาเหตุผลเท่าที่เขาเห็นว่า เหมาะสมที่สุดแล้วในยศของเขา เมื่อกาลเวลาผ่านไปก็ยิ่งเพิ่มความสงสัยแก่มวลมนุษย่มากยิ่งขึ้น เป็นอันว่ามนุษย์ยังคงตกอยู่ในความมืดมนอนธการ กระหาย เพื่อกะทรายความลึกลับซ่อนอย่างไม่ให้หยตยง

เมื่อไม่มีเหตุผลพอจะเชื่อถือได้ มนุษย์บางพวกก็โศกสร้างทฤษฎีของตนขึ้นใหม่ว่าเรื่องชาติหน้า หรือนรกสวรรค์นั้น เป็นเพียงจินตนิยายปรัมปรา เหลวไหลไร้ความจริง ทว่าในแวตถุชนหนึ่งของโลก เมื่อแตกสลายตายไปแล้ว วัตถุชนนั้นก็แยกส่วนต่าง ๆ เข้าสู่สภาพเดิมของมัน ทรรศนะนั้นถือว่าตายแล้วสูญ จิตใจไม่มี

พระพุทธศาสนาเป็นศาสนาที่ตั้งอยู่บนรากฐานแห่งความจริง และเป็นศาสนาแห่งเสรีภาพการที่ไม่ยอมเชื่ออะไรใครง่าย ๆ จนกว่าจะสามารถพิสูจน์ได้ด้วยตนเอง นั่นนับเป็นจุดมุ่งหมายอันสำคัญยิ่งจุดหนึ่งของพระพุทธศาสนา ไม่ใช่บังคับเชื่อหรือสอนให้เชื่อไปอย่างงมงายไร้สาระ ไม่ใช่ศาสนาเป็นเพียงสมมติฐาน แต่ได้เข้าถึงขั้นอันคัมภีระความจริงอันสิ้นสุดแล้ว ได้สอนเรื่องตายแล้วเกิดหรือไม่ ไว้อย่างแจ่มแจ้ง ไม่คลุมเคลือแม้กระนั้นบางคนก็ไม่ยอมเชื่ออีก ทั้ง ๆ ที่ตนไม่ได้ผ่านการพิสูจน์ข้อเท็จจริง แล้วกรองเอะอะโวยวายว่า ชาติหน้าไม่มี ตายแล้วสูญ เขาหาทรายไม่ว่า นั่นเป็นการกักตัวไว้ในมุมมืดแห่งอวิชชา !

### ทรรศนะทางพระพุทธศาสนา

พระพุทธศาสนาสอนว่าร่างกายของเรา ประกอบขึ้นจากส่วนสำคัญใหญ่ ๆ ๒ อย่างคือ กายกับจิต เรียกตามภาษาศาสนาว่า “สังขาร” แปลว่าของผสม

ส่วนกายเป็นวัตถุประกอบไปด้วยธาตุสำคัญ ๆ ๔ ธาตุคือ ธาตุดิน, ธาตุน้ำ, ธาตุไฟ, ธาตุลม, พึงทราบว่าธาตุทางศาสนากับทางวิทยาศาสตร์มีความหมายไม่ค่อยจะตรงกัน เพราะวิทยาศาสตร์ได้แยกแยะออกมากกว่านี้ ส่วนทางพระพุทธศาสนาหมายเอาเฉพาะธาตุที่สำคัญ ๆ จุดมุ่งหมายก็เพื่อให้คนฟังกนรู้เรื่องทุกคน

จิต ไม่มีตัวตนมองเห็นไม่ได้เหมือนวัตถุ เป็นธรรมชาตินึกคิด มีหน้าที่รับอารมณ์ต่าง ๆ ได้ ๖ ทางคือ ทางตา, หู, จมูก, ลิ้น, กาย, ใจ, อาการูของจิตนี้เรียกว่า วิญญาณ แปลว่าความรู้ จิตรับอารมณ์ ๖ ทาง มีดังนี้ :-



๑. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยตาเรียกว่าจักขุวิญญาณ
๒. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยหูเรียกว่าโสตวิญญาณ
๓. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยจมูกเรียกว่าฆานวิญญาณ
๔. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยลิ้นเรียกว่าชีวกุวิญญาณ
๕. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยกายเรียกว่ากายวิญญาณ
๖. ถ้าจิตรอารมณ์ด้วยใจเรียกว่ามโนวิญญาณ

สังขารของเราตกอยู่ในลักษณะ หรือกฎธรรมดาของโลก ๓ อย่างคือสังขารไม่เที่ยง เป็นทุกข์และเป็นอนัตตา สังขารคือกายและจิตผสมกันเข้า ที่ว่าไม่เที่ยงนั้นก็เพราะว่ามันเปลี่ยนแปลงไหลวนเวียนอยู่ตลอดเวลา อาการเปลี่ยนแปลงนี้เป็นไปอย่างถี่ยิบซึ่งเรียกว่า สันตติคือการสับต่อ หลกอนิจจังของสังขารตามทรรคนะของพระพุทธองค์นั้นตรงกับหลักวิทยาศาสตร์ที่เชื่อกันอยู่ในปัจจุบันว่า สสารทุกอย่างไม่อยู่คงที่ไหลเวียนอยู่เสมอและไม่สูญหายไปไหน ทางชีววิทยายอมรับว่าร่างกายของเราประกอบขึ้นด้วยเซลล์เล็ก ๆ หลายพันล้านตัว และตัวเซลล์เหล่านั้นก็เป็นอนิจจังคือ เกิดขึ้นมาแล้วก็แก่และตาย แล้วก็เกิดใหม่อีก

การเปลี่ยนแปลงของสังขารที่เป็นไปอย่างถี่ยิบจนเราไม่สามารถ จะรู้ได้ว่ามันเปลี่ยนแปลงอย่างไรในขณะนั้น แต่เมื่อกาลเวลาผ่านไป จึงจะปรากฏให้เราเห็นอาการของมันชัดเจนยิ่งขึ้น เช่นเปลี่ยนจากวัยเด็กมาสู่วัยหนุ่มสาว วัยกลางคนและวัยแก่เฒ่า หรือจะเรียกอาการเปลี่ยนแปลงนี้ว่าตายคงไม่ผิดนัก คือตายจากเด็กมาเป็นแก่นั่นก็หมายความว่า ร่างกายและจิตใจของคนแก่ได้เป็นคนละคนกับเมื่อสมัยเป็นเด็กเสียแล้ว

คราวนี้ มาถึงจุดจบของชีวิตที่เราเรียกกันว่าตาย ความจริงเป็นแต่เพียงการเปลี่ยนแปลงอย่างหนัก จนเกิดขาดสันตติคือการสับต่อกัน แล้วการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่หลวงนี้ทำให้เกิดแรงสั่นสะเทือนอย่างหนัก ยังผลให้กายแตกแยกออกจากกัน จิตซึ่งเคยสันอาดัยกายอยู่ มีอิทธิพลเห็นอกกาย เมื่อกายทำลายแตกก็ต้องหนี เหมือนกับการหมุนของโลกอย่างใดแบบจนเราไม่รู้ว่ามันหมุน คล้าย ๆ มันอยู่เฉย ๆ แต่ถ้าเกิดมี



แผ่นดินไหวขึ้นตรงที่มันไหวนั้นจะมีอาการสะเทือนอย่างแรง ยังผลให้แผ่นดินตรงนั้นยุบลงเป็นเหวลึก หรือจมหายลงไปในห้องทะเลมหาสมุทร แต่ดินเหล่านั้นยังคงอยู่ในโลก ไม่สูญหายไปไหน

๒.๕๕ บคน ถึงเวลาแล้วที่จะตอบปัญหาที่ว่าตายแล้วเกิดหรือไม่ ? คำตอบก็คือ ถ้าสัตว์ผู้ตายยังมีกิเลสตัณหาอยู่ก็ต้องเกิดต่อไป ถ้าสัตว์ผู้ตายไม่มีกิเลสตัณหาแล้ว ไม่เกิดแต่จะเข้าสู่ภาวะที่เรียกว่า “นิพพาน”

๒.๕๖ ต่อจากนั้นไปจะขอพูดถึงเรื่องราวของสัตว์ผู้ต้องเกิดต่อไป เพราะปัญหายังเกิดมีขึ้นอีกว่าถ้าเกิดอะไรไปเกิด ? ขอตอบว่า จิต เพราะตัณหาเป็นเหตุให้ทำกรรม กรรมให้ผลคือวิบากถ้าทำกรรมดีก็ไปเกิดในทิศซึ่งเราเรียกว่าสวรรค์ ถ้าทำกรรมชั่วก็ไปเกิดในทิศชั่วเมื่อหมดวิบากแล้ว ตัณหาที่ผลัดกันจิตให้ทำกรรมต่อไปอีก เราเรียกกฎแห่งการเวียนว่ายเกิดนั้นว่า “ไตรวัฏฏ์” คือ กิเลส กรรม วิบาก แทนที่จิตเวียนว่ายไปเกิดนั้น มีอยู่ ๓ อาณาจักรคือ กามภพ รูปภพ อรูปภพ

๑. กามภพ อาณาจักรของสัตว์ผู้เสพกามได้แก่นรก มนุษย์โลก สวรรค์ ๖ ชั้น

๒. รูปภพ อาณาจักรของพรหมมีรูป ๑๖ ชั้น ตั้งแต่พรหมชั้นปาริสัช ถึงชั้นอกนิฏฐา

๓. อรูปภพ อาณาจักรของพรหมไม่มีรูป ๔ ชั้นตั้งแต่ อากาสานัญญาายตนะ ถึงเนวสัญญานาสัญญาายตนะ

### ข้อพิสัจจน์ ๓ ข้อเรื่องปรภพ

๒.๕๗ เพื่อเป็นเครื่องพิสัจจน์เรื่องปรภพ หรือชาติหน้าให้แน่ชัดยิ่งขึ้น ข้าพเจ้าขอนำเอาข้อพิสัจจน์ ๓ ประการของอาจารย์เสถียร โพธิ์นันทะ ผู้บรรยายวิชาพุทธศาสนา ในสภาการศึกษามหามกุฏราชวิทยาลัย มาเพื่อประกอบการพิจารณาให้หมดความแคลงใจต่อไป

๑. พิสัจจน์โดยวิธีประจักษ์ แต่เนื่องจากปรภพมี ชาติ บรรยากาณ มีกรรม วิบากมีอาการ แตกต่างจากภพของเรา เราจึงไม่อาจสัมผัสได้ด้วยอายตนะ ๕ แต่



สามารถสัมผัสได้ด้วยอายตนะที่หกคือใจ และใจที่สัมผัสได้ต้องเป็นใจที่ขจัดเกลามา  
แล้ว คืออย่างต่ำต้องได้สำเร็จ จตตถณาน ซึ่งภาวะของใจเป็นกัมมนิยะ ควรแก่  
การงานในการน้อมไปเพื่อทฤษฎีจักขุเป็นต้น เพราะฉะนั้นผลของการพิสูจน์ปรากฏด้วยวิ  
ธีประจักษ์ จึงต้องสร้างฉานสมาบัติให้เกิดมีขึ้นในตนก่อน

๒. พิสูจน์ด้วยวิธีอนุमान คือใช้เหตุผล เช่นมอดกก็มีปัจจุบัน ปัจจุบัน  
เป็นเหตุให้เกิดอนาคตแล้วขยายออกไปเป็นมีชาติก่อนถึงมีชาตินี้ มีชาตินี้จึงเป็นเหตุ  
ให้มีชาติหน้า บกอน บณ บหนา เดือนก่อน เดือนนี้ เดือนหน้า วันก่อน วันนี้ วันหน้า  
วิญญูสังสาร เป็นเพียงห่วงระยะของไม่ปล่อยใส เหมือนน้ำขุ่นมองไม่เห็นสิ่งต่าง ๆ ใต้น้ำ  
ซึ่งการมองไม่เห็นของเรา มิได้หมายความว่าสิ่งต่าง ๆ ใต้น้ำไม่มี ถ้าน้ำใสแจ๋ว  
ขะก่อนนอนกันเราจะมองเห็นสิ่งต่าง ๆ อยู่ใต้น้ำ

๓. เชื่อในตถาคตโพธิสัทธา คือเชื่อตามท่านผู้เห็นปรภพมาก่อนเรา ตาม  
ที่ท่านนำบอกเล่า เหมือนนักวิทยาศาสตร์พิสูจน์ค้นคว้าสิ่งใดสิ่งหนึ่งได้แล้ว นำสิ่งนั้น  
มาสอนแก่เรา ความเชื่อในบุคคลแม้ในสมัยวิทยาศาสตร์นี้เราก็ต้องอาศัยความเชื่อ  
ประเภทนี้เป็นมูลฐานเช่นวิทยาศาสตร์บอกแก่เราว่า น้ำประกอบด้วยไฮโดรเจนและ  
ออกซิเจน เราเองก็มองไม่เห็นที่ตัวไฮโดรเจนและออกซิเจนหน้าตาเป็นอย่างไร ถึง  
กระนั้นเราก็เชื่อเขาบอก เพราะเหตุผลคือ เขาเป็นนักวิทยาศาสตร์ ได้ผ่านการแยก  
ธาตุของน้ำ ทดสอบด้วยตัวเขาเองอย่างถูกต้องมาแล้ว จึงนำมาเผยแพร่สั่งสอน ตถาคต  
โพธิสัทธาก็ฉันเดียวกัน เราเชื่อเพราะพระพุทธเจ้าได้ทรงผ่านการทดสอบสิ่งมหัศจรรย์  
ต่าง ๆ เชื่อเรื่องปรภพเป็นต้นโดยอาศัย อำนาจฉานสมาบัติที่พระองค์ได้ และนอก  
จากพระองค์แล้ว คนอื่น ๆ ที่ทำฉานสมาบัติได้ก็ย่อมทดสอบได้ผลดังนี้ควรรับรองว่า  
ปรภพมีจริงหรือตายแล้วเกิดนั้นเอง

ความจริงพระพุทธองค์ได้ทรงย้ำเรื่องปัจจุบันมากกว่า อดีตและอนาคต คือ  
ให้ลมอดกที่ผ่านมาแล้วเสีย อย่าไปคิดถึงมัน และอย่าไปพะว้าพะวังถึงอนาคตให้มากไป  
แต่ให้สำรวจดูปัจจุบันให้มาก ๆ ว่าภารกิจที่เราจะจัดทำในวันนี้มีอะไรบ้าง ให้รีบทำให้



สำเร็จลุล่วงไปเสีย เพราะวันนั้นเป็นเพียงความฝัน พรุ่งนี้เป็นเพียงมโนภาพ แต่ความสุขในวันนั้นจะทำให้เมื่อวานนี้เป็นความฝันอันแสนหวาน และมองเห็นชีวิตทุก ๆ วัน พรุ่งนี้เต็มไปด้วยมโนภาพแห่งความสมหวัง

จุดหมายปลายทาง ของพระพุทธศาสนามีใ้มุ่งให้สัตว์โลกไปเกิดใน สวรรค์ แต่มุ่งให้ทุกชีวิตไปนิพพานกัน เพราะสวรรค์ยังไม่ใช่แดนที่ปราศจากทุกข์ เป็นแต่เพียงโลกหนึ่งสำหรับบรรเทาทุกข์เท่านั้น ยังมีการเวียนว่ายตายเกิดอยู่ แม้แต่ชีวิตในโลกนี้ ถ้าเรามองให้ซึ้งลงไปแล้ว มันจะเต็มไปด้วยความทุกข์อย่างมหันต์ เต็มไปด้วยสิ่งที่แปลกประหลาดนานาประการ มีทั้งความสมหวังและผิดหวังคลกเคล้ากันไป ทุกชีวิตตกเป็นทาสของความอยากไม่รู้จักพอ ได้สิ่งนั้นแล้วอยากได้สิ่งนั้น เมื่อได้มาแล้วก็ปรารถนาสิ่งอื่นต่อไปอีก โลกทั้งโลกเต็มไปด้วยความวุ่นวายสับสนอลหม่านทั้งนี้ก็มีใ้หมายความว่า จะไม่มีความสุขเอาเสียเลย แม้เมื่อเราหาสุขและทุกข์มาเปรียบเทียบกัน มาชวกลบคูณหารดูอย่างถถ้วนแล้ว ทุกข์นั้นมากกว่าสุขตั้งอีกโขยทีเดียว มีหน้าซ้ำชีวิตนั้นน้อยเหลือเกิน ไม่ซ้ำไม่นานก็ต้องจากโลกนี้ไป ดังนั้นพระพุทธองค์จึงได้ชักชวนให้พวกเราไปนิพพานกัน เพราะนิพพานเป็นแดนเกษมเปรมปรีดิ์ปราศจากความทุกข์ใด ๆ ทั้งสิ้น

ขอจบเรื่องตายแล้วเกิดหรือไม่ ? ด้วยการตอบคำถามนอกกรอบหนึ่งว่า “ถ้าผู้ตายยังมีเลศตัณหาอยู่ต้องเกิด แต่ถ้าหมดกิเลสตัณหาแล้วไม่เกิด”

จากหนังสือ “ธรรมเจดีย์านุสรณ์” มิถุนายน ๒๕๐๖







พิมพ์ที่โรงพิมพ์กรรมสารบรรณทหารเรือ  
นาวาเอก นพ. โสทรภวนนท์ ผู้พิมพ์โฆษณา  
ต.ค. ๐๖